

# A110

ALPINE





## Bienvenido a bordo de su vehículo

**Este manual de usuario** reúne la información necesaria:

- para que se familiarice con su vehículo, le saque el máximo partido y se beneficie plenamente de todas las funciones y los avances técnicos que incorpora.
- garantizar un óptimo funcionamiento por el simple pero riguroso seguimiento de los consejos de mantenimiento.
- para que pueda solucionar rápidamente las averías menores que no requieran atención especializada.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Como orientación, consulte los siguientes símbolos:



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

→ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

**Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo solamente.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

# ÍNDICE

<b>Conozca su vehículo</b> .....	<b>4</b>	Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos .....	117
Tarjeta .....	4	Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción .....	120
Llave, mando a distancia .....	11	Limitador de velocidad .....	124
Puertas y elementos de apertura .....	13	Regulador de velocidad .....	127
Asientos delanteros .....	18	Ayudas al aparcamiento .....	131
Cinturones de seguridad .....	20	<b>Su confort</b> .....	<b>136</b>
Dispositivos de seguridad adicionales .....	23	Aireadores, sistema de calefacción y aire acondicionado .....	136
Seguridad infantil .....	30	Equipamiento multimedia .....	142
Sillas infantiles .....	35	Equipamiento del habitáculo .....	143
Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero .....	42	Compartimentos, distribución en el habitáculo .....	146
Puesto de conducción .....	45	Transporte de objetos .....	148
Ordenador de a bordo .....	50	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>151</b>
Testigos de advertencia .....	70	Acceso al motor, niveles .....	151
Dirección .....	75	Batería: .....	165
Vista trasera .....	76	Equipo aerodinámico .....	167
Iluminación y señalización .....	78	Limpieza .....	168
Señales acústicas y luminosas .....	81	<b>Consejos prácticos</b> .....	<b>172</b>
Limpiaparabrisas .....	82	Neumáticos .....	172
Depósito de combustible .....	85	reparación .....	185
<b>Conducción</b> .....	<b>87</b>	Faros, luces: sustitución de las lámparas .....	191
Rodaje .....	87	Mapa .....	194
Arranque y parada del motor .....	88	Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución .....	196
Selección del modo de conducción .....	95	Fusibles .....	198
Procedimiento de salida parada .....	97	Pre-instalación de la radio .....	203
Palanca de velocidades .....	99	Instalación y uso de accesorios: recomendaciones importantes .....	204
Particularidades de las versiones de gasolina .....	106	Averías de funcionamiento .....	206
Freno de estacionamiento .....	108	<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>212</b>
Medio ambiente .....	112		
Consejos de mantenimiento y antipolución .....	113		
Consejos de conducción, conducción ECO .....	114		

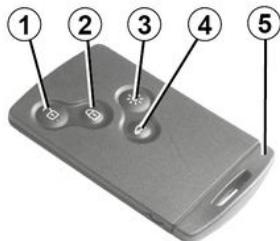
# ÍNDICE

Información sobre el vehículo.....	212
Piezas de recambio y reparaciones .....	221
Justificantes de mantenimiento .....	222
Control anticorrosión .....	228

# TARJETA

1

## Información general



26787

La tarjeta se guarda en una caja.

1. Desbloqueo de todas las puertas.
2. Bloqueo de todas las puertas
3. Encendido a distancia de la iluminación.
4. Bloqueo/desbloqueo del maletero trasero.
5. Llave integrada.

### La tarjeta permite:

– bloqueo/desbloqueo de los elementos de apertura (puertas y maletero) y de la tapa del carburante (consulte las siguientes páginas);

- el encendido a distancia de la iluminación interior del vehículo (consulte las páginas siguientes);
- el arranque del motor, consulte el párrafo «Arranque del motor» en el capítulo 2.

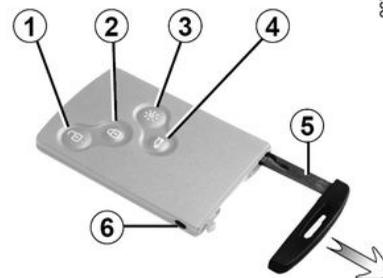
### Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: cámbiela cuando el mensaje "Pila de tarjeta casi descargada" aparezca en el cuadro de instrumentos (consulte en el capítulo 5 "Tarjeta: batería").



Con la pila descargada, todavía es posible bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. Consulte los párrafos "Bloqueo/desbloqueo del vehículo" en el capítulo 1 y "Arranque del motor" del capítulo 2.

## Radio de acción de la tarjeta



26788

Varía según el entorno: Atención a las manipulaciones de la tarjeta que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones involuntarias en los botones.



Al guardar la tarjeta en su caja, colóquela de modo que los botones **1, 2, 3** y **4** queden en posición opuesta a las marcas de la caja.

## Llave integrada 5

La llave integrada sirve para bloquear o desbloquear la puerta delantera

# TARJETA

izquierda cuando la tarjeta no funciona.

- desgaste de la pila de la tarjeta, batería descargada, etc.
- cuando los aparatos usan la misma frecuencia que la tarjeta están en uso;
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

## Acceso a la llave 5

Retire la tarjeta de su caja. Pulse el botón **6** y tire de la llave **5**, después suelte el botón.

## Empleo de la llave

Consulte el apartado "Bloqueo, desbloqueo de las puertas".

**Una vez que haya entrado en el vehículo con ayuda de la llave integrada, colóquela en su alojamiento en la tarjeta.**

Guarde la tarjeta en su caja.



## Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**



## Consejo

No deje la tarjeta dentro de zonas de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, en un bolsillo trasero donde pueda sentarse.



## Sustitución: necesidad de una tarjeta suplementaria

En caso de pérdida o si se desea otra tarjeta, puede obtenerse en un distribuidor autorizado.

En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para inicializar el sistema. Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.



## Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

## Tarjeta "manos libres"

### Utilización



42600

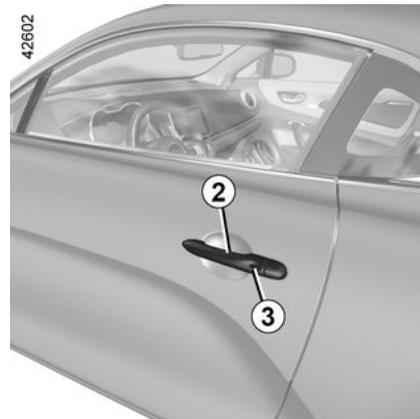
Dispone de dos modos de bloqueo/desbloqueo del vehículo:

- la tarjeta en modo "manos libres".
- la tarjeta en modo telemando.



No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.

## Utilización de la tarjeta en manos libres



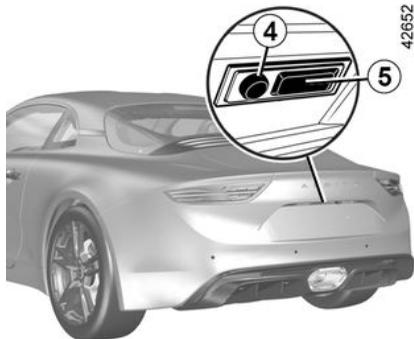
### Desbloqueo del vehículo

Con la tarjeta en la zona **1** y el vehículo bloqueado, pulse el botón **3** de la empuñadura **2** de una de las dos puertas delanteras: el vehículo se desbloquea.

Pulse el botón **4** o el botón **5** para abrir la puerta del maletero y desbloquear las demás puertas.

El desbloqueo se visualiza mediante **un encendido** de las luces de intermitencia y de los indicadores laterales.

# TARJETA



**Nota:** el vehículo no se puede volver a bloquear durante tres segundos después del desbloqueo pulsando el botón **3**, ya que el bloqueo está inhibido.

**i** Tras un bloqueo/desbloqueo del vehículo mediante el uso de los botones de la tarjeta, la función de bloqueo y desbloqueo "manos libres" se desactiva. Para volver a activar el modo "manos libres", arranque de nuevo el vehículo.

## Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta), el funcionamiento puede verse perturbado.

## Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

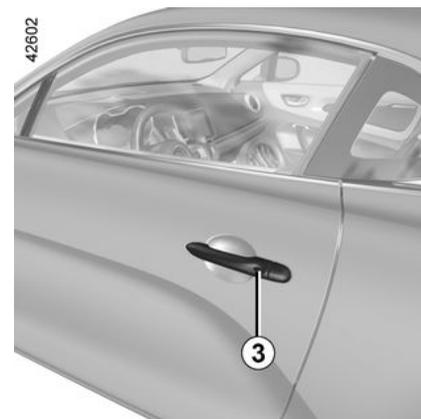
Después de tres días de inactividad, el desbloqueo pulsando el botón **3** o **4** se desactiva. Pulse el telemando para desbloquear el vehículo y reactivar el modo.



## Bloqueo del vehículo

Con la tarjeta en la zona **1** y las puertas y el maletero cerrados, pulse el botón **3** de una de las empuñaduras

de las puertas delanteras o el botón **4** del maletero. El vehículo se bloquea. Las luces indicadores y las de emergencia producen **dos intermitencias** para mostrar que las puertas se han bloqueado.

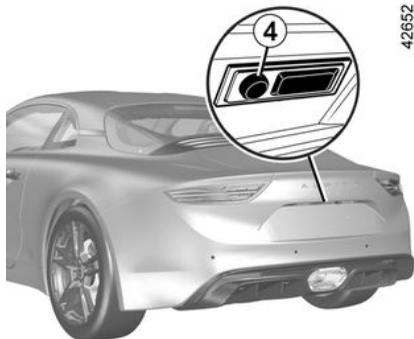


## Particularidades inherentes al bloqueo

Tras bloquear el vehículo pulsando el botón **3** o **4**, hay que esperar unos tres segundos para desbloquearlo de nuevo. Durante estos tres segundos, es posible asegurarse del bloqueo correcto accionando las empuñaduras de las puertas.

# TARJETA

1



42652



42653

Si una puerta, el maletero o el capó está abierto o mal cerrado, al realizar el bloqueo pulsando el botón **3** o **4**, el vehículo se bloqueará y rápidamente se desbloqueará **sin intermitencia** de las luces de emergencia y los indicadores de dirección.

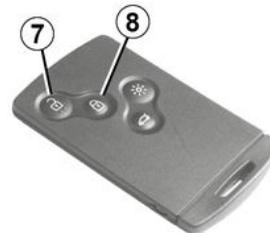
El bloqueo del vehículo no se puede realizar si hay una tarjeta en la zona **6**.

## Alarma de no detección de la tarjeta "manos libres"

**Con el motor en marcha**, si abre y cierra una puerta y la tarjeta ya no se encuentra en la zona **6**, aparece el mensaje "Tarjeta no detectada" en el cuadro de instrumentos durante unos 15 segundos y se produce una señal sonora para avisarle.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta en la zona **6**.

## Utilización de la tarjeta con telemando



26787

## Desbloqueo con la tarjeta

Presione el botón **7**.

El desbloqueo se visualiza mediante **un encendido** de las luces de intermitencia y de los indicadores de dirección.



Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

## Bloqueo con la tarjeta

Con las puertas, el maletero y el capó cerrados, pulse el botón **8**: el vehículo se bloquea.

## TARJETA

Las luces indicadoras y las de emergencia producen **dos intermitencias** para mostrar que las puertas se han bloqueado.

**Nota:** la distancia máxima desde la que se puede bloquear el vehículo depende del entorno.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



### Consejo

Para evitar la descarga prematura de la batería del vehículo durante el modo de espera, mantenga la tarjeta a más de cinco metros del vehículo.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

## Supercondenación



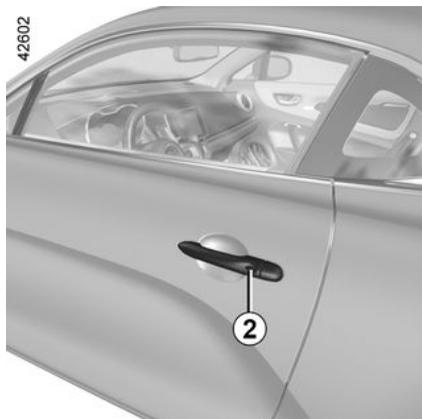
Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear las puertas e impedir la apertura de las mismas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

# TARJETA

1



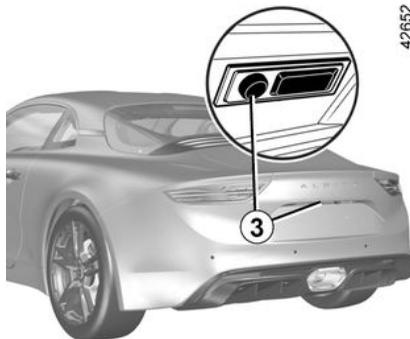
## Vehículo con tarjeta

Pulsar el botón **1** dos veces seguidas.

## Vehículo con tarjeta "manos libres"

Con el vehículo desbloqueado, tiene además la posibilidad de pulsar dos veces seguidas el botón **2** de la puerta del conductor y la puerta del pasajero, o el botón **3** del maletero.

En ambos casos, el bloqueo se indica mediante **dos intermitencias lentas y tres** intermitencias rápidas de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

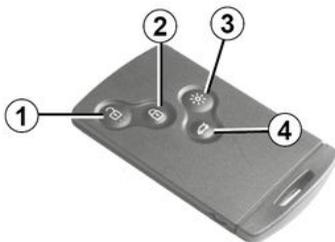


**Particularidad:** el superbloqueo no es posible si las luces de emergencia o las luces de posición del vehículo están encendidas.

# LLAVE, MANDO A DISTANCIA

## Utilización

### Desbloqueo de las puertas y del maletero



26787

Presione el botón **1**.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

Cuando solo se desbloquea la puerta del conductor:

- una presión en el botón **1** desbloquea únicamente la puerta del conductor y la tapa de carburante;
- Al presionar el botón **1** dos veces, se desbloquean las puertas y el maletero.

### Bloqueo de las puertas y del maletero

Pulse el botón de bloqueo **2**. El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias de las luces de precaución**. Si una puerta, el maletero o el capó está abierto o mal cerrado, o si una tarjeta se ha quedado dentro del lector, se produce un bloqueo y desbloqueo rápidos de todas las puertas sin intermitencia de las luces de emergencia.

**i** Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Las intermitencias de las luces de emergencia le informan sobre el estado del vehículo:

- **una intermitencia** indica que el vehículo está completamente desbloqueado;
- **dos intermitencias** indican que el vehículo está completamente bloqueado.



En caso de que el vehículo se haya desbloqueado y no se haya abierta ninguna puerta, se vuelve a bloquear automáticamente después de dos minutos.

### Desbloqueo/bloqueo del maletero trasero solamente

Pulse el botón **4** para desbloquear/bloquear el maletero trasero.

### Alarma de no detección de la tarjeta

Si se abre una puerta mientras el motor está encendido y la tarjeta no está en el lector, se mostrará el mensaje "Tarjeta no detectada", acompañado de un pitido, para advertirle. La alerta desaparece cuando se introduce la tarjeta en el lector.

### Función "Iluminación remota"

Presionar el botón **3** para encender las luces exteriores e interiores durante aproximadamente 30 segundos. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

## LLAVE, MANDO A DISTANCIA

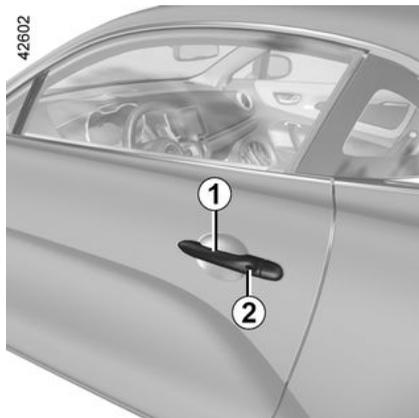
1

**Note:** presionar el botón **3** de nuevo para apagar la iluminación.

# PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

## Apertura y cierre de las puertas

### Apertura desde el exterior



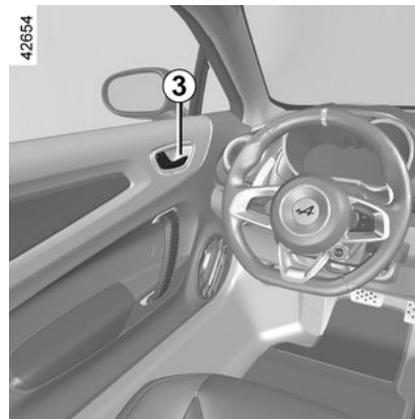
#### Puertas delanteras

Con las puertas desbloqueadas, tire de la empuñadura **1**.

#### Particularidad de la tarjeta "manos libres"

Con las puertas bloqueadas, pulse el botón **2** de la empuñadura **1** de cualquiera de las dos puertas delanteras y tire hacia usted.

### Apertura desde el interior



Tirar de la manija **3**.



El cierre de las puertas se acompaña del cierre de los cristales.

**Existe riesgo de lesiones graves.**



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deberán realizarse siempre con el vehículo parado.

### Avisador acústico de apertura de puertas o maletero

Si una puerta, el maletero o el capó está abierto o mal cerrado, el testigo



se muestra en el cuadro de instrumentos. En cuanto el vehículo alcanza la velocidad de 10 km/h aproximadamente, el mensaje "Maletero abierto" o "Puerta abierta" (dependiendo del caso) aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

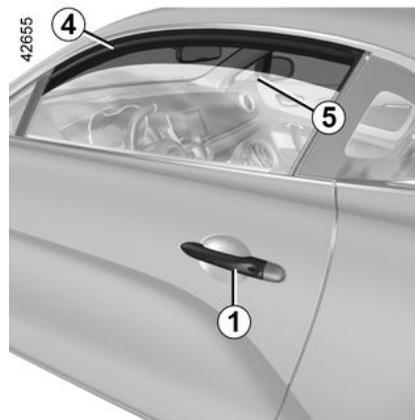
1

 Cada vez que se abre una de las puertas, el cristal baja unos centímetros para facilitar la maniobra de la puerta. El cristal sube cuando la puerta se cierra.

En caso de que haya hielo o nieve que pueda impedir el descenso del cristal cuando abra una de las puertas, retire imperativamente el hielo (o la nieve) para liberar el cristal antes de cerrar la puerta.

Si debe desconectar la batería (descarga...), baje los cristales para facilitar la manipulación de las puertas durante el tiempo de desconexión.

### Alarma sonora de recordatorio de luces encendidas



Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.

### Alarma de olvido de tarjeta

Al abrir la puerta del conductor sonará un pitido si la tarjeta ha quedado en el lector, el mensaje "Retirar la tarjeta" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de un bip sonoro.

### Averías de funcionamiento

En caso de descarga de la batería:

– **para abrir la puerta:** tire de la empuñadura **1** y, a continuación, abra la puerta con cuidado para no dañar la junta **4**;

– **para cerrar la puerta:** presione la parte superior del cristal (zona **5**) a la vez que sujeta la puerta con la empuñadura **1** para permitir el paso por debajo de la junta **4** y, a continuación, cierre la puerta suavemente.

### En caso de avería de los elevavinas eléctricos

El cristal no se abate al abrir la puerta y no sube al cerrarla. En este caso, tire **seis veces** consecutivas del botón del elevavinas del cristal concernido para subir completamente el cristal.

Para cerrar la puerta, proceda como en el párrafo "En caso de descarga de la batería".



No cierre la puerta tirando del cristal.  
No ponga los dedos demasiado arriba en la

zona **5**.

**Riesgo de lesiones.**

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### Bloqueo, desbloqueo de las puertas y maletero

#### Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

Éste se hace mediante la tarjeta: consulte los párrafos "tarjetas" en el capítulo 1.

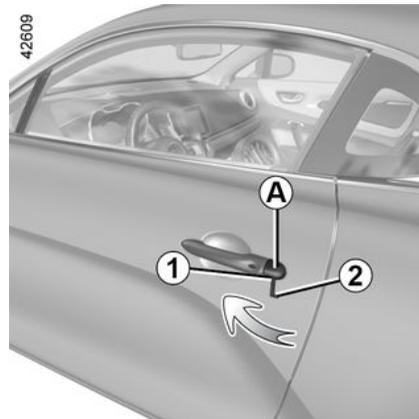
**En algunos casos**, puede que la tarjeta no funcione:

- desgaste de la pila de la tarjeta, batería descargada, etc.
- uso de dispositivos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- utilizar la llave integrada de la tarjeta para desbloquear la puerta delantera izquierda;
- bloquear manualmente cada una de las puertas;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).

### Utilización de la llave integrada en la tarjeta



- Retire la tapa **A** de la puerta izquierda insertando el extremo de la llave **2** en la muesca **1**;
- Efectúe un movimiento hacia arriba para retirar la tapa **A**;
- Introduzca la llave **2** en la cerradura y bloquee o desbloquee la puerta delantera izquierda.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

### 1 Bloqueo manual de las puertas

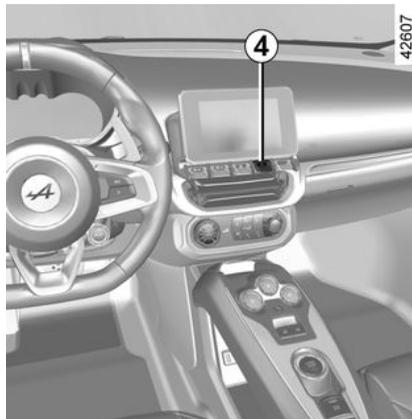


Con la puerta abierta, gire el tornillo **3** (con ayuda de la punta de la llave integrada) y cierre la puerta.

Desde este momento, la puerta queda bloqueada desde el exterior.

Sólo pueden abrirse desde el interior del vehículo o desde la cerradura de la puerta delantera izquierda.

### Mando de bloqueo/desbloqueo desde el interior



El contactor **4** acciona simultáneamente las puertas, el maletero y, según el vehículo, la tapa de carburante.

Si uno de las puertas, el maletero o el capó se queda abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo y desbloqueo rápidos de todas las puertas.

En caso de transportar objetos que requieran tener el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: **con el motor apagado**, presione y mantenga presionado durante más de cinco segundos el contactor **4** para bloquear las demás puertas.

### Bloqueo de las puertas sin la tarjeta

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un fallo temporal de la tarjeta, etc.

**Con el contacto apagado y una puerta o el maletero abierto**, mantenga pulsado el botón **4**.

Al cerrar esta puerta se bloquearán todas las puertas del vehículo.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo solo se podrá realizar con la tarjeta situada en la zona de acceso al vehículo o con la llave integrada en la tarjeta.

 Tras un bloqueo/desbloqueo del vehículo mediante el uso de los botones de la tarjeta, la función de bloqueo y desbloqueo "manos libres" se desactiva. Para volver a activar el modo "manos libres", arranque de nuevo el vehículo.

### Testigo de estado de las puertas y el portón trasero

**Con el contacto puesto**, el testigo integrado en el interruptor **4** le informa

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

sobre el estado de bloqueo de las puertas:

- cuando el testigo está encendido, las puertas y la puerta del maletero están cerradas;
- con el testigo apagado, las puertas y el portón trasero están desbloqueados.

Cuando bloquea las puertas, el testigo se queda encendido y luego se apaga.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.

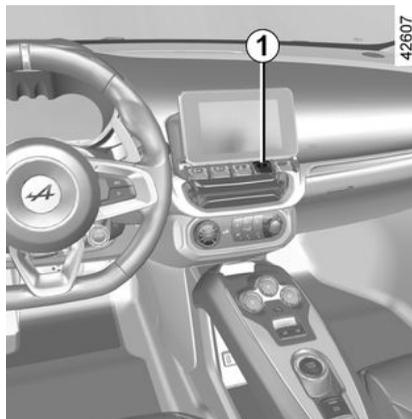


### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

## Bloqueo automático de las puertas al circular

### Principio de funcionamiento



Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas una vez alcanzada la velocidad aproximada de 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- presionando el botón **1** de desbloqueo de las puertas.
- estando parado, al abrir una puerta.

**Nota:** si se abre/cierra una puerta, vuelve a bloquearse automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad aproximada de 10 km/h.

## Activación/desactivación de la función

Con el motor en marcha, pulse el botón **1** durante unos cinco segundos, hasta escuchar una señal acústica.

### Averías de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no se produce el bloqueo automático, el testigo integrado en el botón **1** no se enciende al intentar bloquear las puertas, etc.). En primer lugar, compruebe que los elementos de apertura estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.

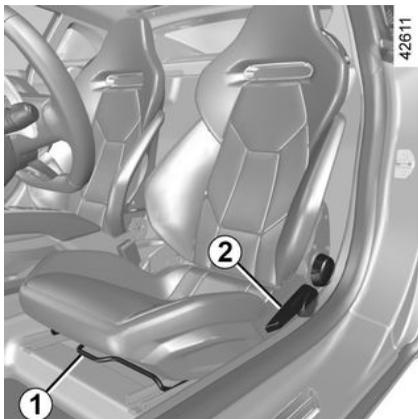


### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

# ASIENTOS DELANTEROS

1



La presencia y el número de los reglajes dependen del vehículo y del tipo de asiento.

## Para avanzar o retroceder el asiento

Levante la empuñadura **1** para desbloquear el asiento. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

## Para subir o bajar el asiento.

Mover la palanca **2** tantas veces como sea necesario hacia arriba o hacia abajo.



En el caso de vehículos no equipados con un mando de ajuste de la altura del asiento, debe dirigirse a un representante de la marca para que efectúe este reglaje.

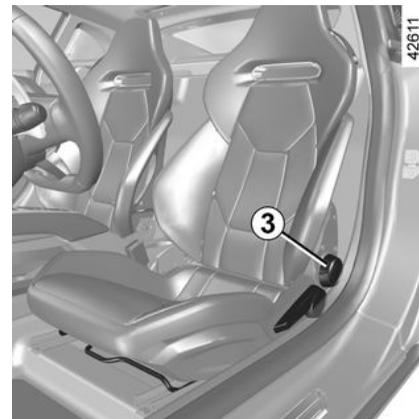


Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado. No se deben colocar objetos en el suelo (zona situada frente al conductor), ya que se pueden deslizar bajo los pedales durante las maniobras de frenada brusca, obstruyendo su función.

## Para inclinar el respaldo



Gire la moleta **3** e incline el respaldo hasta la posición deseada.



Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás.

# ASIENTOS DELANTEROS

## Asientos calefactables



asiento en cuestión parpadearán.  
Consulte a un Representante de la  
marca

Contacto puesto:

- **la primera vez que se pulsa el interruptor 4** para el asiento en cuestión, el sistema se activa con la calefacción en "Alta". Los dos testigos incorporados en el interruptor se encienden;
- **cuando se vuelve a presionar el contactor**, el sistema de calefacción cambia a intensidad baja. Se enciende un testigo integrado;
- **presione por tercera vez** si desea apagar la calefacción.

### Averías de funcionamiento

Cuando se detecta una anomalía de funcionamiento, los testigos integrados en el interruptor **4** correspondiente al

# CINTURONES DE SEGURIDAD

1

Abróchese el cinturón de seguridad en todos sus desplazamientos. Respete la reglamentación del país en que se encuentre.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice cada cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

**Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.**

## Ajuste de la posición de conducción

- **Siéntese bien en su asiento** (habiéndose quitado el abrigo, la chaqueta, etc.). Esto es imprescindible para asegurarse de que el asiento trasero está bien colocado;
- **regule el avance del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe estar ajustado de forma que los brazos queden ligeramente flexionados;
- **modificar o, para los vehículos no equipados con el mando de reglaje, dirijase a un representante de la marca para que regule la altura del asiento. Este reglaje permite optimizar su visión de conducción;**
- **regule la posición del volante.**

## Ajuste de los cinturones de seguridad



42767

Para garantizar el ajuste y la colocación correctos de los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición del asiento e inclinación del respaldo, si se ofrece);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;
- acercar la correa del hombro **1** lo máximo posible a la base del cuello sin que llegue a descansar en él (si es necesario, ajustar la altura del cinturón de seguridad si es posible) y comprobar que la correa **1** está en contacto con el hombro;

# CINTURONES DE SEGURIDAD

– colocar la correa de la cadera **2** de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados, etc.

## Bloqueo



Desenrollar la correa **lentamente y sin tirones** y asegurar que la hebillas **3** se bloquea en el cierre **5** (controlar que está bloqueada tirando de la hebillas **3**).

En caso de bloqueo, déjela retroceder ampliamente y desenróllela de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire

lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.



## Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero

Aparece en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y si el cinturón del conductor y/o del pasajero (si la plaza del pasajero está ocupada) no está abrochado.

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de los cinturones no está abrochado o se desabrocha mientras que el vehículo sigue en marcha a una velocidad superior a los 20 km/h, empieza a parpadear el

testigo de advertencia  y suena un pitido por unos 120 segundos.

**Nota:** un objeto colocado en el asiento del pasajero delantero puede activar el testigo en algunos casos, según el vehículo.

## Desbloqueo

Presionar el botón **4** para enrollar el cinturón de seguridad por medio del

carrete de inercia. Acompañe dicho movimiento.

# CINTURONES DE SEGURIDAD

1



- No debe realizarse ninguna modificación en los elementos del sistema de retención originales de fábrica (cinturones de seguridad, asientos y sus fijaciones). Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ej.: pinzas de la ropa, clips...), puesto que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar daños en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón nunca debe retorcerse.

- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Siempre cambie los cinturones de seguridad tan pronto como presenten alguna señal de desgaste.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

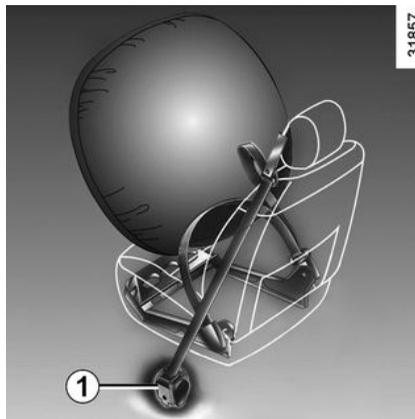
- **pretensores de enrollador del cinturón de seguridad delantero;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

En función de la gravedad del impacto, el sistema puede provocar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el accionamiento del pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad para la corrección de la holgura del cinturón;
- los airbags.

### Pretensores



Los pretensores retienen el cinturón de seguridad contra el cuerpo, sujetando al ocupante más firmemente contra el asiento y aumentando de este modo la eficacia del cinturón.

Con el contacto puesto, tras un impacto frontal importante y en función de la gravedad de este, el sistema puede activar el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1** que lo retrae instantáneamente.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de

retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en los pretensores y airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y airbags.

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## 1 Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

## Airbags de conductor y pasajero delantero

Equipan las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Según el vehículo, una marca "Airbag" en el volante, en el tablero de mandos (en la zona del airbag **A**) y una etiqueta en la parte inferior del parabrisas le recuerdan la presencia de este equipamiento.

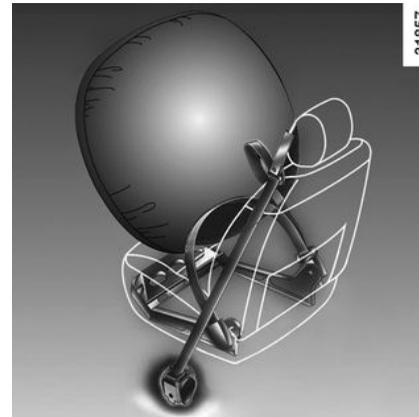
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el tablero de mandos para el pasajero;
- un cajetín electrónico para la vigilancia del sistema que controla la activación eléctrica del generador de gas;

– un único testigo de control  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica el motivo por el que, cuando el airbag se infla, genera calor, produce humo (lo que no significa que vaya a producirse un incendio) y suena una detonación. En una situación en la que el despliegue del airbag es necesario, se inflará inmediatamente y puede provocar lesiones en la superficie de la piel u otras molestias.



## Operación

El sistema sólo es operativo después de poner el contacto del vehículo.

En un choque violento de tipo **frontal**, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y del pasajero delantero contra el tablero de mandos. A continuación, los airbags se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## Averías de funcionamiento

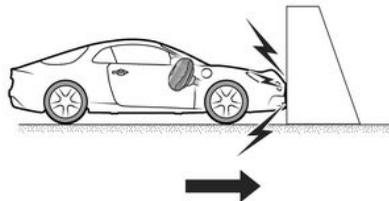


El testigo 2  se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, indica una avería en el sistema.

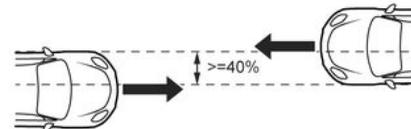
Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.



**En los casos siguientes se activan los pretensores o los airbags .**

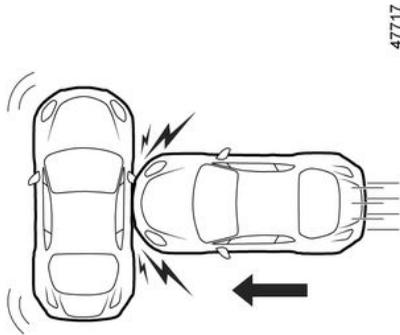
**En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a 25 km/h.**



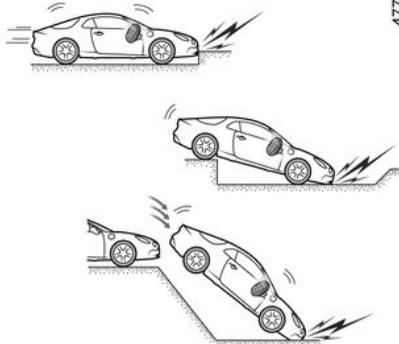
**En caso de colisión frontal con otro vehículo de igual o superior categoría, con una superficie de impacto igual o superior al 40%, cuando la velocidad de ambos vehículos sea igual o superior a 40 km/h.**

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

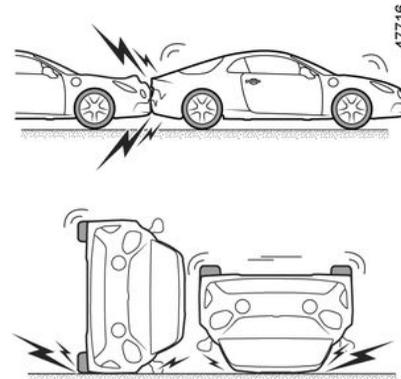
1



47717



47715



47716

**En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a 50 km/h.**

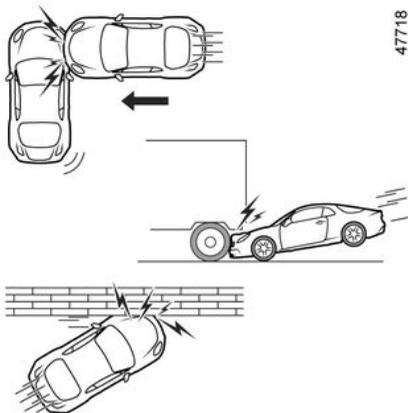
**En los siguientes casos se podrían activar los pretensores o los airbags :**

- tras un impacto debajo del vehículo (por ejemplo, el bordillo de una acera);
- baches;
- caídas o descensos bruscos;
- piedras;
- ...

**En los siguientes casos puede que no se activen los pretensores o los airbags :**

- tras un impacto trasero, por grave que sea;
- vuelco del vehículo;

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES



- tras un impacto lateral en la parte delantera o trasera del vehículo;
- tras un impacto frontal, por debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo (ángulo agudo) contra un obstáculo;
- ...

**Todas las siguientes advertencias están destinadas a garantizar que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por objetos que puedan proyectarse durante su apertura.**



### **Advertencias en relación con el conductor airbag**

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (insignia, logotipo, reloj, soporte de teléfono, etc.) en el centro del volante.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la red).
- No se sienta demasiado cerca del volante para conducir: siéntese los brazos ligeramente flexionados (consulte "Reglaje de la posición de conducción" en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

### **Advertencias en relación con el pasajero airbag**

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al tablero de mandos sobre la zona del airbag.
- No coloque nada entre el tablero de mandos y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes, etc.).
- No coloque los pies en el tablero de mandos o en el asiento, ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del tablero de mandos.
- reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1

**SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO.**

(consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1).

### Dispositivos de retención complementarios

**Todas las siguientes advertencias están destinadas a garantizar que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por objetos que puedan proyectarse durante su apertura.**



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

El desactivado de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemático. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier trabajo o modificación en cualquier parte del airbag (airbags, pretensores, ordenador, cableado, etc.) **está estrictamente prohibido** (excepto si lo realiza el personal cualificado de la red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan solo al personal cualificado de la red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Cuando se venda o alquile el vehículo, informar al nuevo usuario de las condiciones en el momento de la entrega de este manual de uso del vehículo.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

### Información general

#### Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Un choque a 50 km/h representa una caída desde 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!  
Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque usted lleve puesto el cinturón.  
Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie su asiento para niños y haga verificar los cinturones.



#### **Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo**

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

#### **Utilización de un asiento para niños**

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener al niño y de su instalación. Una mala instalación

## SEGURIDAD INFANTIL

compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país. El uso de un asiento para niños durante el transporte depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño. Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado. En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.



Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subirse y a bajarse por el lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, impida su funcionamiento.



No deje nunca a un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que produzcan holgura con las correas. Para obtener más información, consultar la información sobre "Cinturones de seguridad" en el apartado 1. No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

# SEGURIDAD INFANTIL

## 1 Elección de asiento para niños



### Asientos para niños de espaldas a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebasa el casco del asiento.



### Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera.

Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



### Cojines elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

# SEGURIDAD INFANTIL

## Fijación de asiento para niños

### Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la correa indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilizar la silla infantil si se corre el riesgo de que desabroche el cinturón de seguridad que la sujeta; la base de la silla no debe descansar sobre la hebilla o sobre el cierre del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.

Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños podría no descansar siempre sobre el cojín del asiento del vehículo.



No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen (cinturones, asientos y sus fijaciones).

## Instalación del asiento para niños, generalidades

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

# SEGURIDAD INFANTIL

1



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento

delantero. Consulte la información sobre el "Asiento delantero" del capítulo 1.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo, aunque no se esté utilizando, para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

## En la parte delantera

La legislación relativa al transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es propia de cada país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;

- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- reclinar suavemente el respaldo para evitar que se quede en posición vertical (aproximadamente 25°);
- en los vehículos que estén equipados, suba el asiento al máximo.

Después de instalar el asiento para niños, puede desplazar el asiento del vehículo si es necesario. Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el tablero de mandos ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



## RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES

**GRAVES:** antes de

instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1).



# SILLAS INFANTILES

1

## Fijación mediante el cinturón

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero			
		Con el airbag desactivado		Con el airbag activado	
		Con reglaje del asiento (3)	Sin reglaje del asiento (3)	Con reglaje del asiento (3)	Sin reglaje del asiento (3)
<b>Asiento transversal</b> Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X	X
<b>Cuco de espaldas a la carretera</b> Grupos 0 o +0	<10 kg y <13 kg	U (1) (2)	X	X	X
<b>Cuco / asiento de espaldas a la carretera</b> Grupos +0 y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	U (1) (2)	X	X	X
<b>Asiento frente a la carretera</b> Grupo 1	9 a 18 kg	X	X	U (2)	X
<b>Sistema de elevación del cojín</b> Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	X	U (2)	X

## SILLAS INFANTILES



**(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1).

**X=** Asiento no apto para la fijación de este tipo de sillas infantiles.

**U =** Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños comercial con homologación "Universal": asegúrese de que se pueda montar correctamente.

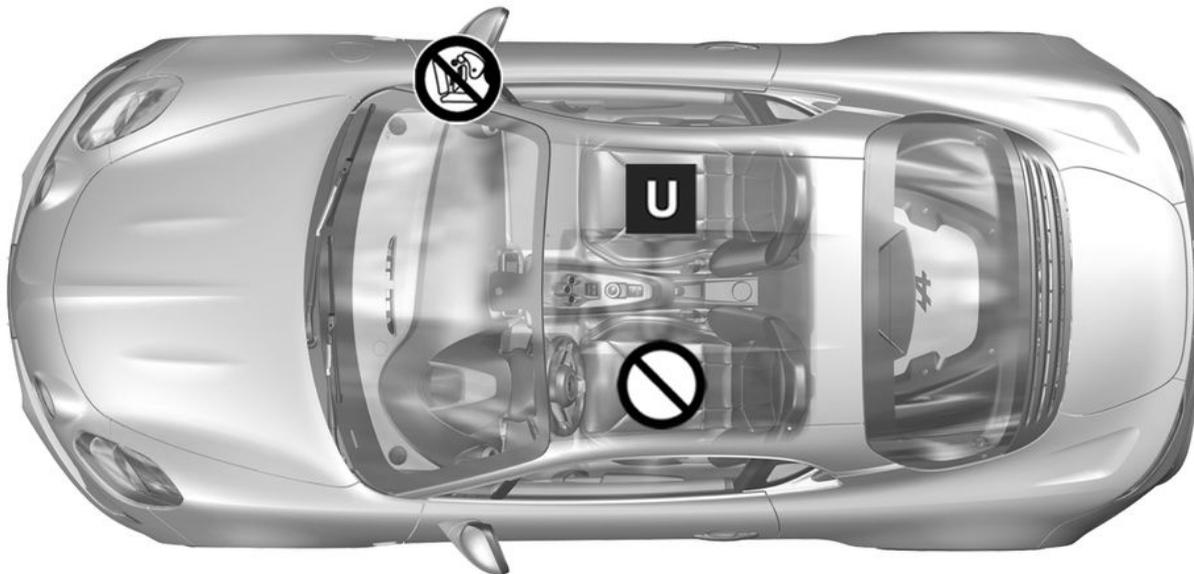
**(2)** Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

**(3)** El asiento del pasajero delantero debe estar provisto de un mando para hacer avanzar o retroceder el asiento y otro mando para subir o bajar el cojín del asiento y así poder instalar un asiento para niños.

## SILLAS INFANTILES

1

Imagen de instalación en el caso de vehículos equipados con reglaje del asiento



42621



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1).

## SILLAS INFANTILES



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles.



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal" mediante un cinturón de seguridad.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Para obtener más información, consultar la información sobre "Cinturones de seguridad" en el apartado 1.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

## SILLAS INFANTILES

1

Imagen de instalación en el caso de vehículos equipados sin reglaje del asiento



42620



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1).

## SILLAS INFANTILES



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles.



Controlar que el niño esté siempre abrochado y que el arnés o el cinturón de seguridad estén correctamente ajustados (consultar la información sobre "Cinturones de seguridad" en el apartado 1).  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

1

## Desactivación del airbag del pasajero delantero

(para los vehículos que se encuentren equipados)

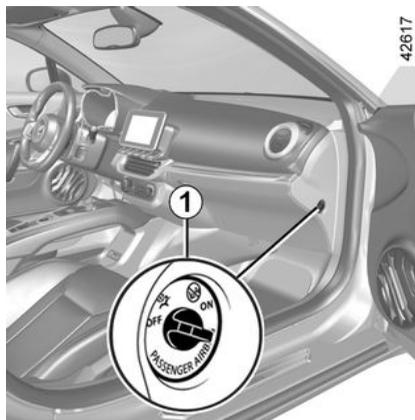
Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- **debe** desactivar el airbag al usar un asiento para niños de espaldas.



### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag frontal del pasajero y la colocación de una silla infantil orientada hacia atrás, **no instalar NUNCA un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG frontal ACTIVADO. Ello puede provocar la MUERTE del NIÑO o LESIONES GRAVES.**



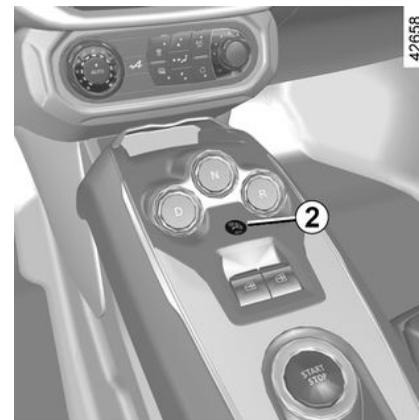
42617

**Para desactivar el airbag : con el vehículo parado y el motor apagado**, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición OFF.

Cuando se pone el contacto, **debe**

comprobar que el testigo  **2** está encendido en la pantalla **2**.

**Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.**



42658



La activación o desactivación del airbag del pasajero frontal solo se debe hacer **cuando el vehículo esté detenido y el contacto apagado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



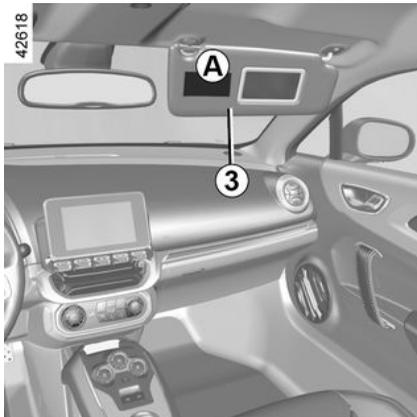
y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO



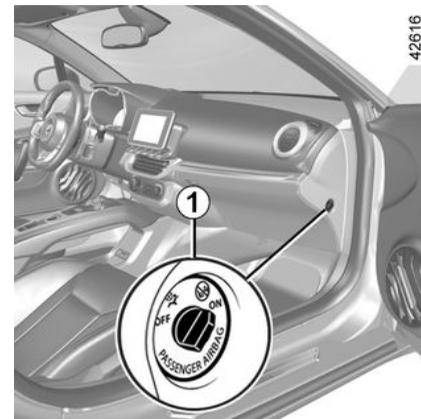
58035

A



Las indicaciones en el salpicadero y las etiquetas **A** situadas a cada lado del parasol del pasajero delantero **3** (véase el ejemplo de etiqueta anterior) sirven para recordar las instrucciones.

## Activación del airbag del pasajero delantero



Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, debe reactivar los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.



### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag

frontal del pasajero y la colocación de una silla infantil orientada hacia atrás, **no instalar NUNCA un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG frontal ACTIVADO. Ello puede provocar la MUERTE del NIÑO o LESIONES GRAVES.**

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

1



**Para volver a activar el airbag : con el vehículo parado y el contacto apagado, presione y gire el cierre 1 hasta la posición ON.**

Con el contacto puesto, **debe**

comprobar que el testigo  esté apagado en la pantalla 2.

El airbag del pasajero delantero está activado.

## Averías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



La activación o desactivación del airbag del pasajero frontal solo se debe hacer **cuando**

**el vehículo esté detenido y el contacto apagado.**

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y



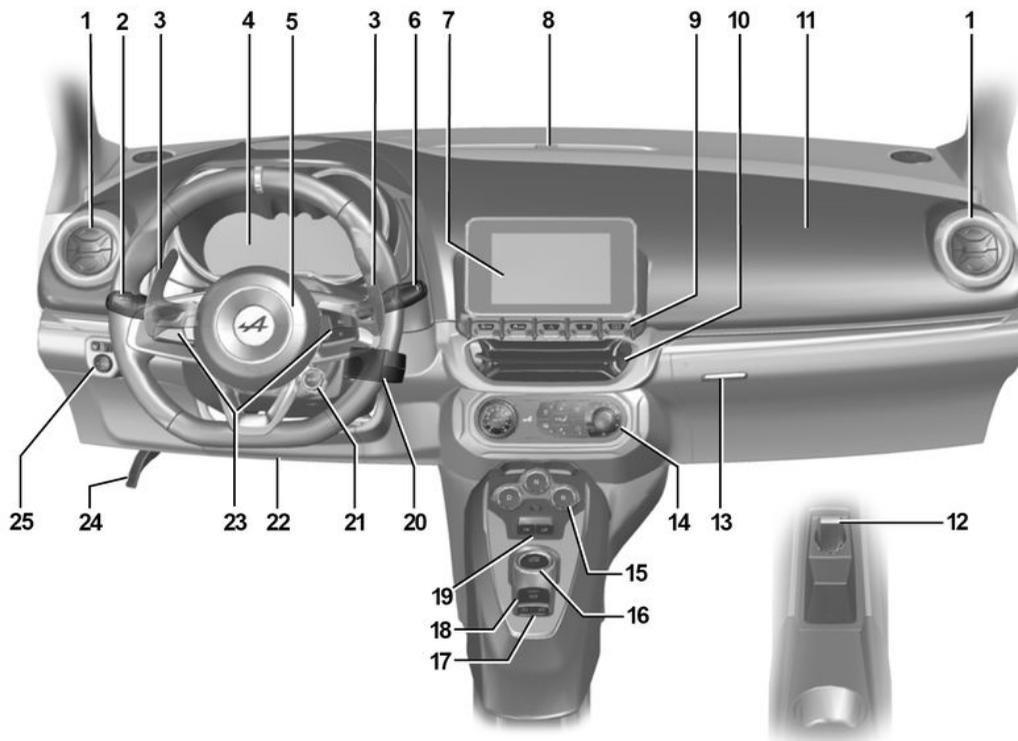
se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.



# PUESTO DE CONDUCCIÓN

## 1 Puesto de conducción dirección a izquierda



57595

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

## La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

1. Aireadores laterales.
2. Manecilla de:
  - luces indicadoras de dirección;
  - iluminación exterior;
  - luces antiniebla traseras.
3. Palancas de cambio de velocidad.
4. Cuadro de instrumentos.
5. Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.
6. Manecilla de:
  - limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta trasera;
  - desfile de la información del ordenador de a bordo.
7. Pantalla multimedia.
8. Boca de desempañado del parabrisas.
9. Mandos:
  - activación/desactivación de la función Stop and Start;
  - inhibición de las funciones ESC y sistema de antipatinado;
  - luces de precaución;
  - bloqueo centralizado de las puertas;

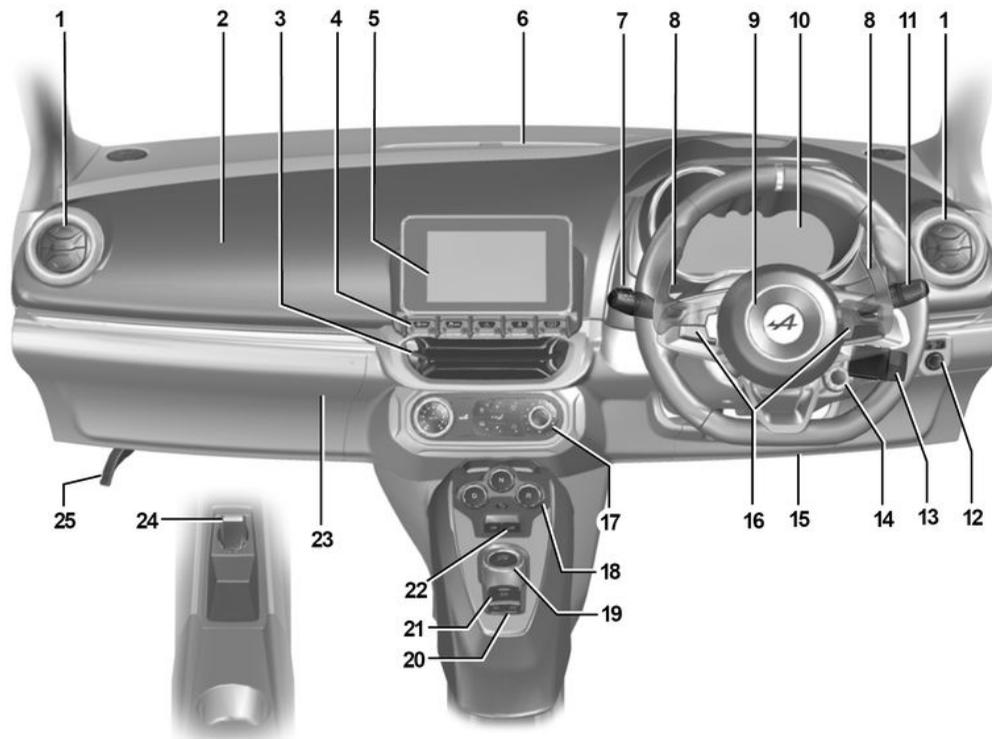
- marcha/parada del sistema multimedia.
10. Aireador central.
  11. Emplazamiento airbag del pasajero.
  12. Encendedor / toma de accesorios.
  13. lector de tarjeta ALPINE. Según el vehículo, está situado detrás de una tapa (consulte "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2).
  14. Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).
  15. Mandos de selección R, N, D.
  16. Botón de arranque/parada del motor.
  17. Mando general del regulador / limitador de velocidad.
  18. Mando de freno de aparcamiento asistido.
  19. Mando de elevación eléctrico.
  20. Mando de la columna de dirección del equipo multimedia.
  21. Selección del modo de control.
  22. Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.
  23. Mandos del regulador/limitador de velocidad.
  24. Mando de apertura del capó motor.

25. Mando de ajuste de los retrovisores exteriores.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

1

Puesto de conducción con  
dirección a derecha



57564

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

## La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

1. Aireadores laterales.

2. Emplazamiento airbag del pasajero.

3. Aireador central.

4. Mandos:

- activación/desactivación de la función Stop and Start;
- inhibición de las funciones ESC y sistema de antipatinado;
- luces de precaución;
- bloqueo centralizado de las puertas;
- marcha/parada del sistema multimedia.

5. Pantalla multimedia.

6. Boca de desempañado del parabrisas.

7. Manecilla de:

- luces indicadoras de dirección;
- iluminación exterior;
- luces antiniebla traseras.

8. Palancas de cambio de velocidad.

9. Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.

10. Cuadro de instrumentos.

11. Manecilla de:

- limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta trasera;
- desfile de la información del ordenador de a bordo.

12. Mando de ajuste de los retrovisores exteriores.

13. Mando de la columna de dirección del equipo multimedia.

14. Selección del modo de control.

15. Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.

16. Mandos del regulador/limitador de velocidad.

17. Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).

18. Mandos de selección R, N, D.

19. Botón de arranque/parada del motor.

20. Mando general del regulador / limitador de velocidad.

21. Mando de freno de aparcamiento asistido.

22. Mando de elevación eléctrico.

23. lector de tarjeta ALPINE. Según el vehículo, está situado detrás de una tapa (consulte "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2).

24. Encendedor / toma de accesorios.

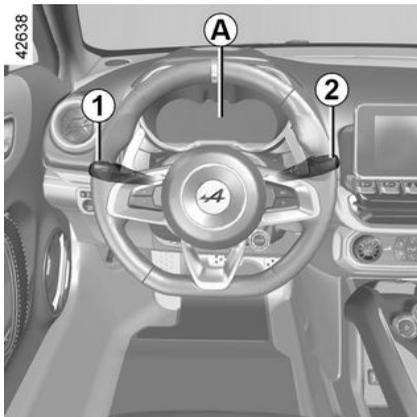
25. Mando de apertura del capó motor.

# ORDENADOR DE A BORDO

1

## Información general

### Calculador de a bordo y sistema de advertencia A



Pulse brevemente el botón **4** o **5** en la manecilla **2** recorra la información siguiente mediante presiones sucesivas u breves (la pantalla depende del equipamiento del vehículo y del país).

– Pantalla multifunción: presione brevemente el botón **3** de la manecilla **1** repetidamente para desplazarse horizontalmente por la información de esta función (consulte "Pantalla multifunción" en la Sección 1);



– ajustes de disparo: presione brevemente el botón **3** en la manecilla **1** repetidamente para desplazarse horizontalmente por la siguiente información:

- a) distancia recorrida;
- b) consumo medio;
- c) velocidad media;
- d) totalizador general y parcial de distancia recorrida;
- e) consumo instantáneo;
- f) autonomía previsible;
- g) Autonomía hasta la próxima revisión;
- h) Reinicialización de las presiones de inflado de los neumáticos;

– diario de a bordo, visualización de los mensajes de información, anomalías de funcionamiento y operativas;

– regulación del brillo del cuadro de instrumentos;

– en el menú de personalización de los ajustes del vehículo (consulte "Menú de personalización de los ajustes del vehículo" en el capítulo 1).

Estas funciones se describen en las páginas siguientes.

## ORDENADOR DE A BORDO

### Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)

42710



Con uno de los ajustes de viaje seleccionado, mantenga pulsado el botón **3**, **4** o **5** hasta que la pantalla esté a cero.

### Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

42635



La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

### Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras la puesta a cero, se puede constatar que la autonomía aumenta

al circular. Esto se debe al hecho de que ésta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde la última puesta a cero. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración,
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (punto de partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

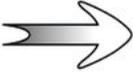
# ORDENADOR DE A BORDO

## 1 Parámetros de viaje

# ORDENADOR DE A BORDO

La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

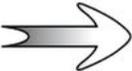
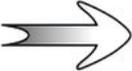
1

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	 a) <b>distancia recorrida desde el último punto de partida.</b>
	 b) <b>consumo medio</b> desde el último punto de partida. El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde la última puesta a cero.
	 c) <b>velocidad media</b> desde el último punto de partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

## ORDENADOR DE A BORDO

1

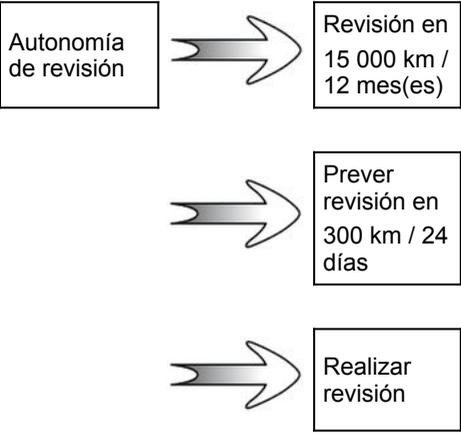
La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
 101 778 km	 <b>d) cuentakilómetros total.</b>
 7.4 L/100	 <b>e) consumo instantáneo.</b> Este valor se visualiza después de haber alcanzado una velocidad aproximada de 30 km/h.
 541 km	 <b>f) autonomía previsible con el carburante restante.</b> Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

# ORDENADOR DE A BORDO

La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

1

Ejemplos de selección	
<b>Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación)</b>	<b>Interpretación de la visualización seleccionada</b>
 <p>Autonomía de revisión → Revisión en 15 000 km / 12 mes(es)</p> <p>Prever revisión en 300 km / 24 días</p> <p>Realizar revisión</p>	<p><b>g) distancia antes de revisión o de cambio de aceite.</b></p> <p><b>Autonomía de revisión</b></p> <p><b>Con el contacto puesto, el motor parado y la pantalla seleccionada en "Autonomía de revisión", pulse el botón 2 o 3 durante unos cinco segundos para ver la autonomía de revisión (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la distancia o el tiempo está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomía restante inferior a <b>1.500 km o un mes</b>: el mensaje "Prever revisión dentro de" aparece acompañado del límite más cercano (distancia o tiempo);</li><li>– si la autonomía es igual a <b>0 km o fecha de revisión alcanzada</b>: se visualiza el mensaje "Realizar revisión" acompañado del testigo .</li></ul> <p>El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p>
<p><b>Reiniciar:</b> para restablecer la distancia antes del servicio, presione el botón <b>3, 4 o 5</b> durante aproximadamente 10 segundos, hasta que aparezca la distancia antes del servicio y permanezca encendida.</p> <p><b>Nota:</b> si se efectúa una revisión sin cambiar el aceite del motor, únicamente debe restablecerse el kilometraje que falta para la siguiente revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>	

# ORDENADOR DE A BORDO

1

La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Presión de los neumáticos: AJUSTAR (mantener pulsado)	 <p><b>h) Reinicialización de las presiones de inflado de los neumáticos.</b> Consulte el apartado "Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos" en el capítulo 2.</p>

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes informativos

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

# ORDENADOR DE A BORDO

1

<b>Ejemplo de mensaje</b>	<b>Interpretación de la visualización seleccionada</b>
« Freno aparca- miento activado »	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
« Test funciones del vehículo »	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
"Antipatinado desactivado"	Indica que ha desactivado la función antipatinado.
« Girar el volante + START »	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desbloquear la columna de dirección.
"Dirección no bloqueada"	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.

<b>Ejemplo de mensaje</b>	<b>Interpretación de la visualización seleccionada</b>
« Freno aparca- miento activado »	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
« Test funciones del vehículo »	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
"Antipatinado desactivado"	Indica que ha desactivado la función antipatinado.
« Girar el volante + START »	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desbloquear la columna de dirección.
"Dirección no bloqueada"	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes de anomalía del funcionamiento

Ejemplo de mensaje	Interpretación de los mensajes
« Revisar iluminación »	Indica un fallo de los faros.
« Revisar vehículo »	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
« Revisar airbag »	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
Revisar la antipolución	Indica una anomalía en el sistema anticontaminación del vehículo.

Aparecen con el testigo  e indican que debe acudir cuanto antes a un representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Los mensajes de anomalías de funcionamiento desaparecen presionando la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de anomalía de funcionamiento.

# ORDENADOR DE A BORDO

1

## Mensajes de alerta

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
« Riesgo rotura motor »	Indica un fallo de inyección, un sobrecalentamiento del motor o un problema grave en el motor.
« Avería de la dirección »	Indica un problema en la dirección.
"Avería sistema de frenado" o "Inmovilizar el vehículo"	Indica un problema en el sistema de frenado. Ponga manualmente el freno de aparcamiento asistido y asegúrese de que el vehículo queda inmovilizado mediante un calce.
« Avería eléctrica PELIGRO »	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).
<b>Pinchazo</b>	Indica un pinchazo en la rueda señalada en el cuadro de instrumentos.

Aparecen con el testigo **STOP** y, por su seguridad, le obligan a que detenga inmediatamente el vehículo en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando hay varios mensajes a mostrar), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Pantallas e indicadores



### Cuadro de instrumentos

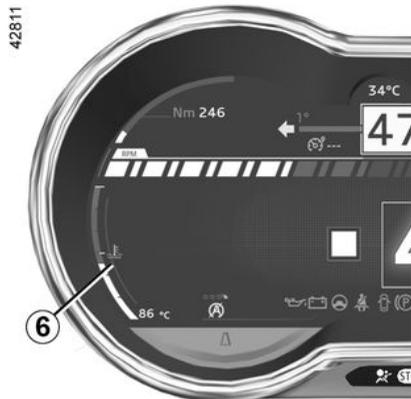
Se enciende cuando el vehículo está desbloqueado.

### Cuentavueltas 1 (escala x 1.000)

### Alerta nivel mínimo de aceite del motor

Al arrancar el motor, la pantalla 2 alerta cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite de motor. Consulte el apartado "Nivel de aceite del motor" en el capítulo 4.

## Ordenador de a bordo 2



Consulte el apartado "Ordenador de a bordo" en el capítulo 1.

### Indicador de temperatura del líquido de refrigeración

El testigo 5 (modo "Normal ") o el testigo 6 (modo "Sport" o "Track") aparecen en rojo cuando se pone el contacto o si se arranca el motor y, después, se apaga pasados unos segundos.

Según el modo de conducción seleccionado, cuando el testigo 3 (modo "Normal ") o el testigo 6 (modo "Sport" o "Track") aparece en azul, indica que la temperatura del líquido de refrigeración es baja. El

rendimiento del motor es limitado (potencia, par y régimen del motor).

Cuando el testigo 3 desaparece o 6 aparece en blanco, significa que el rendimiento del motor es óptimo.

Cuando el testigo 5 o 6 se muestra en rojo, esto indica sobrecalentamiento. Detenga el vehículo. Deje que el motor se enfríe antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración (consulte el apartado "Niveles del líquido de refrigeración" en el capítulo 4). Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa. Contacte con un Representante de la marca.

**Nota:** la zona roja 4 indica el límite del régimen máximo del motor (en rpm). Cambia según la temperatura del líquido de refrigeración.

## ORDENADOR DE A BORDO

### 1 Indicador de temperatura exterior 7



### Hora 8

### Indicador del nivel de carburante 9

### Velocímetros 10 y 11



(km o millas por hora)

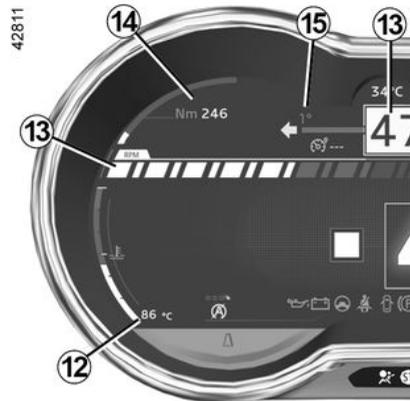
El indicador **10** se proporciona a título informativo.

Controla la velocidad según el velocímetro homologado **11** únicamente.

### Alarma sonora de velocidad excesiva

Según el vehículo, se emitirá una señal sonora cuando el vehículo avance a más de 120 km/h.

### Indicadores en modo "Sport" o "Track"



Según el modo de conducción seleccionado (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2), puede que se muestre la siguiente información:

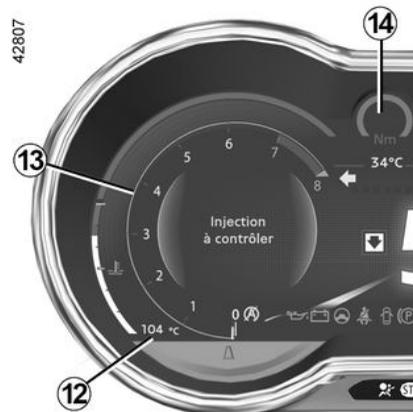
- la temperatura del líquido refrigerante del motor **12**. Indica la temperatura (en °C o °F) del líquido de refrigeración.

**Nota:** la temperatura de funcionamiento del embrague debe estar aproximadamente por debajo de 115 °C. Si la temperatura es más elevada, aparecerá un mensaje en el cuadro de instrumentos;

## ORDENADOR DE A BORDO



- el régimen del motor **13**. Indica la velocidad de rotación del motor (en rpm);
- el par motor **14**. Indica el nivel de par disponible (en Newton metros);
- el ángulo del volante **15** (en grados);
- la potencia motor **16**. Indica la potencia del motor en tiempo real (en caballos DIN);
- autonomía previsible con el carburante restante **17**.



### Cuadro de instrumentos configurado en millas

(según el vehículo, es posible pasar a km/h)

- Con el vehículo parado, pulse varias veces en el botón **19** o **20** hasta que se visualice el menú de ajustes. Mantenga pulsado el botón **18**, **19** o **20** para acceder al menú;
- mediante el botón **19** o **20**, seleccione "unidad";
- pulse brevemente el botón **18** para cambiar la unidad. La nueva unidad se aplica inmediatamente.

## ORDENADOR DE A BORDO

1



Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

**Nota:** una vez que se desconecta la batería, el calculador de viaje vuelve automáticamente a la unidad de medida original.



**i** No se debe colocar ningún objeto sobre el soporte del panel de instrumentos **21**.  
Riesgo de daños en la pantalla del cuadro de instrumentos.

## Menú de personalización de los ajustes del vehículo

42799



Si el vehículo está equipado, esta función integrada en el ordenador de a bordo **1** le permite la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

## Acceso al menú de personalización de los reglajes del vehículo

Con el vehículo parado, pulse varias veces en el botón **3** o **4** hasta que se visualice el menú de ajustes. Mantenga pulsado el botón **2** para acceder al menú.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Selección de los reglajes

42710



2

Accione el botón **2** para navegar y seleccionar la función para modificar.

Según el vehículo, están disponibles las funciones siguientes:

- bloqueo automático de las puertas al circular;
- activación de la función de Ayuda al aparcamiento trasero;
- activación de la función de Ayuda al aparcamiento delantero;
- activación automática del modo nocturno.
- reloj;

42635



4

- selección del idioma;
- selección de unidades: km/h o mph.



El menú de personalización de los ajustes no puede utilizarse circulando. A más de 4 km/h, la pantalla de a bordo vuelve automáticamente al modo de ordenador de a bordo y aparece el mensaje "Menú de ajustes: en parado" para advertirle.

42710



2



función activada



función desactivada

Una vez que ha seleccionado la línea, mantenga pulsado uno de los botones **2** o **3** para modificar la función.

# ORDENADOR DE A BORDO

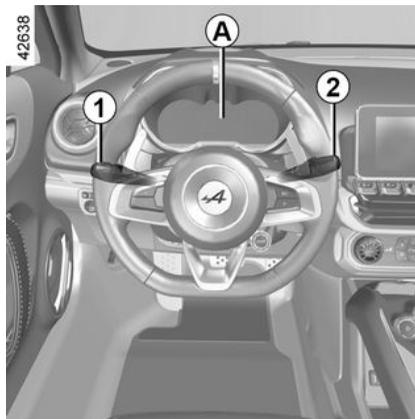
1



Para "Unidades" o "Idioma", aparecerá de nuevo una selección. En este caso, haga su selección con el botón **3** o **4** y confirme manteniendo presionado el botón **2**.

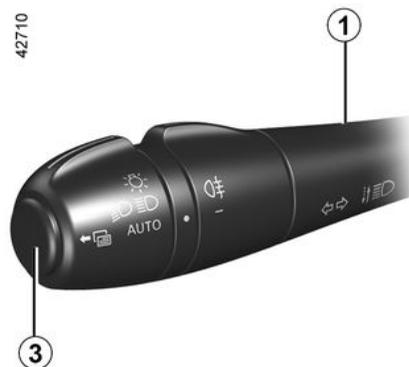
Para salir del menú, seleccione "Salir" utilizando el botón **3** y, a continuación, confirme pulsando brevemente el botón **2**.

## Pantalla multifunción



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. El conductor siempre debe estar atento y cumplir las reglas de conducción.

## Pantalla A



Este sistema le informa de algunos parámetros técnicos de forma continua y en tiempo real.

Después de poner el contacto del vehículo, desplácese hacia arriba o hacia abajo (mediante el botón **4** o **5** en la manecilla **2**), hasta que se visualice el menú de la pantalla multifunción en la pantalla **A**.

## ORDENADOR DE A BORDO



Según el vehículo, puede pulsar el botón **3** en la manecilla **1** para visualizar los siguientes elementos:

- apertura de la caja mariposa;
- presión en el circuito de frenado;
- presión de sobrealimentación del turbo en tiempo real;
- medición de las aceleraciones transversales y longitudinales.

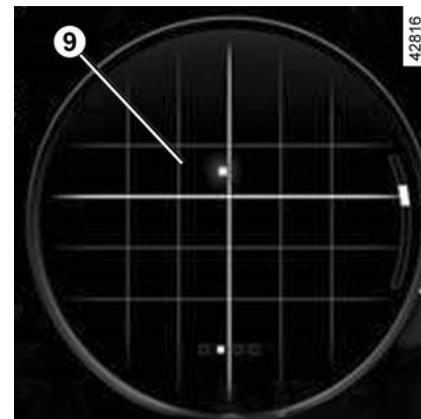


### **Apertura de la caja mariposa 6**

Permite conocer la posición de la válvula de la caja mariposa (en porcentaje).

### **Presión en el circuito de frenado 7**

Indica la presión (en bares) en el circuito de frenos. Cuanto mayor sea la presión, mayor será la potencia de la frenada.



### **Presión de sobrealimentación del turbo en tiempo real 8**

Permite conocer la sollicitación del turbocompresor en tiempo real y la reserva de sobrealimentación disponible (en milibares).

### **Medición de las aceleraciones transversales y longitudinales 9**

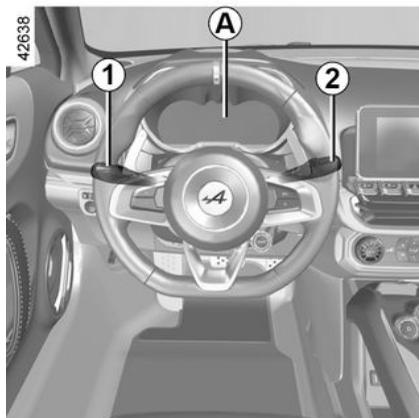
Cuando usted acelera, ralentiza o gira, el vehículo sufre aceleraciones transversales y longitudinales.

Esta pantalla le permite visualizarlas y medirlas en tiempo real.

## ORDENADOR DE A BORDO

### 1 Hora y temperatura exterior

#### Reloj



Para acceder al ajuste de la hora de la pantalla **A**, con el vehículo parado, pulse varias veces el botón **4** o **5** hasta llegar al menú de ajustes. Mantenga pulsado el botón **3**, **4** o **5**.



Presione el botón **5** en la palanca **2** hasta que se muestre el reloj.

- Pulse brevemente el botón **3** en la manecilla **1** para acceder al ajuste de la hora;
- presione brevemente el botón **4** o **5** repetidamente para configurar la hora;
- pulse brevemente el botón **3** para acceder al ajuste de los minutos;
- pulse brevemente el botón **4** o **5** para ajustar los minutos;
- pulse brevemente el botón **3** para confirmar.

Para salir del menú del reloj, pulse brevemente el botón de nuevo **3**.



En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora. Le aconsejamos que no efectúe correcciones circulando.

#### Indicador de temperatura exterior

##### Caso particular:

Cuando la temperatura exterior esté entre  $-3^{\circ}\text{C}$  y  $+3^{\circ}\text{C}$ , los caracteres  $^{\circ}\text{C}$

## ORDENADOR DE A BORDO

parpadean (indica riesgo de hielo en la carretera).



### **Indicador de temperatura exterior**

La formación de hielo depende del tiempo de exposición, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

# TESTIGOS DE ADVERTENCIA

1

La visualización de la información que se describe a continuación **DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**



**Panel de instrumentos A:** se ilumina cuando se desbloquea el vehículo. El brillo se puede ajustar desde el menú de personalización del vehículo (consulte "Menú de personalización de los ajustes del vehículo" en el capítulo 1).

En ciertos casos, el encendido de un testigo de alerta está acompañado por un mensaje.



**Testigo de las luces de posición**



**Testigo de las luces de carretera**



**Testigo de las luces de cruce**



**Testigo de la luz antiniebla trasera**



**Testigo de la luz indicadora de dirección izquierda**



**Testigo de las luces indicadoras de dirección derecha**



Por su seguridad, el testigo **STOP** requiere una parada obligatoria e inmediata tan pronto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



La ausencia de testigo o sonidos presentes indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

**La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**

# TESTIGOS DE ADVERTENCIA



## **STOP** Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto el motor se pone en marcha. Puede encenderse conjuntamente con otros testigos o mensajes y puede estar acompañado de un bip.

Por motivos de seguridad, exige la detención inmediata en cuanto las condiciones del tráfico lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

## Testigo de detección de fallo en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompañado

del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado.

Deténgase tan pronto la condición del tráfico lo permita y póngase en contacto con un Representante de la marca.

## Testigo de carga de la batería

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha

acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase tan pronto la condición del tráfico lo permita y póngase en contacto con un Representante de la marca.

## Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha,

acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa.

Contacte con un Representante de la marca.

## Testigo de la dirección asistida variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación

acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Deténgase tan pronto la condición del tráfico lo permita y póngase en contacto con un Representante de la marca.

**La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**

# TESTIGOS DE ADVERTENCIA

1



## Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto el motor se pone en marcha. Puede encenderse junto con otros testigos y/ o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.

## Testigo de control del sistema antipolución

En los vehículos que lo llevan equipado, este testigo se enciende al

arrancar el motor y, según el vehículo, si el contacto se apaga con el motor en modo stand-by (consulte la información sobre la "Función Stop and Start" en el capítulo 2), después se apaga.

- Si se enciende de forma continua, póngase en contacto con un Representante de la marca lo antes posible;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Consulte el apartado "Consejos de conducción y control de emisiones" en el capítulo 2.

## Testigo de activación del freno de aparcamiento asistido

Consulte el apartado "Freno de aparcamiento asistido" en el capítulo 2.

## Testigo de temperatura del líquido de refrigeración

La posición del testigo en el cuadro de instrumentos depende del modo de conducción seleccionado y la temperatura del líquido de refrigeración (consulte "Pantallas e indicadores" en el capítulo 1).

Se enciende en rojo al poner el contacto o al arrancar el motor y, después de unos segundos, se ilumina en azul, blanco o se apaga, dependiendo del nivel de temperatura del líquido de refrigeración del motor.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos. La temperatura debe descender y el testigo debe aparecer en blanco o apagarse. Si no, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración (consulte el apartado "Niveles del líquido de refrigeración" en el capítulo 4). Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa. Contacte con un Representante de la marca.

**La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**

# TESTIGOS DE ADVERTENCIA



## Testigo del sistema antibloqueo de frenado

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de frenado.

El sistema de frenado funcionara entonces de igual manera que en un vehículo no equipado con el sistema ABS. Contacte a un Representante de la marca inmediatamente.

## Indicadores de cambio de velocidad

En el modo manual, se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo). Consulte la información de "Consejos de conducción, conducción ECO" en el capítulo 2.

## Testigo del control dinámico de conducción ( ESC ) y del sistema antipatinado

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Hay varias razones por las que se enciende el testigo: consultar la información sobre "Dispositivos y ayudas al conductor" en el apartado 2.

## Control dinámico de conducción ( ESC ) y testigo de desactivación del sistema antipatinado

Consulte el apartado "Selección del modo de conducción" y "Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción" en el capítulo 2.

## Testigo del limitador de velocidad

Consulte la información sobre el "Limitador de velocidad" en el capítulo 2.

## Testigo del regulador de velocidad

Consulte el apartado "Regulador de velocidad" en el capítulo 2.

## Testigo de motor en stand-by

Consulte la información relativa a la "función Stop and Start" en el capítulo 2.

## Testigo de motor en espera imposible

Consulte la información relativa a la "función Stop and Start" en el capítulo 2.

## Testigo de presión insuficiente en el neumático

Se enciende al conectar el encendido o al arrancar el motor y desaparece transcurridos unos segundos.

**Nota:** Consulte el apartado "Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos" en el capítulo 2.

## La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

## Testigo del Airbag

# TESTIGOS DE ADVERTENCIA

1

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, indica una avería en el sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



## Alerta bajo nivel de combustible

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al circular, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía. Consulte el apartado "Particularidades de las versiones de gasolina" en el capítulo 2.



## Testigo de apertura de la puerta

Se enciende y pueden ir acompañado de un mensaje en el panel del cuadro de instrumentos para informarle de que una de las puertas está abierta.



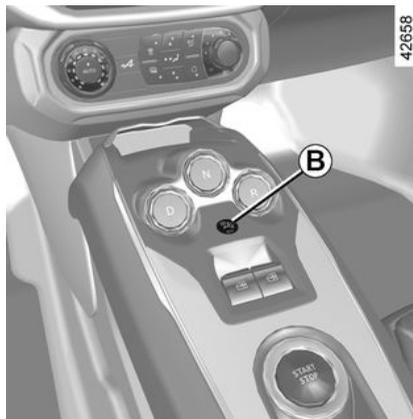
## Testigo de olvido del cinturón

Consulte el apartado "Cinturones de seguridad" en el capítulo 1.



## Testigo de alerta del sistema anticontaminación (versión gasolina)

Consulte el apartado "Particularidades de las versiones de gasolina" en el capítulo 2.



## En la consola central B



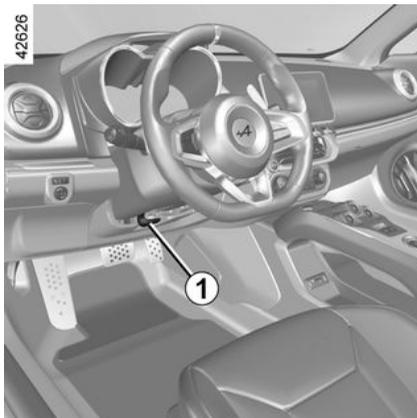
## Airbag pasajero OFF

Consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1.

# DIRECCIÓN

## Volante de dirección

### Reglaje en altura y profundidad del volante



Tire de la palanca **1** y ajuste el volante a la posición requerida, luego empuje la palanca más allá del punto de resistencia para bloquear el volante en su lugar.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.

## Dirección asistida

### Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión

electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

**Nota:** la dirección asistida depende del modo de conducción seleccionado. (Consulte el apartado "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2)



Por motivos de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.



No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.



Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.



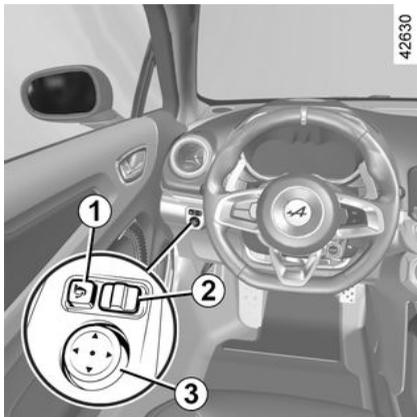
No corte nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

## VISTA TRASERA

1

### Retrovisores

#### retrovisores exteriores



#### Reglajes

Seleccione el retrovisor mediante el contactor **2**; a continuación, con el mando **3**, regúlelo hasta la posición deseada.

#### Retrovisores térmicos

Consulte el apartado "Aire acondicionado manual" y "Climatización automática" en el capítulo 3.

#### Abatimiento de los retrovisores exteriores

Pulse el contactor **1** para abatir los retrovisores exteriores. Pulse el contactor **1** de nuevo para abatir los retrovisores exteriores.

#### Función de bienvenida y despedida (según el vehículo)

Cuando los retrovisores no se abatían al pulsar el interruptor **1**:

- se abaten automáticamente cuando el vehículo se cierra.
- se despliegan automáticamente cuando el vehículo se desbloquea.



Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que

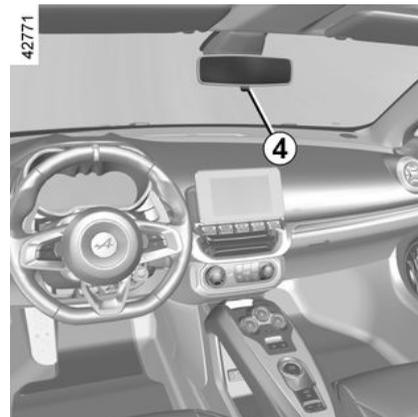
aparentan.

Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

#### Retrovisor interior



Es orientable.

#### Retrovisor con manecilla **4**

Al conducir de noche y con objeto de evitar deslumbramientos producidos por los faros de los vehículos que circulan por detrás, desplazar la manecilla **4** situada detrás del retrovisor.

#### Retrovisor sin manecilla **4**

## VISTA TRASERA

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando le sigue un vehículo con las luces puestas.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

1

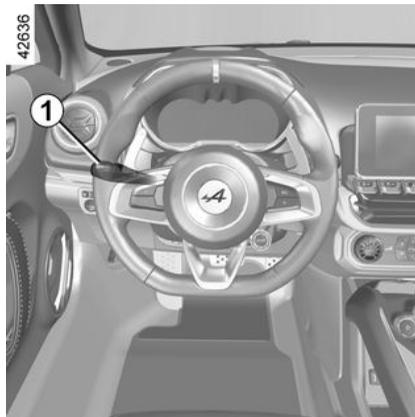
## Iluminación y señalización exteriores



### Luces laterales

 Gire el anillo 2 de la manecilla 1 hasta que el símbolo AUTO quede se alinee con la marca 3. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

## Función de encendido de las luces de día



Gire el anillo 2 de la manecilla 1 hasta que el símbolo AUTO quede se alinee con la marca 3.

**Nota:** en la AUTO posición, las luces de circulación diurna se encienden automáticamente cuando se arranca el motor y se apagan cuando se detiene el motor.



Antes de emprender un viaje de noche: compruebe el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).



### Luces de cruce



Funcionamiento manual

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Girar el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

## Funcionamiento automático

Girar el anillo **2** hasta que el AUTO símbolo quede frente a la marca **3**: con el motor en marcha, las luces de cruce se encienden o apagan automáticamente en función del nivel de luz exterior, sin necesidad de tener que accionar la manecilla **1**.

## Luces de carretera

 Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.

## Apagado de las luces

Gire el anillo **2** hasta que el AUTO símbolo esté alineado con la marca **3**. Si las luces de carretera no están encendidas, las luces se apagan cuando el motor se detiene, se abre la puerta del conductor o se bloquea el vehículo.

## Alarma sonora de recordatorio de luces encendidas

Si al abrir la puerta del conductor las luces siguen aún encendidas sonará una alarma para advertirle de ello.

## Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Una vez activada la función, las luces de posición se encienden automáticamente al detectar la tarjeta Renault o cuando el vehículo está desbloqueado.

Se apagan automáticamente:

- aproximadamente un minuto después de su encendido;
- al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de iluminación;
- o
- al bloquear el vehículo.



## Luces traseras antiniebla

 Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

## 1 Apagado de las luces

Gire de nuevo el anillo **4** para alinear la marca **3** con el símbolo correspondiente a las luces antiniebla traseras. El testigo se apaga en el cuadro de instrumentos.

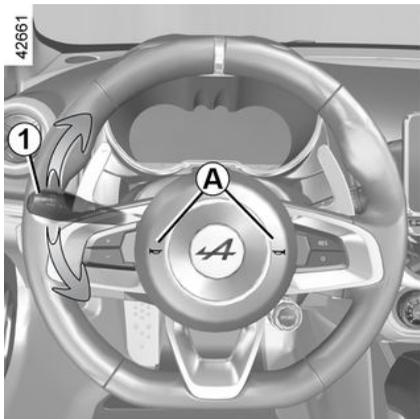
Cuando se apaga la iluminación exterior, también se apagan las luces antiniebla traseras.



En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresalga del techo, el encendido automático de las luces no siempre se activa. Las luces antiniebla las controla el conductor: el testigo situado en el cuadro de instrumentos le informa de si están encendidas (testigo encendido) o apagadas (testigo apagado).

# SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS

## Bocina



Presionar el centro del volante de dirección **A** para accionar la bocina.

## Ráfagas luminosas

Para hacer parpadear los faros, tire de la manecilla **1** hacia usted.

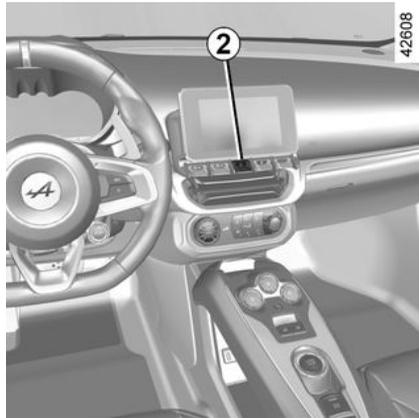
## Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

### Modo impulsional

Desplazar brevemente la palanca **1** hacia arriba o hacia abajo, sin superar el punto de resistencia y, a

continuación, liberarla: la palanca recupera su posición original y el indicador luminoso de dirección correspondiente parpadea tres veces.



## Luces de precaución



Pulse el interruptor **2**.

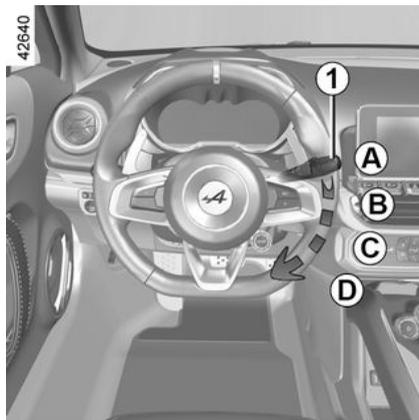
Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás conductores de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.

Según el vehículo, en caso de una desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor **2** una vez.

# LIMPIAPARABRISAS

1

## Limpiaparabrisas, lavaparabrisas



Con el contacto puesto, accione la manecilla 1.

### A. parada

### B barrido intermitente

2. Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los barridos girando el anillo .

### C. barrido continuo lento

### D. barrido continuo rápido



Las posiciones **B**, **C** y **D** son accesibles con el contacto puesto.



### Particularidad

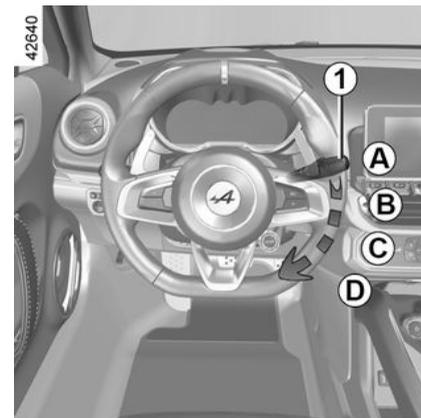
**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua y lenta.

Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen. Cualquier acción de la manecilla 1 tiene prioridad y cancela la operación automática.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **A** (parada).  
**Riesgo de lesiones.**

### Vehículos con función de barrido automático



Con el motor en marcha, mueva la palanca 1.

### A parado

## LIMPIAPARABRISAS



La posición **C** es accesible con el contacto puesto. Las posiciones **B** y **D** son accesibles únicamente con el motor en marcha.



42635

### **B** función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Es posible modificar el valor de activación y el intervalo entre barridos mediante el giro del anillo **2**:

- **E**: sensibilidad mínima
- **F**: sensibilidad máxima

**Nota:** cuando hay niebla o nieve, el barrido automático no es sistemático y la función permanece bajo el control del conductor.

**C. barrido continuo lento**

**D barrido continuo rápido**

**Nota:**

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpiaparabrisas. Cuando hay niebla o nieve, el limpiaparabrisas no se activa de forma automática, sino que es el conductor quien lo controla;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- Si se lava el vehículo en un túnel de lavado de rodillos, colocar la manecilla **1** en la posición de apagado **A** para desactivar el barrido automático.

## Lavaparabrisas



42635

1

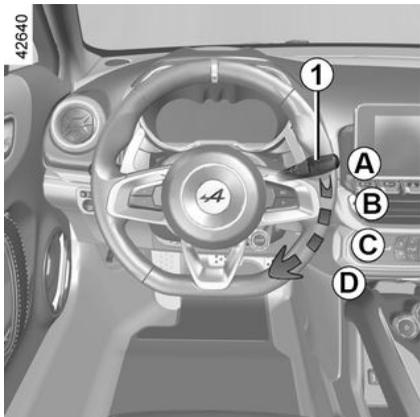
**Con el contacto puesto**, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Una acción breve activa, además del lavacrystal, un barrido de los limpios.

Además del lavacrystal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

# LIMPIAPARABRISAS

1



Antes de efectuar cualquier acción que afecte al parabrisas (lavado del vehículo, deshielo o limpieza del parabrisas, etc.), volver a situar la manecilla **1** en la posición **A** (apagado).

**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**



## Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, debe cambiarlas tan pronto su rendimiento se reduzca: una vez al año, aproximadamente (consulte la información sobre "Escobillas del limpiaparabrisas: sustitución" del capítulo 5).

## Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);

- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

# DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

## Calidad del carburante



**Utilice un carburante de buena calidad que respete la legislación vigente de cada país. Se deben cumplir las especificaciones mostradas en la etiqueta situada en la tapa 1. Consulte el apartado "Características de los motores" en el capítulo 6.**



Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre de la portezuela.



**Nunca** presionar la válvula 2 con los dedos. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con diesel, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no es compatible con este tipo de carburante.

No añada aditivo al carburante (aditivo, reactivo, etc.) pues, de lo contrario, podría ocasionar daños al motor. Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos. Consulte a un Representante de la marca

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones que se muestran en la etiqueta situada

en la portezuela 1. Consulte el apartado "Características de los motores" en el capítulo 6.



Tipos de carburante que cumplen la normativa europea en virtud de la cual los motores de los vehículos que se venden en Europa son compatibles: consulte la tabla "Características del motor" en el capítulo 6.



Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyectores, tapas de protección...) está rigurosamente prohibido debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).

# DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

## 1 Llenado de carburante

Con el contacto apagado, introducir la boquilla para abrir la válvula **2** e insertarla **completamente** antes de apretar el pulsador (para evitar el riesgo de salpicaduras) y llenar el depósito.

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática al terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula **2** y su contorno deben quedar limpios.

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos anticontaminación y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que **solo debe permitir utilizar mangueras para gasolina sin plomo** (en la gasolinera).



### Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- encienda las luces de precaución y haga que los ocupantes salgan del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación;
- póngase en contacto con un Representante de la marca.



El motor debe estar parado para repostar (y no sólo en espera para los vehículos equipados con la función Stop and Start): debe apagar el motor por completo (consulte el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2).

### Riesgo de incendio

# RODAJE

## Rodaje del motor

Hasta recorrer **1000 kilómetros**, no supere la velocidad de 130 km/h en la marcha más elevada o 3500 r.p.m. en las otras marchas y no acelere pisando a fondo el pedal del acelerador.

Evite la conducción "deportiva" durante los primeros **3.000 km** aproximadamente.

Una vez superado este período, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

**Nota:** para un vehículo nuevo en la fase de rodaje, el nivel de líquido puede estar por encima de la marca "MAXI" del tanque, para descender después entre las marcas "MINI" y "MAXI". Esto no presenta ningún riesgo.

**Intervalos de mantenimiento:** consultar el manual de mantenimiento del vehículo.



Está prohibido realizar un procedimiento de salida parada durante el período de rodaje del vehículo (riesgo de deterioro del motor). Si desea más información sobre el procedimiento de arranque, consulte la información "Procedimiento de salida parada" en el capítulo 2.

## Rodaje de las pastillas de freno

Si el vehículo está equipado con pastillas nuevas, los frenos requieren un rodaje.

Por lo tanto, se recomienda no pisar el pedal del freno con demasiada fuerza hasta que el vehículo haya recorrido 200 km aproximadamente.

Si desea más información sobre las operaciones necesarias para el rodaje, consulte a un representante de la marca.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

### Arranque con tarjeta "manos libres"

2



La tarjeta debe estar en la zona de detección **1**.

Con la caja de velocidades en posición P o N (consulte "Caja de velocidades automática" en el capítulo 2) y con el freno pisado pulse el botón **2** para arrancar el motor.



### Arranque en modo "manos libres" con el maletero abierto

En este caso, no debe dejar la tarjeta en el maletero para evitar cualquier riesgo de pérdida.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

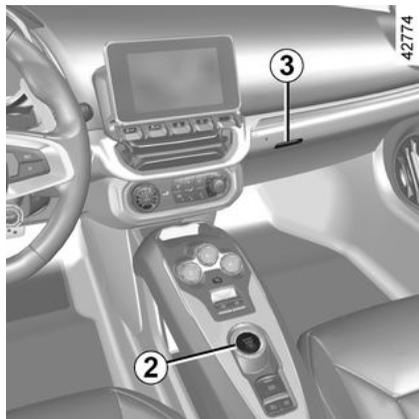
De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

### Arranque con la tarjeta de mando a distancia



Al entrar en el vehículo, introduzca la llave integrada de la tarjeta mirando hacia usted, a fondo en el lector de tarjetas **3**.

Con la caja de velocidades en posición P o N (consulte "Caja de velocidades automática" en el capítulo 2) y con el freno pisado pulse el botón **2** para arrancar el motor.

### Particularidades

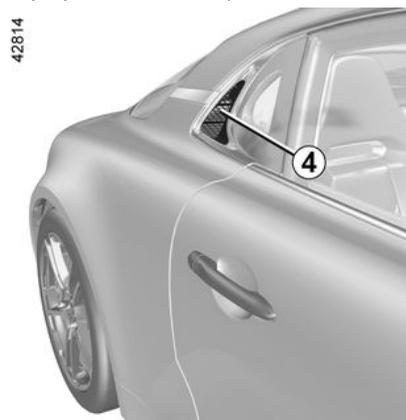
– Si no se aplica una de las condiciones de arranque, aparece el mensaje "Pisar el freno + start" o

"Seleccionar P" en el cuadro de instrumentos;  
– en algunos casos, será necesario manipular el volante mientras se pulsa el botón de arranque **2** para ayudar al desbloqueo de la columna de dirección: en este caso el mensaje "Girar el volante + START" se lo recuerda.

### Función accesorios

(poner el contacto)

Al acceder a su vehículo, podrá disponer de algunas funcionalidades (radio, sistema de navegación, limpiaparabrisas, etc.).



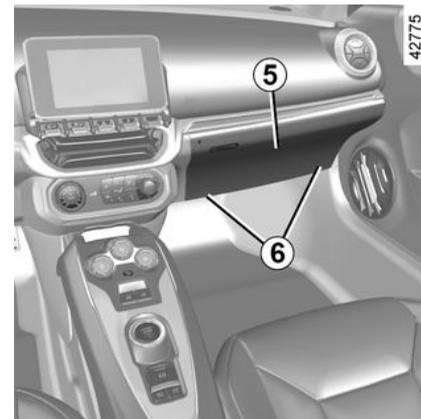
Para disponer de las otras funcionalidades:

- **vehículos equipados con una tarjeta "manos libres"**: con la tarjeta en el habitáculo, presione el botón **2** sin pisar los pedales;
- **vehículos equipados con una tarjeta de mando a distancia**: inserte la tarjeta en el lector **3**.



Antes de arrancar, asegúrese de que ningún objeto obstruya las salidas de aire **4**.

### Averías de funcionamiento



En algunos casos, la tarjeta manos libres puede no funcionar:

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

- desgaste de la pila de la tarjeta, batería descargada, etc.
- está cerca de aparatos que trabajan en la misma frecuencia que la tarjeta (monitor, teléfono móvil, dispositivo de videojuegos, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.



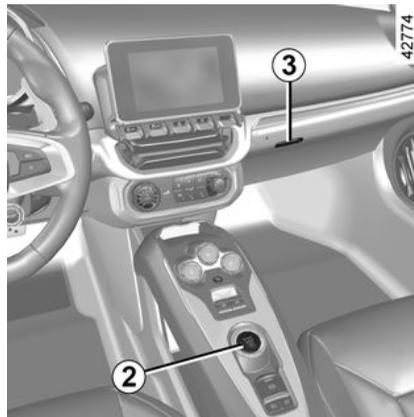
El mensaje "Insertar la tarjeta" aparece en el cuadro de instrumentos.

Tire de la tapa **5** por las solapas **6** para soltarla.

Inserte la tarjeta a tope en el lector de tarjeta **7**.

### Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado y la caja de velocidades en posición P o N (consulte "Caja de velocidades automática" en el capítulo 2).



### Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, o cuando se abre la puerta del conductor o se bloquean las puertas.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias (servofreno, dirección asistida, etc.) y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores dejan de funcionar.

### Tarjeta "manos libres"

Cuando la tarjeta está dentro del vehículo, si se presiona el botón **2**: se apaga el motor. La columna de dirección se bloquea al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo.



Cuando salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta, asegúrese de que el motor se encuentra completamente apagado.

# ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



## Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## Tarjeta de telemando

Con la tarjeta en el lector **3**, pulse el botón **2**: el motor se detiene. En este caso, al extraer la tarjeta del lector se bloquea la columna de dirección.

## Particularidad

Si la tarjeta no está en el habitáculo o si la pila de la tarjeta está descargada, cuando el vehículo esté parado y se intente apagar el motor, el mensaje "Tarjeta ausente pres larga START" aparecerá en el cuadro de instrumentos: pulse el botón **2** durante más de tres segundos.

## Función Stop and Start

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo. Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

## Condiciones de puesta en espera del motor

– El vehículo ha circulado desde la última parada;

y

– la caja de velocidades está en posición D, M, o N (consulte "Caja de velocidades automática" en el capítulo 2);

y

– el pedal de freno se mantiene pisado (suficientemente fuerte);

y

– el pedal del acelerador no está pisado;

y

– la velocidad es nula durante 1 segundo, aproximadamente.

El modo de espera del motor se mantiene si se selecciona la posición P (consulte la información sobre la "Caja de velocidades automática" en el capítulo 2) o si se selecciona la posición N y se activa el freno de aparcamiento sin pisar el pedal del freno.

El testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir de que el motor está en espera.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.



Mientras el motor está en modo de espera, el freno de aparcamiento asistido no se activa automáticamente.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

2



No circule con el vehículo cuando el motor esté en espera (el

testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



Antes de abandonar el vehículo, el motor debe estar parado y no solo en stand-by (consulte la información en "Arranque, parada del motor" del Capítulo 2).

### Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.

### Salida del modo espera del motor

– El pedal de freno no está pisado y está seleccionada la posición D o la posición M;  
o  
– el pedal del freno no está pisado, se ha seleccionado la posición N y el freno de aparcamiento está desactivado;

o  
– se vuelve a pisar el pedal del freno, se ha seleccionado la posición P o N con el freno de aparcamiento activado;

o  
– se ha seleccionado la posición R;  
o  
– se pisa el pedal del acelerador.

**Particularidad:** según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el

testigo  puede aparecer durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.



El motor debe estar parado para repostar (y no sólo en espera para los vehículos equipados con la función Stop and Start): debe apagar el motor por completo (consulte el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2).

### Riesgo de incendio

### Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado de espera, especialmente cuando:

- la marcha atrás está engranada;
- si la puerta del conductor no está cerrada;
- el cinturón del conductor no está abrochado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- el modo de conducción Sport o Track activado (consulte "Selección

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

del modo de conducción" en el capítulo 2);

- la altitud es demasiado elevada;
- la pendiente es demasiado pronunciada;
- la función "Ver claro" está activada (consulte el apartado "Aire acondicionado automático" en el capítulo 3);
- la temperatura del motor es insuficiente;
- ...

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos. Dicho testigo le advierte que el estado en espera del motor no está disponible.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2)

### Casos particulares

Con el motor en el modo de espera (atasco, semáforos, etc.), si el conductor se desabrocha el cinturón, abre la puerta del conductor o se

levanta de su asiento, se interrumpe el contacto.

El freno de mano se activa automáticamente.

Para reiniciar y reactivar el sistema Stop and Start, arranque el motor (consulte la información en "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

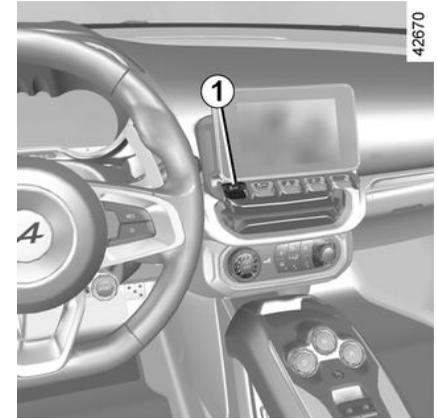
### Particularidad de rearranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Esto puede ocurrir cuando:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función "Ver claro" está activada (consulte el apartado "Aire acondicionado automático" en el capítulo 3);
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- el pedal del freno se pisa repetidamente o hay un requisito del sistema de frenado;
- ...

## Desactivación, activación de la función



Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. El mensaje "Stop & Start desactivado" aparece en el cuadro de instrumentos y se ilumina el interruptor **1**.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El mensaje "Stop & Start activado" aparece en el cuadro de instrumentos y se ilumina el interruptor **1**.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

2



**Particularidad:** con el motor en stand-by, pulse el interruptor **1** para arrancar el motor automáticamente.

El sistema se reactiva automáticamente con cada arranque voluntario del vehículo pulsando el botón de arranque (consulte el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2).

### Averías de funcionamiento

Si aparece el mensaje "Controlar Stop & Start" en el cuadro de instrumentos y va acompañado del testigo **1**, esto indica que el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca



Antes de abandonar el vehículo, el motor debe estar parado y no solo en stand-by (consulte la información en "Arranque, parada del motor" del Capítulo 2).

# SELECCIÓN DEL MODO DE CONDUCCIÓN

## Mando de activación de los modos de conducción

Según el vehículo, se pueden seleccionar los modos siguientes:

- el modo Normal;
- modo Sport;
- modo Track.



En los modos Sport y Track, la función Stop and Start se deshabilita.



Para obtener más información sobre el sistema ESC y el sistema de antipatinado, consulte "Corrección y ayudas a la conducción" en el capítulo 2.



Según el modo seleccionado, es posible modificar los parámetros del ESC y el sistema de antipatinado, la norma de dirección asistida, el pedal del acelerador y caja de velocidades automática.



## Normal Modo

Es el modo de funcionamiento predeterminado del motor, de la caja de velocidades, del sistema ESC y del control de tracción en cada arranque.

Si se selecciona otro modo, pulse el contactor **1** tantas veces como sea necesario para volver al modo Normal. La pantalla del cuadro de instrumentos se ha modificado.

## Sport Modo

Presione el interruptor **1** tantas veces como sea necesario para seleccionar el modo Sport. La pantalla del cuadro de instrumentos se ha modificado y aparece el mensaje "Sport" en el cuadro de instrumentos.

Puede modificar los parámetros de funcionamiento de:

- del motor;
- el escape;
- el pedal del acelerador;
- la norma de dirección asistida;
- la caja de velocidades.

Estas modificaciones reducen el umbral de activación de los dispositivos de corrección de conducción.

## SELECCIÓN DEL MODO DE CONDUCCIÓN

2



modo Track  
(según el vehículo)

modo Track:

- retrasa las operaciones en el sistema ESC y el sistema de antipatinado;
- se reducen los tiempos de cambio de marcha;
- se desactiva la subida de marcha forzada.

Con la caja de cambios en posición Do M (consulte la información sobre la "Caja de cambios automática" en la sección 2), mantenga presionado el interruptor **1** para seleccionar el modo Track. La pantalla del cuadro de instrumentos se ha modificado y

aparece el mensaje "Track" en el cuadro de instrumentos.

Aparece el mensaje "ESC Track" en el cuadro de instrumentos junto con el

testigo  para informarle de que se han modificado todas las funciones del sistema ESC y el sistema antipatinado.

El motor, el escape, los pedales y la norma de dirección asistida adoptan los mismos ajustes que en el modo Sport.

La caja de velocidades cambia automáticamente a la posición M.

**Como el sistema ESC y el control de tracción ofrecen seguridad adicional, no se recomienda desactivarlos.**

**Encendido de las luces de precaución**

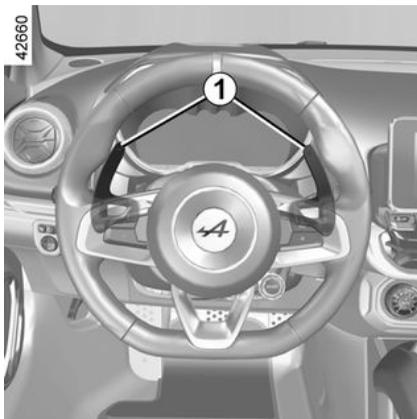
**Según el vehículo**, estas pueden encenderse, en caso de desaceleración repentina.

**Nota:** en los modos Sport y Track, la luz de precaución se desactiva en caso de producirse una desaceleración fuerte.



En caso de cargas elevadas (conducción "deportiva", etc.), el motor puede protegerse temporalmente a sí mismo limitando su rendimiento (velocidad y par).

# PROCEDIMIENTO DE SALIDA PARADA



Si el vehículo dispone de ello, con el vehículo parado, el procedimiento de salida parada (Launch Control) es una función que permite una aceleración máxima.

**Nota:** la función deberá utilizarse únicamente cuando los componentes mecánicos hayan alcanzado la temperatura de funcionamiento.



La utilización intensiva del sistema reduce la duración de la vida útil de los componentes mecánicos (embrague, transmisión, etc.).

## Activación del sistema

La activación del sistema se realiza:

- motor encendido, vehículo parado;
- modo Sport o Track activado (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2);
- pise el pedal del freno con el pie izquierdo;
- con el pedal de freno pisado, tire de las dos palancas del volante **1** hasta que aparezca el mensaje "Launch Control ON" en el cuadro de instrumentos;
- suelte las palancas **1**;
- en 60 segundos, mientras pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, pise a fondo el pedal del acelerador con el pie derecho **más allá del punto de resistencia** (el régimen del motor se estabilizará automáticamente a aproximadamente 2.500 r.p.m. o 3.000 r.p.m., según el vehículo, durante un máximo de 4 segundos);
- antes de que transcurran 4 segundos, suelte el pedal del freno para que el vehículo inicie la marcha de manera deportiva.



Para una salida parada óptima, utilice el modo Sport.



No utilice esta función en carreteras resbaladizas o húmedas.  
**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

## Condiciones de inhibición del sistema

Ciertas condiciones impedirán la activación del sistema:

- la función se interrumpe durante aproximadamente 10 minutos si se han realizado cinco procedimientos de forma consecutiva o, según el vehículo, si ya se ha realizado un procedimiento en los 15 segundos anteriores;
- la temperatura del líquido de refrigeración del motor es insuficiente;
- temperatura del embrague demasiado alta;
- temperatura del aceite de la caja de velocidades demasiado alta;
- porcentaje de inclinación de la carretera demasiado elevado;
- más de 1.000 o 1.500 arranques, según el vehículo (en este caso, la función se desactiva de forma permanente);
- fallo de un sistema del vehículo (ESC, etc.).

## PROCEDIMIENTO DE SALIDA PARADA

**Nota:** si la función se inhibe por una de estas condiciones, el mensaje "Launch Control ON" no se visualiza en el cuadro de instrumentos.

2



Está prohibido realizar un procedimiento de salida parada durante el período de rodaje del vehículo (riesgo de deterioro del motor).

Si desea más información sobre el rodaje, consulte la información "Rodaje" en el capítulo 2.



La función está programada para un número máximo de 1.000 o 1.500 usos, según el vehículo. Una vez superado este límite, la función de desactivará de forma permanente.

Para consultar el número de usos restantes, consulte a un Representante de la marca.

**Nota:** el uso de esta función acelera notablemente el desgaste de los neumáticos. consulte "Neumáticos" en el capítulo 5.



Aparte de la aceleración que proporciona, esta función solo debe ser utilizada si las

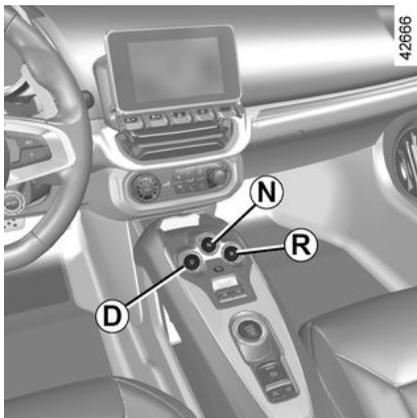
condiciones de circulación lo permiten, respetando la legislación local en vigor. Asegúrese de comprobarlo antes de cada uso.

**Riesgo de accidente o de lesiones graves.**

# PALANCA DE VELOCIDADES

## Caja de velocidades automática

### Mandos de selección

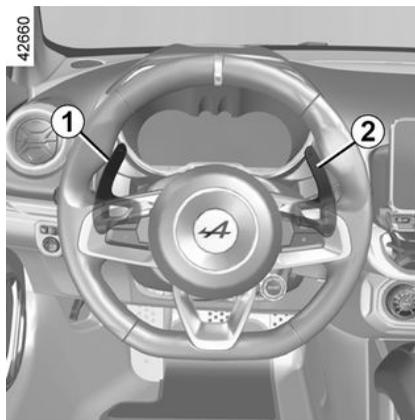


Los interruptores R, N y D permiten seleccionar las diferentes posiciones de la caja de velocidades:

- **Posición ( R )**: marcha atrás;
- **Posición ( N )**: punto muerto;
- **Posición ( P )**: aparcamiento;
- **Posición ( D )**:
- **Posición ( M )**: conducción en módulo manual.

El símbolo **5** se muestra en el panel de instrumentos para indicar **qué posición está engranada y el indicador 4 indica qué marcha está engranada.**

## Levas de cambio de marchas 1 y 2



Las palancas **1** y **2** permiten cambiar las marchas cuando la caja de velocidades está en la posición "modo manual" (M) o en la posición "modo automático" (D).

- 1.** Variación decreciente de la marca (-).
- 2.** Variación creciente de la marca (+).

Las posiciones (P), (N) y (R) no se pueden accionar a través de las levas.

## Operación



Con el vehículo parado, cuando el contacto está puesto y se aplica el freno de estacionamiento electrónico, las luces indicadoras integradas en el R, los interruptores N y D se apagarán.

Con los cambios de marcha en posición (P) o (N) mantenga el pie sobre el pedal de freno (el testigo **3** desaparece del cuadro de instrumentos) y se arranca el motor.

### Para salir de la posición de "Aparcamiento" (P)

Con el vehículo parado y el motor en marcha, pise el pedal de freno y

## PALANCA DE VELOCIDADES

seleccione la posición deseada (R), (N), (M) o (D).

**Las posiciones ( R ), ( N ), ( D ) o ( M ) solo deben seleccionarse mientras el vehículo está parado, con el freno pisado y el pedal del acelerador libre.**

Si el pedal de freno no está pisado, aparece el testigo **3** en el cuadro de instrumentos.

### Nota:

– Cuando el conductor abre la puerta para salir del vehículo y la posición (P) no está seleccionada, se oye una señal acústica y aparece el mensaje "P no seleccionada" en el cuadro de instrumentos.

– El testigo **3** aparece cada vez que sea necesario pisar el pedal de freno para cambiar la posición de la caja de velocidades automática.

### Para seleccionar la posición de "Estacionamiento" (P)



Con el vehículo parado, el motor en marcha o el contacto puesto, **mantenga pulsado el interruptor N** hasta que el testigo integrado en el interruptor N aparezca en rojo. P aparece en el cuadro de instrumentos. La caja de cambios pasa a la posición de aparcamiento (P).

**Nota:** al apagar el motor pulsando el botón Detener, la posición (P) se activa automáticamente, así como el freno de aparcamiento asistido en los vehículos equipados con este. El testigo en el mando N aparece en rojo y se muestra P en el cuadro de instrumentos.



Al seleccionar la posición (D), (M) o (R), el vehículo avanza en cuanto se suelta el pedal de freno (sin pisar el acelerador).



Compruebe que la luz indicadora P del panel de instrumentos y la luz indicadora roja integrada en el interruptor N se muestren antes de salir del vehículo.

**Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.**



Si aparece el mensaje "Revisar la caja de cambios" o "Avería eléctrica PELIGRO", o en caso de avería de la batería, inmovilice el vehículo con el freno de aparcamiento asistido. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

# PALANCA DE VELOCIDADES

## Para seleccionar el punto muerto (N)

Con el vehículo parado y el motor en marcha, pise el pedal del freno y pulse brevemente en el interruptor N (la luz indicadora integrada en el interruptor N aparece en blanco y N aparece en el cuadro de instrumentos).

**Nota:** cuando se selecciona la posición (R), (M) o (D), no es necesario presionar el pedal de freno para seleccionar la posición (N).



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

## Conducción en modo automático: posición (D)

Con el vehículo parado, el motor en marcha y en posición (P), (N) o (R),

pise el pedal del freno y **pulse brevemente en el interruptor D** (la luz indicadora integrada en el interruptor D aparece en blanco y D aparece en el cuadro de instrumentos).

Si no se cumple alguna de estas condiciones, la luz indicadora D parpadea durante aproximadamente 5 segundos y el testigo **3** aparece en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** con el motor en marcha, el vehículo en movimiento y la posición (D) activada, es posible cambiar al modo de conducción manual (M) simplemente pulsando el interruptor D una vez (la luz indicadora integrada en el interruptor D se ilumina en azul y M se muestra en el panel de instrumentos).

Para la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará tocar los contactores: las velocidades cambiarán de forma automática y óptima según la presión ejercida sobre el pedal del acelerador, el estilo de conducción y el tipo de carretera.

**Nota:** con el motor en marcha y el vehículo circulando entre aproximadamente 0 y 10 km/h en la posición (N) o (R), no es necesario pisar el pedal de freno para seleccionar la posición (D). Esto resulta útil en maniobras de

aparcamiento en las que hay que alternar la marcha adelante y atrás varias veces.



Al seleccionar la posición (D), (M) o (R), el vehículo avanza en cuanto se suelta el pedal de freno (sin pisar el acelerador).

## Conducción económica

En carretera, deje siempre la caja de velocidades en posición (D), y pise ligeramente el pedal del acelerador para asegurar que las marchas cambian automáticamente a un régimen del motor más bajo.

## Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

**Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.**

## Conducción en modo manual temporal

El modo manual temporal puede ser utilizado cuando se ha seleccionado previamente el modo automático (D).

## PALANCA DE VELOCIDADES

Es posible forzar cambios de velocidad (modo manual temporal) mediante las palancas:

- para bajar una marcha, presionar la leva izquierda;
- para pasar a una marcha superior, presione la palanca derecha.

La relación de la velocidad medida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

**Nota:** la caja de velocidades vuelve al modo de conducción automático:

- Si no se ha realizado ninguna acción con las palancas durante más de 5 segundos;
- Si pulsa el interruptor D de nuevo;
- Si mantiene pulsada la palanca derecha.

### Casos particulares

En determinadas situaciones de conducción (por ejemplo; en modo de protección del motor o al activarse el control de estabilidad ESC, etc.), el sistema automático puede cambiar de marcha por sí solo.

El automatismo mantendrá la marcha pedida un tiempo determinado, en función de la pendiente y del tipo de conducción del conductor.

El sistema automatizado **volverá a tomar el control cuando transcurra este tiempo y podrá activar un cambio de marcha automático.**

Igualmente, para evitar "falsas maniobras", el cambio de marcha **puede ser rechazado por el sistema automático: en este caso la velocidad seleccionada parpadea en el cuadro de instrumentos durante unos segundos como advertencia.**



En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

**Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.**

### Conducción en modo manual: posición (M)

Con el vehículo parado, el motor en marcha y en posición (P), (N) o (R), pise el pedal del freno y **pulse brevemente en el interruptor D (la luz indicadora integrada en el interruptor D aparece en blanco y D aparece en el cuadro de instrumentos). Para cambiar a la posición ( M ), vuelva a presionar brevemente en el interruptor D (la luz indicadora integrada en el interruptor D se ilumina en azul y M se muestra en el panel de instrumentos).**

Accionar repetidamente las palancas permite cambiar de velocidad manualmente:

- para bajar una marcha, presionar la leva izquierda;
- para pasar a una marcha superior, presione la palanca derecha.



La relación de la velocidad medida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

**Nota:** con el motor en marcha, el vehículo en movimiento y la posición (M) activada, puede cambiar al modo automático (D) simplemente pulsando el interruptor D una vez (la luz indicadora integrada en el interruptor D se ilumina en blanco y D se muestra en el panel de instrumentos).

# PALANCA DE VELOCIDADES

## Indicador de umbral del cambio de velocidad

Cuando el testigo **6** se enciende en el cuadro de instrumentos:

– en blanco con un guión, esto indica que la velocidad seleccionada es acorde con el régimen del motor;

– en rojo con  acompañado de una señal acústica, indica la necesidad de cambiar a una marcha superior;

– con , indica la necesidad de cambiar a una marcha inferior.



En modo "Track", la caja de cambios pasa a modo manual permanente (M).

Para cambiar a modo de conducción automático (D), seleccione modo "Normal" o "Sport" (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2).

## Casos particulares

En algunos casos de conducción (p. ej. protección del motor, etc.), el cambio de marcha podrá realizarse automáticamente en caso de riesgo de

sobrerregimen o de proximidad al subrégimen. El modo manual sigue estando activado.

Igualmente, para evitar hacer movimientos incorrectos, la caja de velocidades puede rechazar un cambio de marcha. En este caso, la visualización de la marcha seleccionada parpadea unos segundos para advertirle.

## Reducción de marcha múltiple

Según el vehículo, si se activa el modo de conducción "Sport" o "Track" (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2), es posible reducir rápidamente varias marchas.

Con la caja de velocidades en posición (M) y frenando, mantenga pulsada la palanca izquierda tantas veces como sea necesario para que las marchas desciendan automáticamente hasta la marcha óptima.

## Estacionamiento del vehículo

Al apagar el motor pulsando el botón, la posición (P) se activa automáticamente, así como el freno de aparcamiento asistido en los vehículos equipados con este. El testigo en el mando N aparece en rojo y se muestra P en el cuadro de instrumentos.

Con el vehículo parado y el motor en marcha, **mantenga presionado el interruptor N** hasta que la luz indicadora integrada en el interruptor N se encienda en rojo. La caja de cambios pasa a la posición de aparcamiento (P).

## Caso particular

Si la posición (P) se selecciona automáticamente al detener el motor, puede ser necesario poner los cambios de marcha a la posición (N); por ejemplo, en algunas estaciones de lavado o cuando se transporta el vehículo.



No abandone nunca su vehículo sin colocar la caja de velocidades en la posición P y apagar el

motor.

Esto es debido a que con el vehículo parado, el motor girando y con una velocidad metida, el vehículo puede ponerse en movimiento.

**Riesgo de accidente.**

Con el motor parado, el contacto puesto, las puertas cerradas y la caja de velocidades en posición (P), es

## PALANCA DE VELOCIDADES

2 posible pasar a la posición (N) al pulsar brevemente el interruptor N mientras se presiona simultáneamente el pedal de freno (el testigo integrado en el interruptor N aparece en blanco y N aparece en el cuadro de instrumentos).

La posición (N) puede seleccionarse antes de abrir la puerta del conductor y como máximo unos 45 segundos después de la parada del motor. Una vez transcurrido este tiempo o una vez abierta la puerta del conductor, será necesario volver a poner el contacto para poder sacar la posición (P).

**Nota:** una vez activado después de parar el motor, la posición (N) se mantiene hasta que se vuelve a conectar el encendido del vehículo.



Caso particular relacionado con la función "Stop and Start": en caso de desabrochar el cinturón de seguridad del conductor **antes de que el motor entre en modo de espera debido a la función " Stop and Start ", asegúrese de que la caja de velocidades esté en posición ( P ). La P luz indicadora aparece en el panel de instrumentos como confirmación. Riesgo de pérdida de inmovilización.**



Si desaparece información del cuadro de instrumentos, deténgase y detenga el vehículo mediante el freno de aparcamiento asistido o, en la posición (P), manteniendo pulsado el botón N (la luz indicadora integrada en el contactor N aparece en rojo con el motor encendido).

### Para introducir la marcha atrás

Con el vehículo parado y el motor en marcha, ponga la posición (P), (N) (M) o (D), pise el pedal del freno y **pulse brevemente en el interruptor R** (la luz indicadora integrada en el mando R aparece en blanco y R aparece en el cuadro de instrumentos).

Las luces de marcha atrás se encenderán en cuanto se seleccione la marcha atrás (contacto puesto) y, según el vehículo, se activará la cámara de marcha atrás (consulte "Cámara de marcha atrás" en el capítulo 2).

Si no se pisa el pedal del freno, el indicador R parpadea durante aproximadamente 5 segundos y el testigo **3** permanece en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** con el motor en marcha y el vehículo circulando entre aproximadamente 0 y 10 km/h en la posición (N) o (D), no es necesario pisar el pedal de freno para seleccionar la posición (R). Esto resulta útil en maniobras de aparcamiento en las que hay que alternar la marcha adelante y atrás varias veces.

# PALANCA DE VELOCIDADES

## Circunstancias especiales

**Si el perfil de la carretera y su sinuosidad** no le permiten mantenerse en modo automático (ej.: conduciendo por montaña), le aconsejamos pasar al modo manual.

Se trata de evitar los cambios sucesivos de marcha requeridos por el "automatismo" en subidas, y obtener un freno motor en caso de descensos prolongados.

## Mantenimiento periódico

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un representante de la marca para comprobar si la caja de velocidades automática requiere mantenimiento programado.

Si no requiere mantenimiento, no hay que completar el nivel de aceite.

## Averías de funcionamiento

– **si durante la marcha** aparece el mensaje "Revisar la caja de cambios" en el cuadro de instrumentos, significa que hay una avería.

Detenga el vehículo con el freno de aparcamiento asistido.

Contactar con un concesionario autorizado lo antes posible;

– **en circulación**, si aparece el mensaje "Alta temperatura caja de

cambios" en el cuadro de instrumentos, pare lo antes posible para dejar que la caja de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje;

– **Si un vehículo con caja de velocidades automática sufre una avería**, consulte el párrafo "Remolcado" en el capítulo 5.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

2

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- conducción prolongada con el testigo de mínimo de carburante encendido;
- Conducción "Deportiva" o conducción en condiciones extremas (por ejemplo, circulación rápida al tomar curvas, etc.) con el testigo de alerta de nivel mínimo de carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O en caso de anomalías de funcionamiento tales como:

- un sistema de encendido defectuoso, quedarse sin carburante o unas bujías mal conectadas que provoquen fallos de encendido del motor o sacudidas durante la conducción;
  - pérdida de potencia;
- provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción y daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la

marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Haciendo revisar regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

### Problema de arranque

Para evitar dañar el catalizador o el motor de arranque, y para prevenir el desgaste prematuro de la batería, **no seguir intentando arrancar el motor (mediante el botón de arranque, empujándolo o remolcándolo) sin haber identificado y corregido la avería.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

### Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. En este caso, cuando aparezca el testigo

, cuando las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 80 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

El testigo debe apagarse al cabo de unos 20 minutos.

**Nota:** el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se cumplen plenamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, el testigo 

y, según el vehículo, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos,

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

acompañados del mensaje "Revisar la inyección". En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si se ilumina el testigo  y,

según el vehículo, el testigo  acompañado del mensaje "Riesgo rotura motor", detenga el vehículo y consulte a un representante de la marca.



Por su seguridad, el testigo  requiere una parada obligatoria e inmediata tan pronto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

# FRENO DE ESTACIONAMIENTO

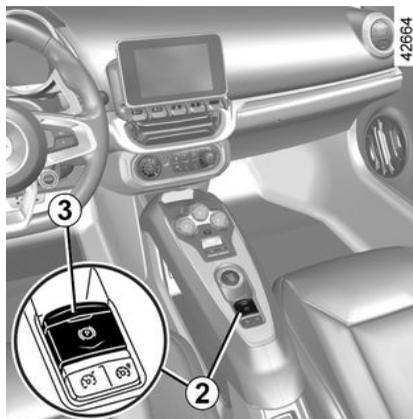
## Freno de aparcamiento electrónico

### Operación asistida



#### Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo parado, el freno de aparcamiento asistido inmoviliza el vehículo cuando se pulsa el botón de arranque/parada del motor 1.



En todos los demás casos, por ejemplo, **si el motor se cala o pasa al modo de espera como resultado de la función Stop and Start** (consulte "Arranque y parada del motor" y "función Stop and Start" en el capítulo 2), el freno de aparcamiento asistido no se activa automáticamente.

Debe utilizarse, entonces, el modo manual.

En ciertos modelos para algunos países, la función de freno de aparcamiento asistido (automático) no está activada. Consultar el apartado "Accionamiento manual".

La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma por el mensaje "Freno aparca- miento

activado" y el testigo "Ⓟ" en el cuadro de instrumentos aparece y por el encendido del testigo 3 en el interruptor 2.

Después de parar el motor, el testigo 3 se apaga unos minutos tras la activación del freno de aparcamiento

asistido y el testigo Ⓟ se apaga al bloquear el vehículo.

**Nota:** para indicarle que el freno de aparcamiento asistido está desactivado, se oye un pitido y el mensaje "Activar el freno de aparcamiento" aparece en el cuadro de instrumentos:

- con el motor encendido: cuando se abre la puerta del conductor;
- con el contacto apagado (p. ej. si el motor se cala): al abrir una puerta.

En esta situación, tirar y soltar el interruptor 2 para activar el freno de aparcamiento asistido.

#### Liberación asistida del freno de aparcamiento

El freno de aparcamiento se desactivará al acelerar una vez arrancado el vehículo.

# FRENO DE ESTACIONAMIENTO



Particularidad relacionada con la función Stop and Start: si el cinturón del

conductor se desabrocha **antes** de que el motor entre en estado stand-by debido a la función Stop and Start, asegúrese de que el freno de aparcamiento está

activado: el testigo aparece en el cuadro de instrumentos para confirmar esta situación.

**Riesgo de pérdida de inmovilización.**



El freno de aparcamiento asistido puede utilizarse para inmovilizar el vehículo.

Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. La aplicación del freno de estacionamiento se confirma con la iluminación del testigo **3** en el

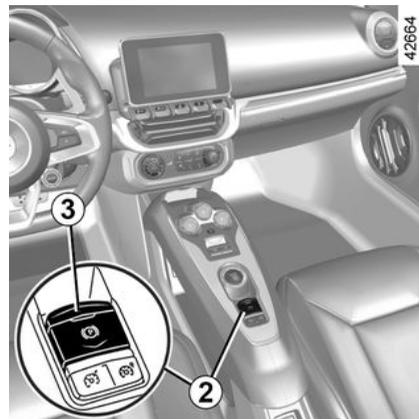
interruptor **2** y el testigo en el cuadro de instrumentos hasta que se produzca el bloqueo de las puertas. Según el vehículo, puede que se haya colocado una etiqueta en la parte superior del parabrisas a modo de recordatorio.

## Parada puntual

Para activar el freno de aparcamiento asistido de forma manual (en caso de parada en un semáforo en rojo, de detención con el motor en marcha, etc.): tirar del interruptor **2** y soltarlo.

El freno se desactiva tan pronto el vehículo se arranca de nuevo.

## Funcionamiento manual



Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

### Activación manual del freno de aparcamiento asistido

Tirar del interruptor **2**. El testigo **3** y el

testigo en el cuadro de instrumentos se encienden.

### Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Con el contacto puesto, pisar el pedal de freno y luego presionar el interruptor **2**: el testigo **3** en el

interruptor y el testigo desaparece.

# FRENO DE ESTACIONAMIENTO

## Casos particulares



Para aparcar con el freno de aparcamiento asistido liberado (por ejemplo, si existe riesgo de heladas):

- parar el motor presionando el botón Start & Stop **1**;
- compruebe que el testigo del interruptor N se enciende en rojo y que el testigo P para la posición de aparcamiento se muestra en el cuadro de instrumentos;
- pise el pedal de freno y, a continuación, libere manualmente el freno de aparcamiento asistido.

Para los vehículos equipados con la función Stop and Start con el motor en stand-by, el freno de aparcamiento asistido se acciona automáticamente

si el conductor se desabrocha el cinturón, abre la puerta del conductor o se levanta de su asiento.



Si aparece el mensaje "Avería eléctrica PELIGRO" o "Controlar la batería" o "Avería sistema de frenado", se debe inmovilizar el vehículo engranando la primera marcha (en una caja de velocidades manual) o seleccionar la posición P (en una caja de velocidades automática).

Si las condiciones y la pendiente lo requieren, calce las ruedas del vehículo.

### **Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.**

Contacte con un Representante de la marca.



No abandone nunca su vehículo sin colocar la caja de velocidades en la posición P y apagar el motor. Esto es debido a que con el vehículo parado, el motor girando y con una velocidad metida, el vehículo puede ponerse en movimiento.

### **Riesgo de accidente.**

Por razones de seguridad, con la puerta del conductor abierta o mal cerrada, el cinturón del conductor sin abrochar y el motor en funcionamiento, se desactiva el desbloqueo automático (para evitar que el vehículo se mueva solo, sin conductor).

El mensaje "afloje freno de parking" aparece en el cuadro de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO



La ausencia de testigo o sonidos presentes indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.



Por ello, es imperativo inmovilizar el vehículo poniendo la caja de velocidades en la posición P. Si la pendiente lo justifica, calce el vehículo.

### Averías de funcionamiento

– En caso de anomalía, el testigo



se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "Revisar freno de aparcamiento" y, en algunos casos,

del testigo

Contacte a un Representante de la marca inmediatamente.

– En caso de que falle el freno de aparcamiento electrónico, el testigo



se enciende acompañado del mensaje "Avería sistema de frenado", de una señal acústica y, en algunos

casos, del testigo

## MEDIO AMBIENTE

El vehículo se ha diseñado teniendo en cuenta el respeto al **medio ambiente** a lo largo de toda su vida útil: durante la fase de fabricación, durante la utilización y al final de su ciclo de vida.

### Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

### Emisiones

Durante la fase de utilización, su vehículo se ha diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO<sub>2</sub>) y, por lo tanto, para consumir menos combustible.

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

### Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas, etc.) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) se deben desechar a través de organismos especializados.
- Al finalizar la vida del vehículo, deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En todos los casos, cumpla la legislación local.

### Reciclaje

El vehículo es reciclable en al menos un 85% y recuperable en al menos un 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las estructuras y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materias renovables (materias

vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

# CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de recuperación de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Algunas de las piezas de su vehículo se han diseñado por tanto pensando en su reciclaje posterior.

Estas piezas pueden desmontarse fácilmente para ser recuperadas y tratadas en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, configuración de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

## Mantenimiento

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de

su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

## Reglajes del motor

– **Bujías:** para obtener un consumo de carburante, una eficacia y un rendimiento óptimos, hay que aplicar estrictamente las especificaciones establecidas por nuestro Departamento de Diseño.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **Filtro de aire, filtro de carburante:** unos filtros atascados disminuyen el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

– **Encendido y ralentí:** no es necesario realizar ningún ajuste.

## Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías

de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o perjuicios mecánicos.



Este testigo del cuadro de instrumentos indica posibles anomalías del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continua, póngase en contacto con un Representante de la marca lo antes posible;

– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO

2

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí.

El consumo en tiempo real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, puede que existan varias funciones para ayudarle a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueltas;
- el testigo de cambio de velocidad;
- la función Stop and Start (consulte la información relativa a la "función Stop and Start" en el capítulo 2).

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de ayuda a la navegación, este ofrece información adicional.

### Testigo de cambio de velocidad 1



Con el fin de optimizar el consumo, en el modo manual aparece un testigo en el cuadro de instrumentos indicando el mejor momento para subir o bajar de velocidad:

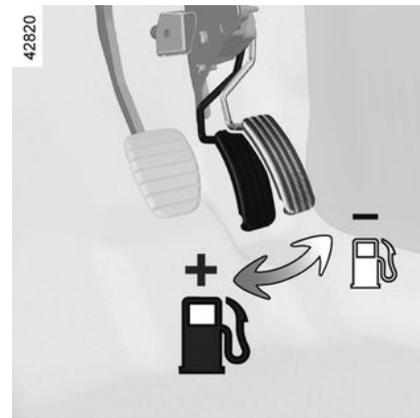


meta la marcha superior;



meta la marcha inferior.

### Consejos de conducción y ECO ECO-conducción



#### Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta que alcance su temperatura normal.
- Una velocidad elevada afecta significativamente al consumo de combustible del vehículo.

Ejemplos (a velocidad constante):

- reducir la velocidad de unos 130 km/h a unos 110 km/h ahorra hasta un 20 % de combustible aproximadamente;

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO

- reducir la velocidad de unos 90 km/h a unos 80 km/h ahorra hasta un 10 % de combustible aproximadamente.
  - La conducción "deportiva" consume mucho combustible: sea prudente con el acelerador. Se recomienda un modo de conducción "Normal" (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 1).
  - No apure el régimen del motor en las marchas intermedias.
- Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
  - Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
  - No es necesario acelerar antes de parar el motor en los vehículos modernos.
  - Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

### El confort térmico

Es normal notar un aumento en el consumo de combustible del vehículo cuando se utiliza la calefacción (sobre todo cuando la temperatura exterior

desciende por debajo de cero) o el aire acondicionado.

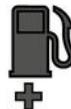
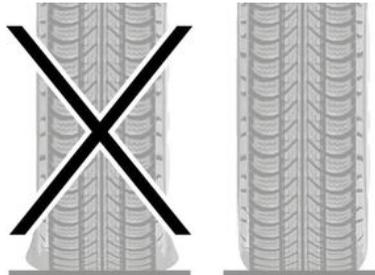


### Obstáculos a la conducción

En el lado del conductor, utilice exclusivamente

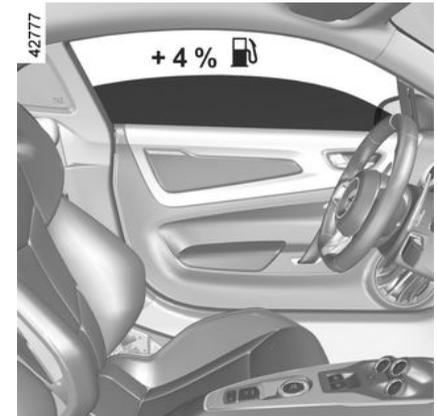
alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

**Los pedales pueden quedarse atascados.**



### Neumáticos

- Una presión insuficiente de inflado de los neumáticos aumenta el consumo.
- Recomendamos utilizar la presión de neumáticos para la velocidad más alta o la presión recomendada para optimizar el consumo de carburante, según lo indicado en la parte inferior de la puerta del lado del conductor (consulte "Presiones de inflado de los neumáticos" en el capítulo 4).
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo de carburante.



### Consejos de utilización

- La electricidad «es petróleo», apague los aparatos eléctricos cuando

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO

no sean realmente necesarios. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija ("ver y ser visto").

- Utilice preferentemente los aireadores. Conducir con las ventanillas abiertas a 100 km/h aumenta el consumo de combustible en un 4%.
- En la gasolinera, no llene nunca el depósito hasta el borde para evitar desbordamientos.
- **En el caso de vehículos equipados con climatizador,** apagarlo cuando no sea necesario.

### **Consejos para reducir el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente:**

Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

- Evitar utilizar el vehículo para desplazamientos "puerta a puerta" (trayectos cortos con largas esperas intermedias) ya que, en estas condiciones, el motor nunca alcanza su temperatura óptima de funcionamiento.

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

## Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto, si está incluida) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente la presión del neumático durante la circulación.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el

encendido fijo del testigo  1.

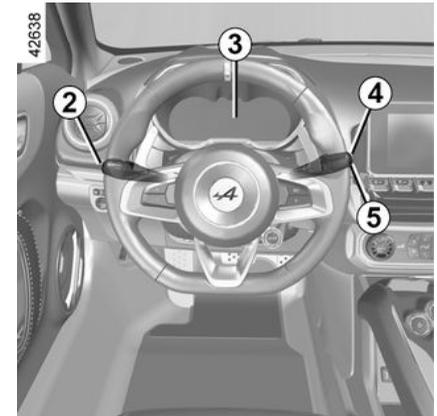
## Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras el intercambio de la rueda izquierda/derecha (se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Debe hacerse siempre después de comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).



## Procedimiento de reinicialización

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Condiciones para comenzar la reinicialización:

- contacto puesto;
- vehículo parado;
- presión de inflado de los neumáticos superior a 1,6 bares (consulte el apartado "Presión de inflado de los neumáticos" en el capítulo 4).



Si no se cumplen las condiciones de reinicialización de la presión de los neumáticos, se visualizará el mensaje "Presión de neumáticos no disponible" en el cuadro de instrumentos.

Para reinicializar el sistema:

- pulse el botón **4** o **5** para seleccionar los parámetros de disparo y, a continuación, utilice el botón **2** para buscar la función "Presión de los neumáticos: SET (mantener pulsado)" en la pantalla **3**;
- mantenga pulsado (durante unos tres segundos) el botón **2**, **4** o **5** para comenzar la inicialización. El mensaje "Aprendizaje presión en curso" se visualiza durante aproximadamente cinco segundos. La solicitud de reinicialización del valor de presión de referencia se ha tenido en cuenta.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

**Nota:** el valor de la presión de los neumáticos no puede ser inferior al recomendado e indicado en el borde de la puerta del conductor o, según el vehículo, en la parte inferior de la puerta del conductor.

## Pantalla

El símbolo **3** aparece en el cuadro de instrumentos en caso de posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada, etc.).

### « Ajustar presión neumáticos »

El testigo aparece y permanece encendido, acompañada del mensaje "Ajustar presión neumáticos". Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario la presión de las cuatro ruedas en frío. El

testigo se apaga tras unos minutos de circulación.

### « Pinchazo »

El testigo aparece y permanece encendido, acompañada del mensaje "Pinchazo" y un pitido.

Este mensaje viene acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.



Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).



Por su seguridad, el testigo requiere una parada obligatoria e inmediata tan pronto las condiciones de circulación lo permitan.

### « Revisar sensores de neumáticos »

El testigo parpadea durante unos segundos y después aparece y se queda encendido, acompañado del

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

mensaje "Revisar sensores de neumáticos".

Este mensaje viene acompañado del

testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En los demás casos, póngase en contacto con un representante de la marca.

## Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones deben ajustarse en frío** (consulte la etiqueta situada en el borde de la puerta del conductor o, según el vehículo, en la parte inferior de la puerta del conductor).

Si no se puede comprobar la presión de los neumáticos cuando están **fríos**, **las presiones recomendadas se deben aumentar de 0,2 a 0,3 bar** (3 PSI).

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

## Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, etc.). Consulte el apartado "Neumáticos" en el capítulo 5.

Póngase en contacto con un representante de la marca para sustituir los neumáticos y conocer los accesorios compatibles con el sistema que están disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

## Rueda de repuesto de emergencia

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene sensor.

## Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el apartado "Kit de inflado de los neumáticos" en el capítulo 5.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

2

- ABS (sistema antibloqueo de frenos);
- ESC (control dinámico de conducción) con control de subvirado y sistema antipatinado;
- de la asistencia al frenado de emergencia;
- de la ayuda al arranque en cuesta.

En las páginas siguientes se describen otros sistemas de ayuda a la conducción.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción críticas

para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

## ABS (sistema de frenado antibloqueo)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo

esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones "físicas" ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).



En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno.** No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

## Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos, acompañados de los mensajes "Revisar el ABS",

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

"Revisar sistema de frenado" y "Revisar el ESC": indican que el ABS, el ESC y la asistencia al frenado de emergencia están desactivados.

**Todavía proporciona frenado;**

–  ,  ,  y 

encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje "Avería sistema de frenado: **indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Sin embargo, **es peligroso frenar**

**bruscamente** y es esencial una parada inmediata, tan pronto las condiciones de la circulación lo permitan. Contacte con un Representante de la marca.

**Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado**

**Control electrónico de estabilidad ESC**

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitando un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

## Principio de funcionamiento

Un sensor en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros sensores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando el sistema está activo,

el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

## Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

## SISTEMA ANTIPATINADO

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

## Principio de funcionamiento

A través de los sensores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

## Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje "Revisar el ESC" y los

testigos  y  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el control de tracción están desactivados.

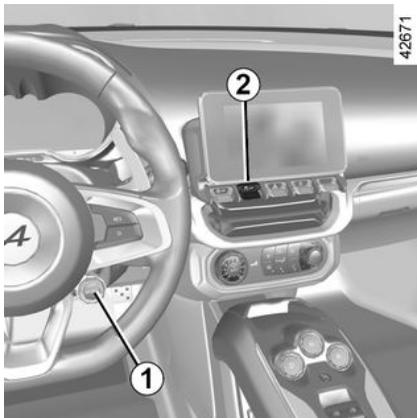
Consulte a un Representante de la marca

## ESC y sistema de antipatinado en modo Track

Después de mantener pulsado el contactor **1** para seleccionar el modo Track, las funciones ESC pueden ser modificadas y retrasar la ayuda a la conducción (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2).

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

2



## **inhibición de las funciones ESC y sistema de antipatinado**

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy húmedos: nieve, barro o conducción en modo Sport, Track, etc.) es posible desactivar estas funciones manteniendo pulsado el interruptor **2**.

El testigo  desaparece y se muestra el mensaje "ESC desactivado" en el cuadro de instrumentos para advertirle.

Puede reactivar en cualquier momento estas funciones pulsando brevemente el contactor **2**.



Cualquier cambio en el modo de conducción que se realice pulsando el contactor **1** reactiva las funciones ESC y de antipatinado (consulte "Selección del modo de conducción" en el capítulo 2).

## **Asistencia a la frenada de emergencia**

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

### **Principio de funcionamiento**

El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

### **Encendido de las luces de precaución**

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de desaceleración repentina.

### **Anticipación del frenado**

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

### **Casos particulares**

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

### **Averías de funcionamiento**

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje "Revisar sistema de frenado" aparece en el cuadro de instrumentos

acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción críticas

para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

## Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

### Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la caja de velocidades está en la posición D y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo actúa en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo

retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La función de Ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas; en esos casos, utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos desliizantes o con poca adherencia.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

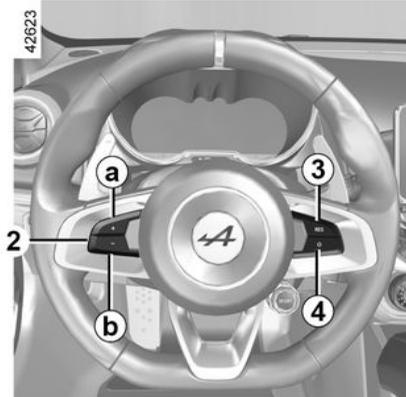
# LIMITADOR DE VELOCIDAD

2



El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.

## Mandos



1. Interruptor principal "Marcha/Parada".
2. Mandos:
  - a. activación, memorización e incremento de la velocidad limitada (+);
  - b. reducir la velocidad limitada (-).
3. Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (RES).
4. Pone la función en espera y memoriza la velocidad limitada (0).

## Puesta en servicio

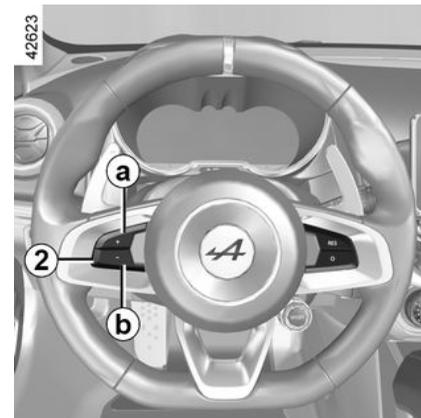
Presione el interruptor **1** en el lado

. El testigo  se enciende en naranja en el cuadro de instrumentos junto con guiones para indicar que la función limitadora de velocidad está activada y en espera para registrar una velocidad limitada.

Para guardar la velocidad actual, pulse el interruptor **2** en el lateral **a** (+): la velocidad limitada sustituye a los guiones.

La velocidad mínima que puede memorizarse es de 30 km/h.

## Conducción



## LIMITADOR DE VELOCIDAD

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo "Superación de la velocidad limitada").

### Variación de la velocidad limitada

Puede cambiar la consigna de velocidad limitada realizando pulsaciones seguidas en el interruptor **2**:

- en el lado **a** (+) para aumentar la velocidad;
- en el lado **b** (-) para reducir la velocidad.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

### Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada. Para hacerlo, pise **firmemente** el pedal del acelerador más allá del punto de resistencia.

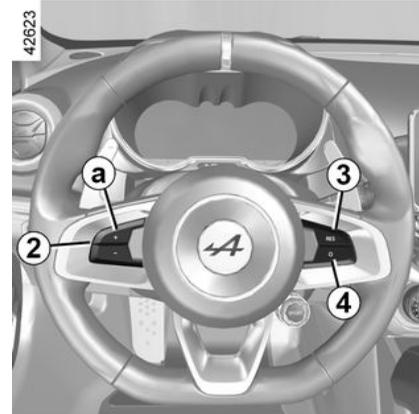
Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, el sistema no puede mantener la velocidad limitada: la velocidad almacenada parpadeará en rojo en el cuadro de instrumentos y se escuchará una señal acústica de manera intermitente para informarle al respecto.

### Puesta en espera de la función



La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el contactor **4** (0). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y la velocidad memorizada aparece en el cuadro de instrumentos.

### Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el interruptor **3** (RES).

2

## LIMITADOR DE VELOCIDAD

2

 Cuando el limitador de velocidad esté en modo de espera, pulse el lateral **a** (+) del interruptor **2** para reactivar la función sin tener en cuenta la velocidad almacenada: se registra la velocidad actual del vehículo.

naranja  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

### Apagado de la función



La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el interruptor **1**, en este caso la velocidad limitada no queda memorizada. El apagado del testigo

# REGULADOR DE VELOCIDAD



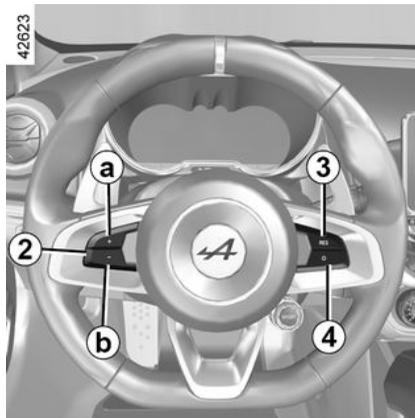
El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede modificar en todo momento a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

## Mandos



**1.** Interruptor principal "Marcha/Parada".

**2.** Mandos:

**a.** activación, memorización e incremento de la velocidad de regulación (+);

**b.** reducir la velocidad de regulación (-).

**3.** Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (RES).

**4.** Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede

sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento. El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

Por lo tanto, no puede sustituir en ningún caso la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y estar atento (el conductor debe estar alerta permanentemente para poder frenar en cualquier circunstancia).

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, grava) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

**Riesgo de accidente.**

# REGULADOR DE VELOCIDAD

## Puesta en servicio



Presione el interruptor **1** en el lado



El testigo  se ilumina en verde acompañado de guiones para indicar que la función del regulador de velocidad está activada y en espera para registrar una velocidad de regulación.

## Activación de la regulación de la velocidad

Con la velocidad estabilizada por encima de 30 km/h aproximadamente, presione el interruptor **2** en el lado **a**

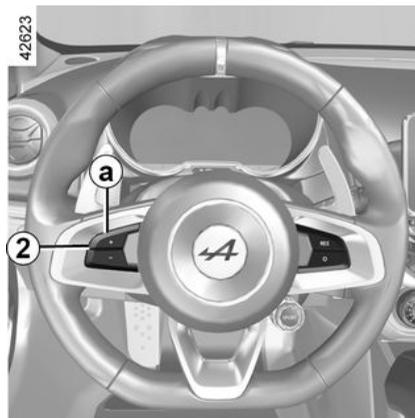
(+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma la regulación

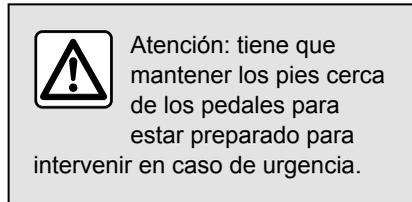
con la iluminación del testigo  y la aparición de la velocidad de regulación en verde.

Si intenta activar la función circulando a menos de 30 km/h, la función permanecerá inactiva.

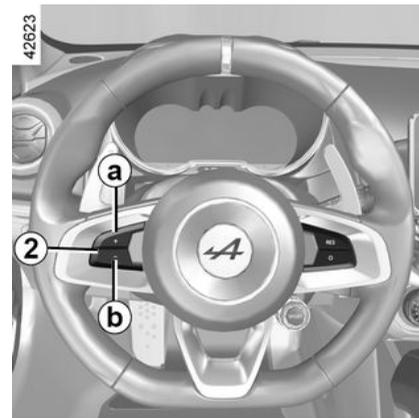
## Conducción



Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, ya puede levantar el pie del pedal del acelerador.



## Variación de la velocidad de regulación



Puede cambiar la velocidad de regulación realizando pulsaciones seguidas en el interruptor **2**:

- en el lado **a** (+) para aumentar la velocidad;
- en el lado **b** (-) para reducir la velocidad.

# REGULADOR DE VELOCIDAD



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

## Superación de la velocidad regulada

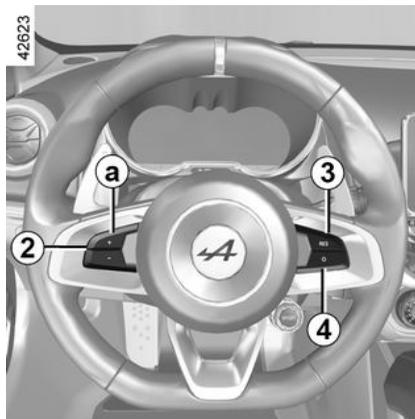
En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación se enciende en rojo y parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

## Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

En caso de que el sistema sea incapaz de mantener la velocidad de cruce en una pendiente pronunciada, la velocidad memorizada parpadea en rojo en la pantalla de información del cuadro de instrumentos para informarle de esta situación.

## Puesta en espera de la función



La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el interruptor **4** (0);
- el pedal del freno;
- Cambie la marcha a la posición N.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada y se muestra en el cuadro de instrumentos.

El modo de espera se confirma con la aparición en gris de la velocidad de regulación.

## Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse

asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **3** (RES) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, la activación del regulador se confirma con la aparición en verde de la velocidad de regulación.

**Nota:** si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.



Quando el regulador de velocidad no está activo, presione el lateral **a** (+) del interruptor **2** para volver a activar la función de regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad almacenada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

# REGULADOR DE VELOCIDAD

## Apagado de la función

2



La puesta en espera o la desactivación de la función regulador de velocidad no provoca una reducción rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el interruptor **1**, en este caso la velocidad no queda memorizada. El

testigo  en color verde se apaga para confirmar que la función está desactivada.

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Ayuda al aparcamiento

### Principio de funcionamiento

Los detectores de ultrasonido instalados en el paragolpes trasero y, según el vehículo, en el paragolpes delantero, miden la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unos bips cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

El sistema detecta obstáculos situados detrás y, según el vehículo, delante del vehículo.

El sistema de Ayuda al aparcamiento solo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

### Ubicación de los sensores ultrasónicos



42673

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras. El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

A



42780

**Nota:** la pantalla **A** permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

### Operación

B



42778

Se detecta la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona trasera y, según el vehículo, delantera del vehículo.

La frecuencia de la señal acústica aumentará conforme el vehículo se aproxime al obstáculo y se convertirá en un pitido constante al situarse la parte delantera o trasera del vehículo a unos 30 cm del obstáculo. Las zonas verdes, naranjas y rojas se mostrarán en la pantalla **B** del cuadro de instrumentos.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

### Averías de funcionamiento

Dependiendo del vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se muestra el mensaje "Comprobar ayuda al aparcamiento" en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo



. Consulte a un Representante de la marca

### Desactivación del sistema

Puede desactivar la Ayuda al aparcamiento desde el menú de ajustes (consulte "Menú de personalización de los ajustes del vehículo" en el capítulo 1).

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Cámara de marcha atrás

### Operación



42678

Según el equipamiento, al poner la marcha atrás, la cámara **1** transmite al cuadro de instrumentos o a la pantalla multimedia una vista de la zona trasera junto con, dependiendo del vehículo, una línea de guía móvil y una línea de guía estática.

**Nota:** puede ajustar algunos parámetros desde el menú de personalización de los ajustes del vehículo (consulte "Menú de personalización de los ajustes del vehículo" en el capítulo 1).

### Particularidad

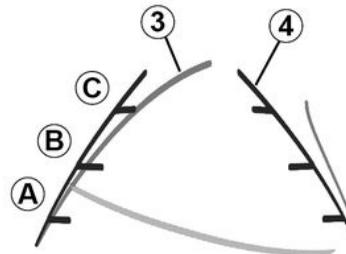
Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

35987



### Línea guía móvil 3

(según el vehículo)

Aparecen en naranja en la pantalla multimedia **5**. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

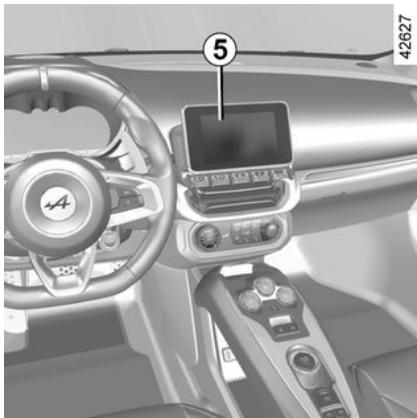
### Líneas auxiliares fijas 4

Las líneas auxiliares fijas incluyen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (roja) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (blanco) a unos 60 centímetros del vehículo;
- **C** (azul) a unos 120 centímetros del vehículo.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

2



Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Este sistema se utiliza en principio con ayuda de las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

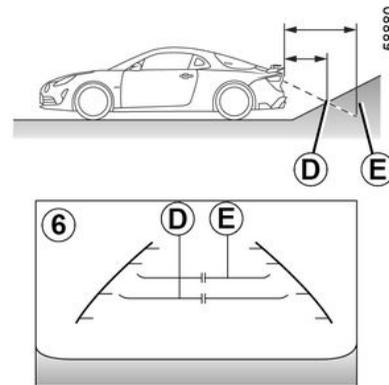
**i** La pantalla representa una imagen invertida.

Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados. En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Cuando el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje "Maletero abierto" y, según el vehículo, la imagen de la cámara desaparece.

### Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real



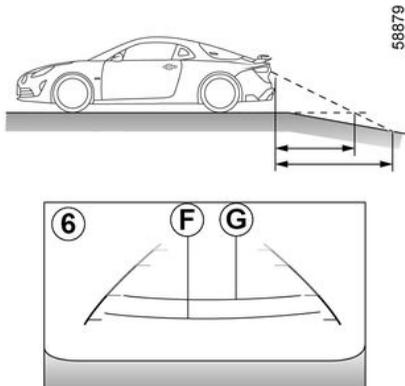
### Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **6** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

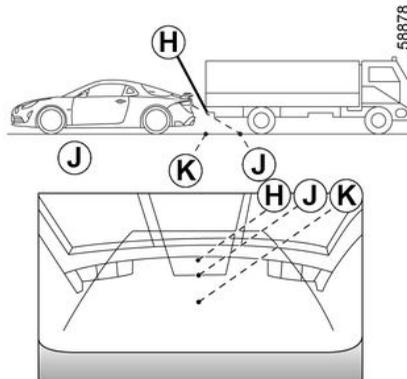


### Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **6** son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.



### Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

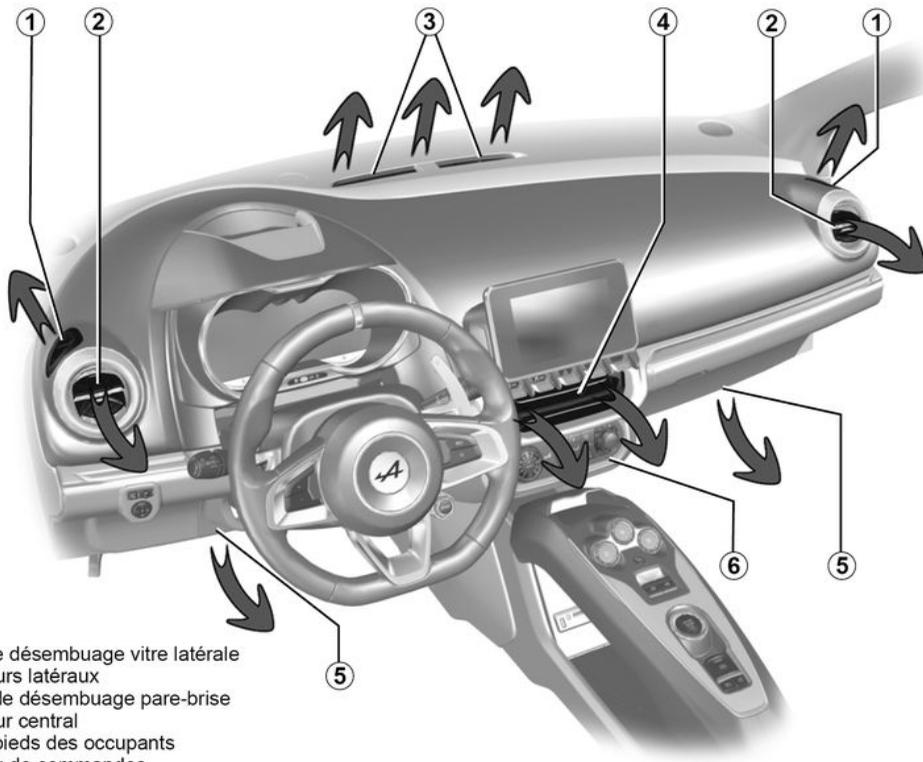
La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Aireadores: salidas de aire

### Salidas de aire

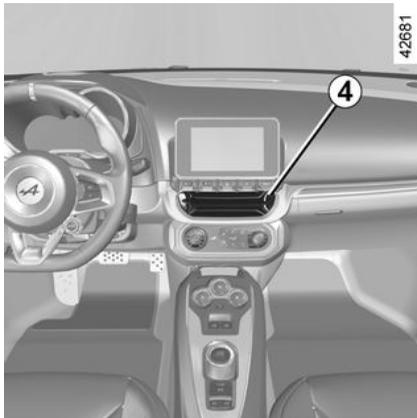


- 1 frise de désembuage vitre latérale
- 2 aérateurs latéraux
- 3 frises de désembuage pare-brise
- 4 aérateur central
- 5 sortie pieds des occupants
- 6 tableau de commandes

42679

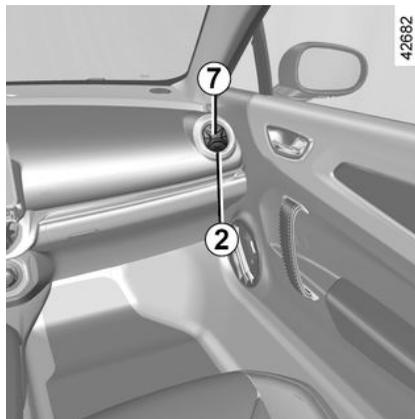
# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Aireador central



La salida de aire central **4** no se puede ajustar.

## Aireadores laterales



### Caudal

Para abrir el aireador **2**, presione el aireador (punto **7**) en función de la apertura deseada.

### Orientación

Para orientar el caudal de aire, gire el aireador lateral **2**.

Para eliminar los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca



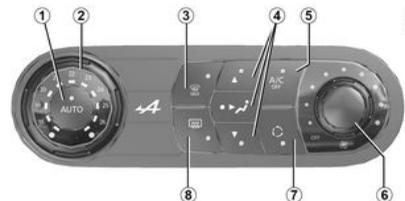
No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

3

## Climatización automática

### Los mandos



(según el vehículo)

1. Modo automático.
2. Reglaje de la temperatura del aire.
3. Función "Ver claro".
4. Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
5. Mando del aire acondicionado.
6. Reglaje de la velocidad de ventilación.
7. Reciclaje del aire.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

8. Deshielo/desempañado de los retrovisores exteriores y, según el vehículo, de la luneta trasera,

## Modo Automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO : optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Presione el botón **1**.

## Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el nivel de confort deseado.

Siempre puede ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **6** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

## Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando **2** para alcanzar la temperatura deseada.

Girando el mando hacia la derecha incrementa la temperatura.

## Función “ver claro”

Presione el botón **3** y las luces indicadoras de los botones **3** y **8** se encenderán.

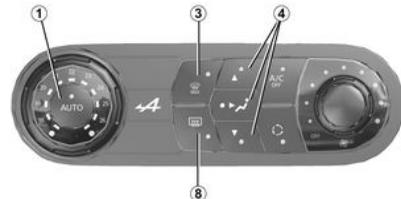
Esta función permite el deshielo y el desempañado rápido del parabrisas, los cristales laterales delanteros, los retrovisores exteriores y (dependiendo del vehículo) la luneta trasera. Activa automáticamente el aire acondicionado.

**Para salir de esta función**, pulse el botón **3** o **1**.



Algunos botones disponen de una indicación luminosa de su estado operativo.

## Modificación del reparto del aire en el habitáculo



Pulse uno de los botones **4**. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.

Es posible combinar dos posiciones simultáneamente: pulse dos de los botones **4**.



El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros y las bocas de desempañado del parabrisas.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Función de deshielo



Presionar el botón **8** y se enciende el testigo incorporado. Esta función permite el deshielo de los retrovisores exteriores y (según el vehículo) la luneta trasera.

**Para salir de la función**, presionar el botón **8** de nuevo. Por defecto, el deshielo se detiene automáticamente.

## Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse el botón **5** para forzar la parada del aire acondicionado; el testigo integrado se apaga.

## Activado de la recirculación del aire (aislamiento del habitáculo)



Esta función se gestiona automáticamente, pero puede activarla manualmente. En este caso, la operación se confirma mediante la iluminación de una luz indicadora en el botón **7**.

El sistema determina la utilización o no del reciclaje en función de la calidad del aire exterior.



El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

## Utilización manual

Presionar el botón **7** y se enciende el testigo incorporado.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del

aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo el botón **7** cuando la recirculación del aire ya no sea necesaria.

Para salir de esta función, pulse de nuevo el botón **7**.

## Parada de la instalación

Gire el mando **6** hasta la posición "OFF" para detener el sistema. Para arrancarlo, vuelva a girar el mando **6** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse el botón **1**.

## Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización

### Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función "**Clear View**" para eliminarlo, a continuación, use el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme de nuevo.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

## Mantenimiento

Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.



Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

## Consumo de carburante

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático,

detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

## Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

## Averías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

### – Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a que el cartucho del filtro del habitáculo esté sucio.

### – No hay producción de aire frío.

Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. En caso necesario, detenga el sistema.

## Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del sistema de climatización, es normal

constatar la presencia de agua debajo del vehículo. Esta agua resulta de la condensación.

## Líquido refrigerante



El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



**Tipo de fluido refrigerante**



**Tipo de aceite en el circuito de climatización**



**Producto inflamable**



**Consulte el manual de utilización del vehículo**



**Mantenimiento**

**(1) 0,535 kg** Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.

**(2) GWP 4** Potencial de calentamiento global.

**(3) CO<sub>2</sub> eq 0,002 t** Cantidad en peso y en equivalente a CO<sub>2</sub>.

## Información adicional

En función de la etiqueta y del tipo de refrigerante:

### Fluido refrigerante R-1234yf

- (1) 0,535 kg
- (2) GWP 4
- (3) 0,002 t



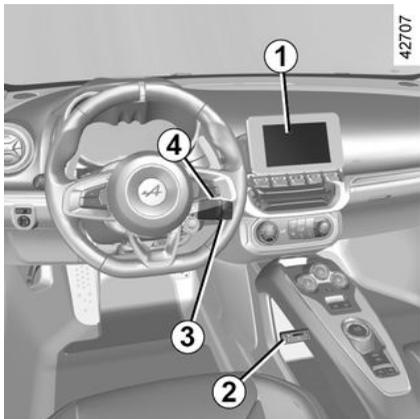
**No abra el circuito refrigerante.** El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

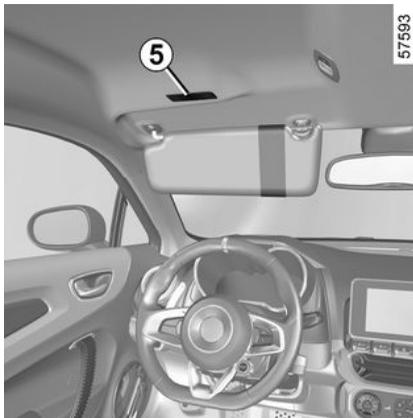
# EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

## Tomas multimedia 2



Puede utilizar los puertos USB para acceder al contenido multimedia de los dispositivos que conecte y para la actualización del sistema.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar utilizando la pantalla multimedia o la radio y los mandos bajo el volante.



Los puertos USB también permiten recargar accesorios que hayan sido homologados por los Servicios técnicos de la marca con una potencia nominal máxima de 12 vatios por toma (5 voltios).

La toma Jack le permite escuchar audio con un cable auxiliar.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

**Riesgo de incendio**

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Elevalunas eléctricos

### Elevalunas eléctricos



Pulse brevemente el interruptor **1** o **2** hasta el máximo posible: el cristal se abrirá o cerrará. Una acción sobre el mando detiene el desplazamiento del cristal.

Desde el asiento del conductor, utilice el mando:

1. para el lado del conductor;
2. para el lado del pasajero.



### Responsabilidad del conductor

Nunca abandone su vehículo con la tarjeta en su interior, ni con un niño, un adulto que no sea autosuficiente ni un animal, aunque sea por un momento.

Éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el interruptor concernido.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

### Imposible hacer funcionar el elevalunas eléctrico impulsional

El elevalunas eléctrico impulsional está equipado con protección térmica: si se pulsa el interruptor del elevalunas más de dieciséis veces consecutivas, entrará en modo de protección (la ventanilla está bloqueada).

Puede:

- utilizar el interruptor del elevalunas eléctrico de forma breve y con intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- con el motor en marcha, el cristal se desbloqueará después de aproximadamente 20 minutos de inactividad del interruptor del elevalunas eléctrico.

### Averías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del botón en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el botón (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba completamente el cristal para re-inicializar el sistema.

Si es necesario, consulte al Representante de la marca.

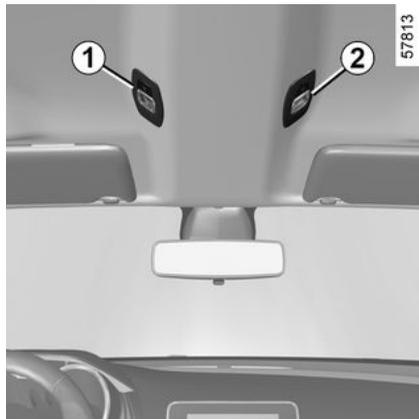


Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Iluminación interior

### Plafones

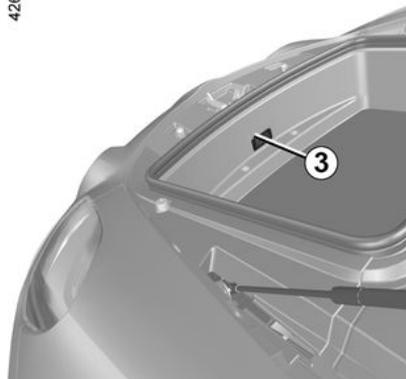


Las luces **1** o **2** se encienden cuando se abre una de las puertas. Las luces se apagan únicamente cuando las puertas correspondientes estén correctamente cerradas y tras una temporización.

Con las puertas cerradas, presione el interruptor para encender la luz **1** para el conductor o la luz **2** para el pasajero para pueda encender o apagar de forma permanente o la iluminación.

### Luz de compartimento del capó del motor **3**

42692



El iluminador **3** se enciende al abrir el capó del motor.

### Iluminador del maletero **4**

42693



La luz **4** se enciende al abrir el maletero.

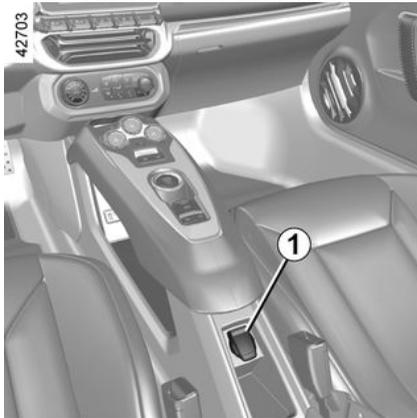


El desbloqueo y la apertura de las puertas, el maletero o el capó del motor originan la iluminación temporal de los plafones y de los iluminadores de las puertas.

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Toma de accesorios, cenicero,  
encendedor

Toma de accesorios 1



Puede utilizar la toma 1. Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca.



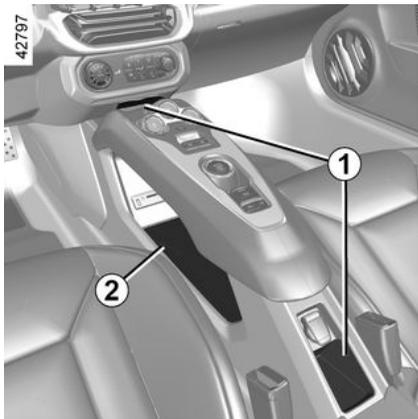
Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

**Riesgo de incendio**

# COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

## Compartimento 1

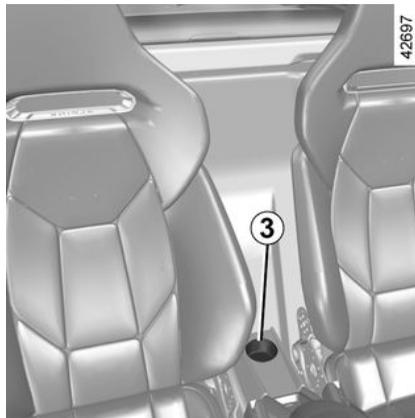


## Compartimento teléfono móvil 2



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras "abiertas", de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de una curva repentina, frenada brusca o accidente.

## Posavasos 3

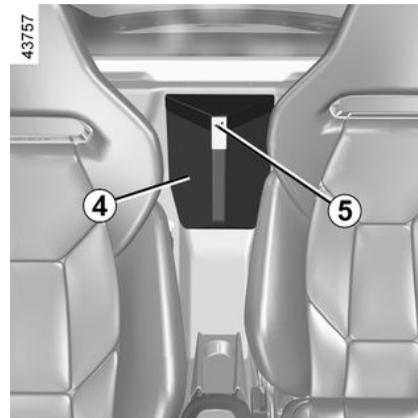


Puede albergar el cenicero portátil, botellines...



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.  
**Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.**

## Compartimento 4



(según el vehículo)

Para abrir, levante la tapa **5** para acceder al compartimento **4**. Puede colocar una botella de agua, etc.



Carga máxima admisible en el compartimento de almacenamiento **4**: 2 kg, repartidos uniformemente.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



Mientras circule, debe asegurarse de que la tapa del compartimento 4 esté cerrada perfectamente.  
**Riesgo de lesiones.**

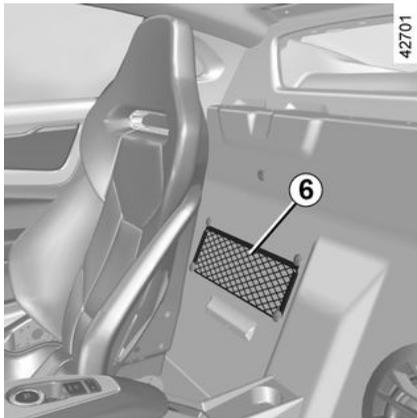


No se deben colocar objetos en el suelo (zona situada frente al conductor), ya que se pueden deslizar bajo los pedales durante las maniobras de frenada brusca, obstruyendo su función.  
**Existe riesgo de que se atasquen los pedales.**



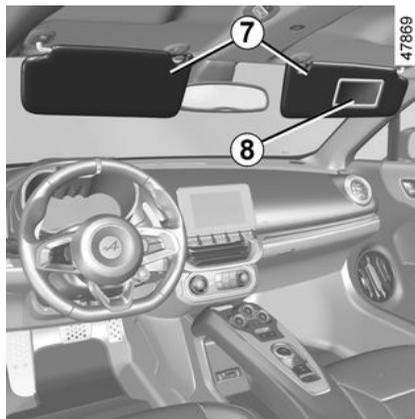
No coloque objetos pesados o duros fuera del maletero o de las fijaciones previstas.  
En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.  
**Riesgo de lesiones.**

### Derivavientos 6



(según el vehículo)

### Parasol delantero



Baje el parasol 7.

### Espejo de cortesía 8

(según el vehículo)

## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Compartimento bajo el capó del motor

### Compartimento A bajo el capó del motor



Abra el capó para acceder al compartimento **A**.

Para abrir y cerrar el capó del motor, consulte "Capó del motor" en el capítulo 4



Carga admisible en el compartimento: 40 kg, repartidos uniformemente.

### Vehículos no equipados con compartimento guardaobjetos A



### Vehículos no equipados con compartimento guardaobjetos A

Debido a la presencia de componentes mecánicos:

- está prohibido almacenar objetos bajo el capó del motor;
- en las intervenciones en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada (trapos, herramientas, etc.). En caso contrario, pueden resultar dañados los componentes mecánicos o provocar un incendio.

### Riesgo de daño o incendio;

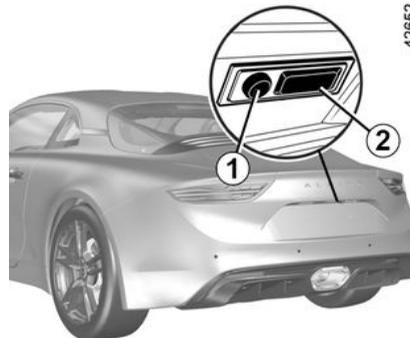
- Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, los componentes mecánicos pueden estar calientes. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

### Riesgo de lesiones.



No apoyarse sobre el capó: se corre el riesgo de que se cierre accidentalmente.

### Maletero



### Para abrir

Pulse el botón **2** para abrir la puerta del maletero. Levante la puerta del maletero hasta alcanzar su altura máxima para acceder al maletero.

**Nota:** cuando el vehículo está bloqueado, pulse el botón **1** o **2** para desbloquear y abrir la puerta del maletero.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Para cerrar

Baje la puerta del maletero. Presione hacia abajo la puerta del maletero para cerrarla.



Dado que se encuentra cerca del compartimento del motor, la temperatura en el maletero puede superar los 50 °C después de apagar el motor.

- Asegúrese de no tocar las partes calientes cerca del compartimento del motor. **Riesgo de quemaduras.**
- No exponga aerosoles u otros productos inflamables sensibles a temperaturas elevadas en el maletero. **Existe riesgo de incendio o explosión.**
- Preste atención a los objetos que puedan sufrir daños debido a temperaturas elevadas. **Podría causar daños.**

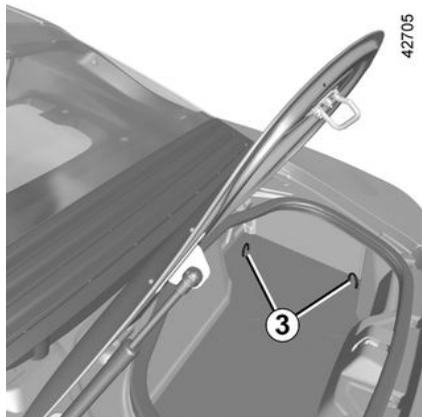


La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyado en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.

### Distribución del maletero

## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Transporte de objetos en el maletero



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el suelo. Si el vehículo está equipado con ellos, utilice los puntos de amarre **3** situados en el suelo del maletero.

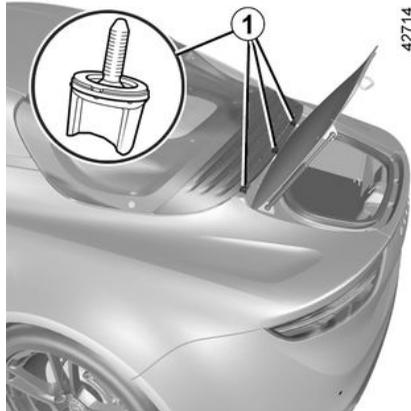


Carga admisible en el maletero: 40 kg, repartidos uniformemente.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

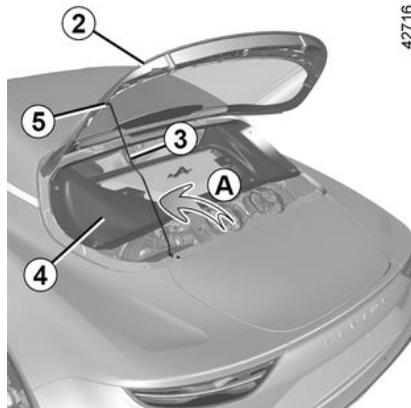
### Compartimento trasero del motor

#### Acceso al compartimento del motor



- Abra el maletero (consulte "Maletero" en el capítulo 3);
- afloje los tornillos de apriete **1** de la luneta trasera **2**;
- suba la luneta trasera **2**, suelte la varilla de sujeción **3** y, por su seguridad, colóquela en el alojamiento **5** (movimiento **A**);
- quite los tornillos **6** de la tapa del motor **4**;

– coloque la tapa del motor **4** cuidadosamente en una superficie limpia y seca.



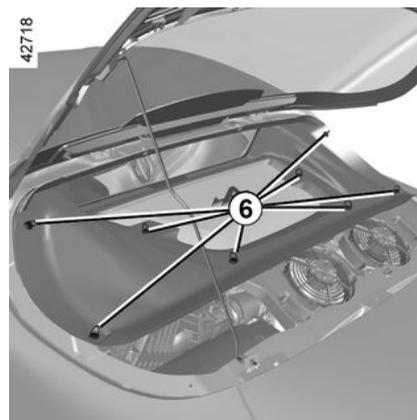
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



Ya que el compartimento del motor está expuesto a temperaturas elevadas, queda prohibido colocar ningún objeto sobre la tapa del motor **4**.  
**Existe riesgo de dañar el motor o provocar un incendio.**



## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

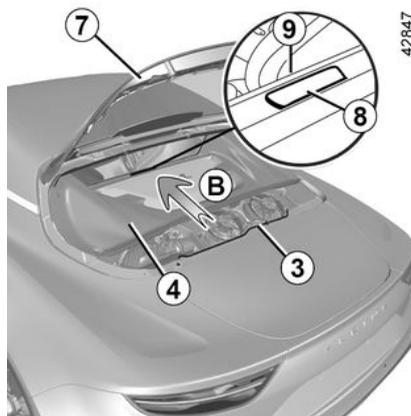


Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

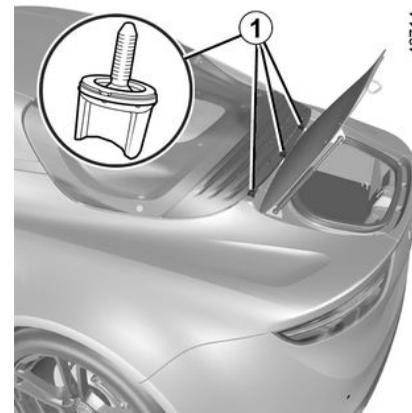


Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

### Cierre/bloqueo de la tapa de acceso al motor.



- Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor;
- coloque la cubierta del motor **4** (movimiento **B**) insertando el componente **8** en la carcasa **9**;
- apriete los tornillos **6** de la tapa del motor;
- retire la varilla de sujeción **3** y guárdela en su caja;
- sostenga la pantalla trasera en el extremo **7** para guiarla al cerrarla.

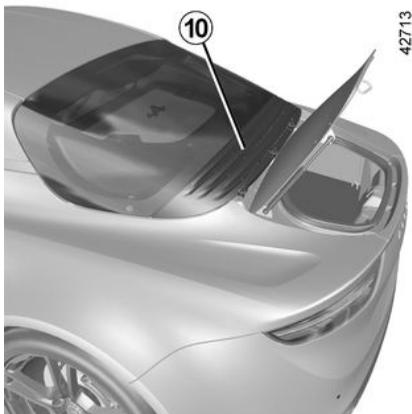


Para facilitar el cierre completo de la luneta trasera, se recomienda mantener abierto el maletero.

Y, aún más importante, no suelte la luneta trasera. Acompañe la luneta trasera hasta que quede completamente cerrada. Existe el riesgo de deterioro de la luneta trasera.

- Apriete los tornillos **1** de la luneta trasera;
- Asegúrese de que la luneta trasera está correctamente apretada.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



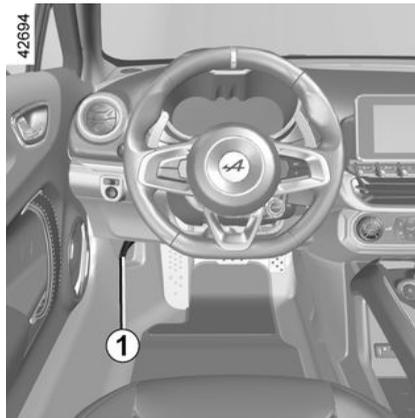
Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera). En otro caso, pueden dañar el motor o provocar un incendio.



En caso de realizar intervenciones cerca del aireador **10**, tenga en cuenta que este puede estar caliente.

**Riesgo de quemaduras.**

### Capó Motor



Para abrirlo, tirar de la palanca **1** situada en la parte izquierda del salpicadero.

### Desbloqueo de la seguridad del capó del motor

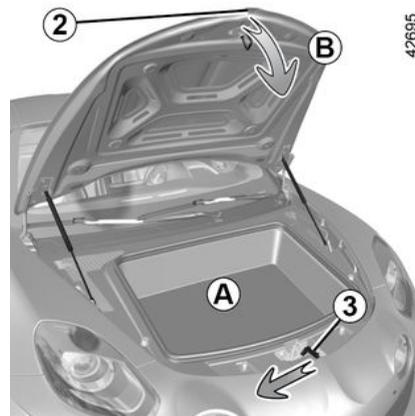
Empujar la pestaña **3** hacia la izquierda mientras se abre el capó.



Asegúrese de que el capó del motor queda bien cerrado.

Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).

### Apertura del capó del motor



## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Levante el capó acompañándolo.  
Quedará sujeto en su posición por los  
gatos.

4

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

### Cierre del capó

Para volver a cerrar el capó, sujetarlo por el centro y guiarlo hasta que esté en posición cerrada (movimiento **B**). Presionar el capó en **2** hasta que quede bloqueado.



No apoyarse sobre el capó: se corre el riesgo de que se cierre accidentalmente.



### **Vehículos no equipados con compartimento guardaobjetos A**

Debido a la presencia de componentes mecánicos:

- está prohibido almacenar objetos bajo el capó del motor;
- en las intervenciones en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada (trapos, herramientas, etc.). En caso contrario, pueden resultar dañados los componentes mecánicos o provocar un incendio.

### **Riesgo de daño o incendio;**

- Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, los componentes mecánicos pueden estar calientes. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

### **Riesgo de lesiones.**



Antes de realizar cualquier intervención bajo el capó del motor, el contacto debe estar apagado (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

# ACCESO AL MOTOR, NIVELES

## Aceite motor

### Nivel de aceite del motor:

#### Información general

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, contactar con un distribuidor autorizado si consume más de 0,5 litros cada 1.000 km tras el periodo de rodaje.

**Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor**



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

#### Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

**Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla.** Consulte las siguientes páginas.



#### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).  
**Riesgo de incendio**

#### Alerta nivel de aceite mínimo en el cuadro de instrumentos

Según el vehículo, la pantalla del cuadro de instrumentos sólo alerta al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo.

En caso de que aparezca el mensaje "Rellenar nivel de aceite" en el cuadro de instrumentos, controlar el nivel de aceite en el cuadro o por medio de la varilla. Consulte la página siguiente.



La pantalla sólo alerta en caso de nivel mínimo, nunca en caso de superar el nivel máximo que sólo se detecta con la varilla.

#### Comprobación del nivel de aceite mínimo en el cuadro de instrumentos

Con el vehículo situado en terreno llano y el contacto apagado durante aproximadamente cinco minutos, presionar el botón de arranque/parada del motor sin pisar el freno: aparece el mensaje "Test funciones del vehículo".

Tras unos segundos:

- **Si el nivel es correcto:** se muestra el mensaje "OK" en el cuadro de instrumentos;
- **si el nivel está al mínimo:** aparece el mensaje "Rellenar nivel de aceite" en el cuadro de instrumentos.

**Es imperativo completar el nivel lo antes posible.**

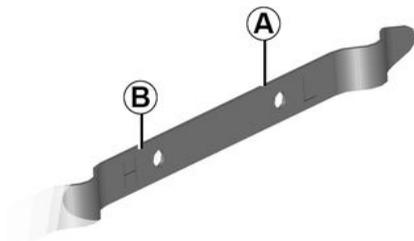
## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

### Lectura del nivel con la varilla

- Extraer la varilla de nivel de aceite del compartimento trasero del motor y limpiarla con un paño limpio y sin pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope;
- retire la varilla de nuevo;
- leer el nivel: nunca debe estar por debajo de la marca "MINI" **A** ni exceder la marca "MAXI" **B**.

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

42833



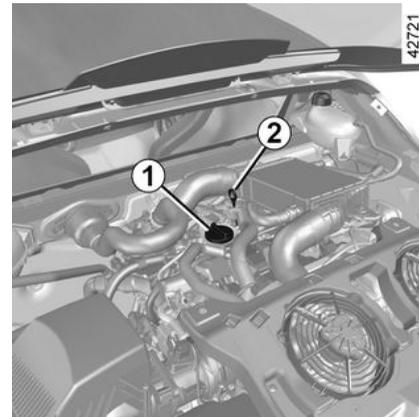
### Superación del nivel máximo de aceite del motor

En ningún caso se debe sobrepasar el nivel máximo de llenado **B**: podría dañarse el motor y el sistema de control de emisiones.

En caso de que el nivel exceda la marca "MAXI, **no arrancar el vehículo** y contactar con un distribuidor autorizado.

## Llenado, cambio de aceite

### Añadido/llenado



El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal y el motor debe estar parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

- Afloje el tapón **1**;
- rellenar el aceite (tener en cuenta que la capacidad entre las marcas "MINI" y "MAXI" de la varilla **2** corresponde aproximadamente a 1 litro;
- espere unos 10 minutos para permitir que fluya el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez efectuada la operación, introduzca la varilla hasta que encaje o enrosque completamente el tapón.



No superar el nivel "MAXI" y recordar volver a colocar el tapón **1** y la varilla de nivel **2**.



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

#### Riesgo de incendio

### Cambio de aceite

**Periodicidad:** consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

#### Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Controlar siempre el nivel de aceite del motor con ayuda de la varilla, tal y como se ha explicado anteriormente (nunca debe estar por debajo de la marca "MINI" ni superar la marca "MAXI" de la varilla).



### Superación del nivel máximo de aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños. Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

### Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



**Llenado y/o control del nivel de aceite:** cuando rellene o compruebe el nivel de aceite,

asegúrese de que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y volver a colocar la varilla para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

**Riesgo de incendio**



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



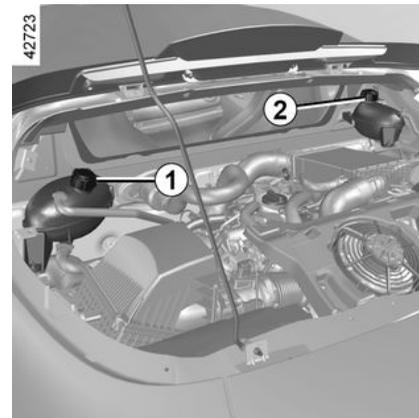
No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



**Cambio de aceite del motor:** si cambia el aceite con el motor caliente, preste atención, ya que existen riesgos de quemaduras debidas a los derrames de aceite.

## Nivel de líquido de refrigeración

### Nivel de líquido de refrigeración



Las bandejas **1** y **2** se encuentran en el compartimento trasero del motor. Para acceder a ellas, consultar la información relativa al "Compartimento trasero del motor" en el apartado 4.

Con el motor apagado y el vehículo estacionado en terreno llano, el nivel **en frío** debe estar entre las marcas "MINI" y "MAXI" que se indican en las bandejas **1** y **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca "MINI".

**Periodicidad del control de nivel**

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- protección anticorrosión del circuito de refrigeración.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

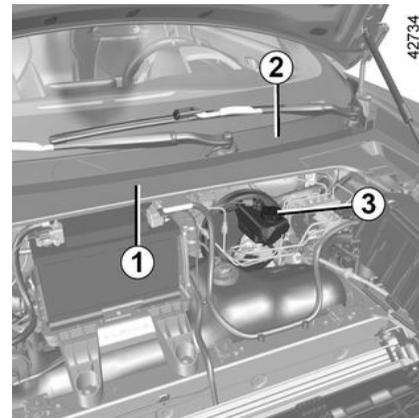


No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

**Riesgo de quemaduras.**

## Niveles, filtros

### Nivel del líquido de frenos



El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

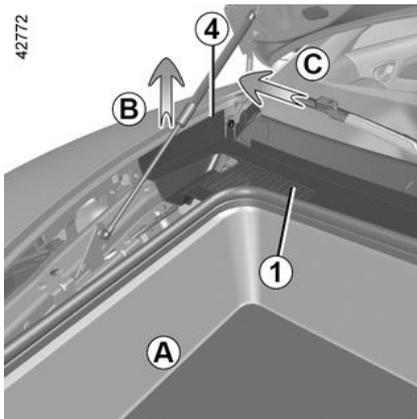
### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



Antes de realizar cualquier intervención bajo el capó del motor, el contacto debe estar apagado (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).



### Acceso

Según el vehículo, puede que sea necesario extraer el vierteaguas de la rejilla de alero para acceder al líquido de frenos **3**.

Para ello:

- sostener el extremo trasero de la aleta **4** del vierteaguas de la rejilla de alero **1** y tirar hacia arriba para soltarla de la rejilla de alero **2**;
- sujetar el vierteaguas del lado izquierdo y tirar hacia arriba (movimiento **B**) para soltarlo completamente;
- moverlo hacia la izquierda ((movimiento **C**) para liberar el lado derecho del vierteaguas y facilitar su movimiento en relación con el puntal;
- colocar el vierteaguas **1** con cuidado sobre una superficie limpia y seca.



### Vehículos no equipados con compartimento guardaobjetos **A**

Debido a la presencia de componentes mecánicos:

- está prohibido almacenar objetos bajo el capó del motor;
- en las intervenciones en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada (trapos, herramientas, etc.). En caso contrario, pueden resultar dañados los componentes mecánicos o provocar un incendio.

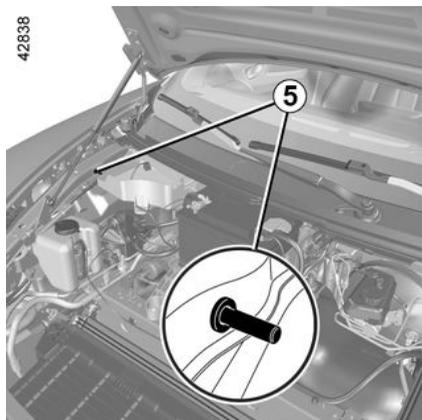
### Riesgo de daño o incendio;

- Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, los componentes mecánicos pueden estar calientes. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

### Riesgo de lesiones.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

42838



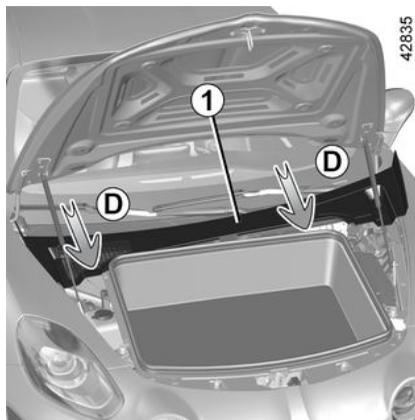
### Colocación del vierteaguas de la rejilla de alero

Es importante volver a montar el vierteaguas de manera adecuada **1**.

Para ello:

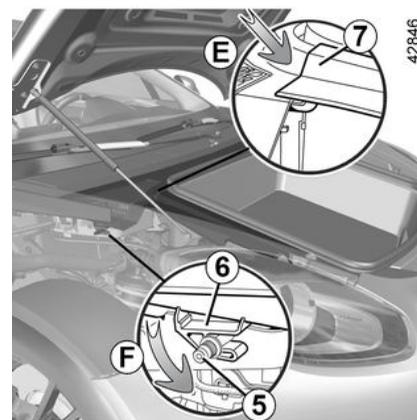
- posicionar el vierteaguas **1** (movimiento **D**);
- en función del vehículo, insertar el vierteaguas **1** en la carcasa de la tapa de la aleta **7** (movimiento **E**);
- sujetar el elemento **6** en cada extremo del vierteaguas a la fijación de la carrocería **5** (movimiento **F**);
- presionar el vierteaguas (movimiento **G**) para sujetarlo.

42835

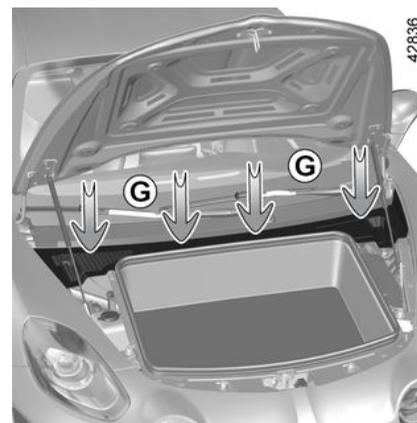


**Note:** en caso de dificultad en el clipsado del vierteaguas **1** (movimiento **G**), controlar si se ha insertado en los elementos **5** y **7**: riesgo de daños en el vierteaguas.

42846

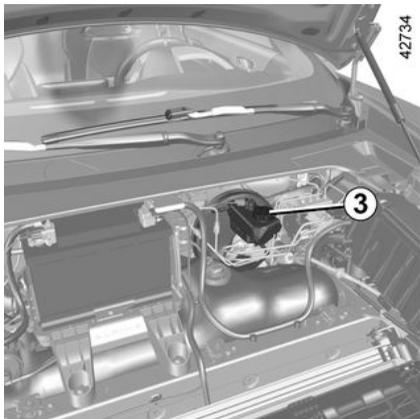


42836



## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

### Líquido de frenos (continuación)



#### Nivel 3

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta "MINI".

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y los guarnecidos, obtenga en la red o la página web del fabricante el documento que explica el método de control.

#### Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

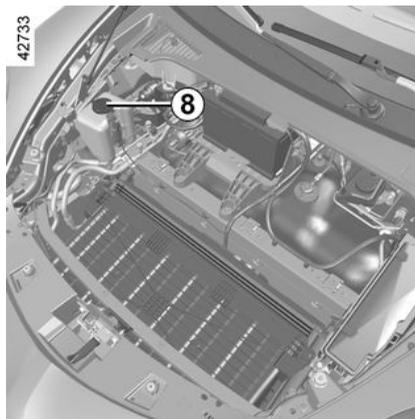
#### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

### depósito del lavaparabrisas



#### Llenado

Con el motor apagado, abrir la tapa **8**. Llene hasta ver el líquido y vuelva a poner el tapón.

**Nota:** controlar regularmente el nivel del depósito y rellenar el líquido antes de salir de viaje.

#### Líquido

Producto lavaparabrisas. En invierno, utilice un producto anticongelante. Utilice los productos recomendados por un Representante de la marca.

# ACCESO AL MOTOR, NIVELES

## Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro del habitáculo, etc.) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

**Periodicidad de la sustitución de los componentes filtrantes:** consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.

4



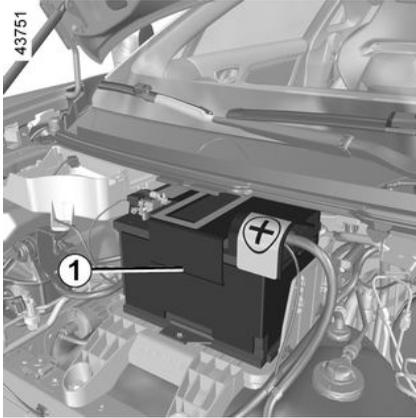
En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas esté desactivada (posición off).

**Riesgo de lesiones.**



Antes de realizar cualquier intervención bajo el capó del motor, el contacto debe estar apagado (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

## BATERÍA:



La batería **1** no requiere mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**

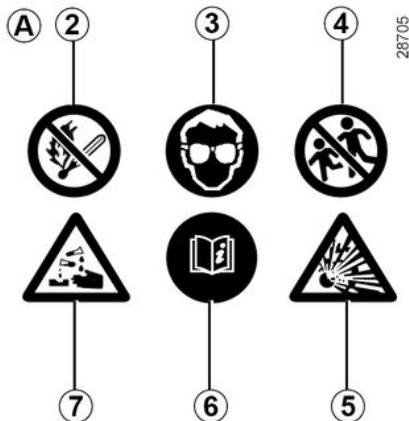


Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantener cualquier llama, objeto al rojo vivo o chispa lejos de los componentes de la batería (riesgo de explosión).



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado. Riesgo de quemaduras graves o choques eléctricos. Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos. La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo. Contacte con un Representante de la marca.

## BATERÍA:



### Etiqueta A

Respete las indicaciones que figuran en la batería:

- **2** está prohibido encender fuego y fumar;
- **3** protección obligatoria de la vista;
- **4** mantener alejado de los niños;
- **5** material explosivo;
- **6** consulte el manual;
- **7** materiales corrosivos.

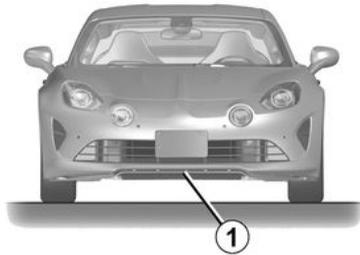


Antes de realizar cualquier intervención bajo el capó del motor, el contacto debe estar apagado (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

# EQUIPO AERODINÁMICO

## Aleta delantera 1 y alerón trasero 2

57840



La aleta delantera **1** y el alerón trasero **2** aseguran la estabilidad del vehículo a altas velocidades.

En caso de daños, reduzca la velocidad y consulte lo antes posible a un representante de la marca.

57839



No interfiera nunca con la hoja delantera o el alerón trasero.

En caso de impacto en los bajos del vehículo (por ejemplo, contra un poste, un bordillo elevado u otro elemento del mobiliario urbano) o en el alerón trasero, revisar el vehículo en un concesionario autorizado. No lave nunca el vehículo en un túnel de lavado con rodillos.

Consultar el párrafo "Mantenimiento de la carrocería" en el apartado 4.

**Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.**

# LIMPIEZA

## Mantenimiento de la carrocería

### Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Enjuague bien de antemano con agua a presión:

- la resina que cae de los árboles y la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;

– **los excrementos de los pájaros, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura;**

lavar el vehículo **inmediatamente** para eliminar las marcas, puesto que resulta imposible quitarlas con un pulido;

- la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (por ejemplo: no lave su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repáre tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento.

Si ha sido necesario limpiar elementos mecánicos, bisagras, etc., es imperativo protegerlos de nuevo pulverizando sobre ellos productos homologados por nuestro Departamento técnico.



Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

### Lo que no hay que hacer



Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaparlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros servicios técnicos:

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

### Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

# LIMPIEZA

## Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

## Lo que no hay que hacer



Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).

Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

## Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpiaparabrisas a la posición de parada (consulte el apartado "Limpia, lavaparabrisas" en el capítulo 1). Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el el mástil de la antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

## Particularidades de los vehículos con equipo aerodinámico



No lave nunca un vehículo equipado con alerón trasero en un túnel de lavado con

rodillos.

**Riesgo de daños para el vehículo.**

## Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón. Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

**No utilizar productos de limpieza a base de alcohol ni utensilios como rascadores.**

## Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.

## Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón. Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

## Lo que no hay que hacer



Utilizar productos de limpieza a base de alcohol. Usar utensilios (por ejemplo, un rascador). Frotar de manera intensiva.

Lavar la zona con un equipo de limpieza de alta presión.

## Mantenimiento de los guarnecidos interiores

### Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

# LIMPIEZA

## Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

**No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.**

## Cinturones de seguridad

Deben permanecer limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

**El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.**

## Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

## Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

## Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado el exceso de materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro para no extender la mancha).

En el caso de una mancha líquida, limpie como se indica.

## En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.



Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

## Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las

alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

## Lo que no hay que hacer



Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del tablero de mandos.

Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los

# LIMPIEZA

componentes eléctricos o electrónicos  
presentes en el vehículo.

# NEUMÁTICOS

## Neumáticos

### Seguridad neumáticos: ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

### Mantenimiento de los neumáticos



Los neumáticos deben estar en buen estado y las bandas de rodadura tienen que presentar una profundidad suficiente: los neumáticos homologados por nuestro

Departamento Técnico incluyen marcas de advertencia de desgaste **1** que son **indicadores moldeados a lo largo de la banda de rodadura en varios puntos.**

Cuando la banda de rodadura de los neumáticos se desgasta hasta el nivel de los indicadores de desgaste, **estos se hacen visibles 2 : es necesario cambiar los neumáticos porque la goma de la banda de rodadura tiene una profundidad máxima de 1,6 mm, lo que conlleva un mal agarre en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor o una conducción habitual por malos caminos, provocan un deterioro más rápido de los neumáticos e influyen en la seguridad.



Los incidentes de conducción, sobre todo los "golpes contra los bordillos", pueden dañar

los neumáticos y las llantas y falsear la geometría del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

## Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Respete las presiones de inflado y compruébelas al menos una vez al mes, así como antes de utilizar el vehículo en un circuito o antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el borde de la puerta del conductor o, según el vehículo, en la parte inferior de la puerta del conductor).

# NEUMÁTICOS



**Unas presiones insuficientes** traen consigo un desgaste prematuro y

calentamientos anormales de los neumáticos. La seguridad del vehículo puede verse afectada y los riesgos que se corren son los siguientes:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el borde de la puerta del conductor o, según el vehículo, en la parte inferior de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío. No hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de circular a alta velocidad.

Si no se puede controlar la presión de los neumáticos en **frío, prever un aumento de 0,2 a 0,3 bar** (o 3 PSI).

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados.

## **Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos**

Si los neumáticos están poco inflados (pinchazo, baja presión, etc.), aparece

el testigo  en el cuadro de instrumentos: consultar la información sobre "Sistema de control de la presión de los neumáticos" en el apartado 2.

## **Rueda de repuesto de emergencia**

Consultar la información sobre "Rueda de repuesto" y "Cambio de rueda" en el apartado 5.

## **Intercambio de ruedas derechas e izquierdas**

Se desaconseja esta práctica.



Las ruedas delanteras y las ruedas traseras tienen dimensiones diferentes. Por razones de seguridad, está prohibido intercambiar las ruedas delanteras (neumáticos y/o llantas) con las ruedas traseras.

# NEUMÁTICOS

## Sustitución de los neumáticos



Por su seguridad. Deben utilizarse exclusivamente neumáticos idénticos a los originales o recomendados por un representante de la marca. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad. Esto podría perjudicar la estabilidad, el comportamiento, el frenado o la distancia entre la carrocería y los neumáticos.

**Algunos de estos efectos pueden provocar la pérdida de control del vehículo en ciertas condiciones de conducción.**



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.  
**Deben tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales y que se correspondan a las de los recomendados por un representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

# NEUMÁTICOS

## Utilización invernal

### Cadenas

**Por razones de seguridad, el montaje de cadenas de nieve en el eje trasero es obligatorio. Se recomienda encarecidamente que también se monten en el eje delantero.**

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **puede resultar imposible montar cadenas.**



Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.**

Consulte a un Representante de la marca

### Neumáticos de "nieve" o de "invierno"

Le aconsejamos que equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo la calidad de adherencia de su vehículo.

**Atención:** estos neumáticos tienen a veces un sentido de giro específico y un índice de velocidad máxima que

puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

### Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la reglamentación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas traseras, como mínimo.



En todos los casos le recomendamos que consulte a un

Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento que mejor se adapte a su vehículo.

# NEUMÁTICOS

## Presión de los neumáticos

### Etiqueta A

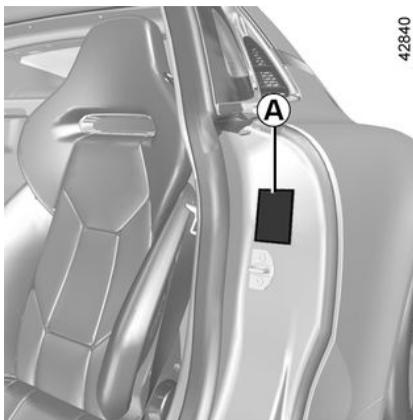
47900



Para leerla, abra la puerta del conductor. La etiqueta **A** se encuentra en el borde de la puerta o, según el vehículo, en la parte inferior de esta.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

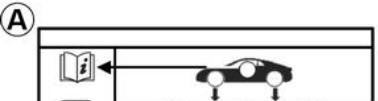
Si no se puede controlar la presión de los neumáticos en **frío**, **prever un aumento de 0,2 a 0,3 bar (o 3 PSI)**. **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



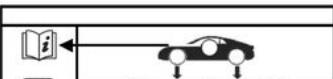
### Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

Si los neumáticos están poco inflados (pinchazo, baja presión, etc.), aparece

el testigo  en el cuadro de instrumentos: consultar la información sobre "Sistema de control de la presión de los neumáticos" en el apartado 2.



42843

<b>A</b>			
	<b>B</b>	<b>B</b>	
<b>C</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	
<b>D</b>	ECO	<b>F</b>	<b>G</b>
<b>E</b>		<b>F</b>	<b>G</b>

**B** : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

**C** : velocidad de circulación prevista en carreteras y autopistas.

**D** : presión preconizada para optimizar el consumo de carburante.

**Nota**: el confort de circulación puede verse alterado.

**E** : velocidad de circulación prevista en circuitos.

**F** : presión de inflado de los neumáticos delanteros.

**G** : presión de inflado de los neumáticos traseros.

**Seguridad de los neumáticos y uso de cadenas**: consultar el apartado "Neumáticos" de la sección 5 para

# NEUMÁTICOS

obtener información sobre las condiciones de mantenimiento y, según la versión, el uso de cadenas.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

## Kit de inflado de neumáticos

32788



El kit repara los neumáticos cuando la banda de rodadura **A** sufre daños por objetos menores de 4 mm. No permite la reparación de todos los tipos de pinchazos, como cortes superiores a 4 mm, cortes en el flanco del neumático **B**, etc. Compruebe también que la llanta esté en buen estado. No retirar el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.

## NEUMÁTICOS



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular

con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

### **Esta reparación es temporal.**

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista lo antes posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto introducido en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de

origen con este kit.

En ningún caso deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

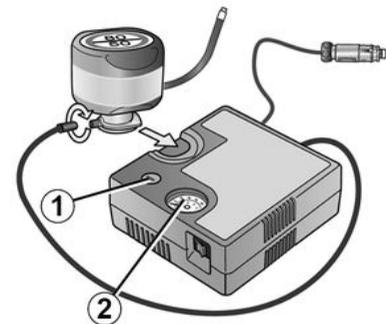
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

35749



# NEUMÁTICOS



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de aparcamiento, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

En caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero.

## Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

Si los neumáticos están poco inflados (pinchazo, baja presión, etc.), aparece

el testigo  en el cuadro de instrumentos: consultar la información sobre "Sistema de control de la presión de los neumáticos" en el apartado 2.

## Con el motor en marcha y el freno de aparcamiento puesto,

– desconecte los accesorios de las tomas del vehículo;

- **consultar la información sobre el compresor del kit de inflado** situado en el maletero del vehículo y seguir las instrucciones de uso;
- inflar el neumático a la presión recomendada (consultar la información sobre "Presión de los neumáticos");
- tras un máximo de **15 minutos**, detener el inflado y leer la presión (en el manómetro **1**).

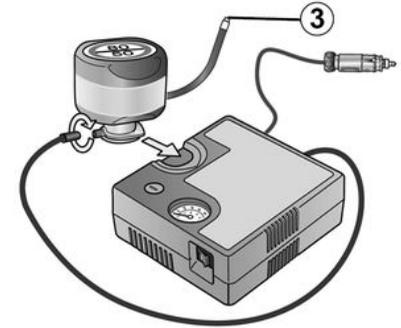
**Nota: mientras se vacía la botella (aproximadamente 30 segundos), el manómetro 1 indica brevemente una presión de hasta 6 bar, a continuación, disminuye;**

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, presionar el botón **2**.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

35749



**Si no se puede alcanzar la presión recomendada de 1,8 bares al cabo de 15 minutos, la reparación es imposible. No conduzca el vehículo. Consulte a un Representante de la marca**



No debe colocarse nada alrededor de los pies del conductor, ya que en caso de frenada brusca dichos objetos pueden deslizarse bajo los pedales y obstaculizar los recorridos.

## NEUMÁTICOS

Una vez que el neumático esté correctamente inflado, retirar el kit: desenroscar lentamente el adaptador de inflado de la botella **3** para evitar cualquier salpicadura del producto y guardar el envase en un envoltorio de plástico para impedir fugas.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.
- Arrancar inmediatamente el vehículo y conducir a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para distribuir uniformemente el producto por el neumático. Tras recorrer una distancia de 3 km, detener el vehículo y controlar la presión de los neumáticos.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión recomendada (consulte la etiqueta pegada en el borde de la puerta del conductor o, según el vehículo, en la base de la puerta del conductor) y reajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

### Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos;

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, incluso aunque quede líquido dentro.

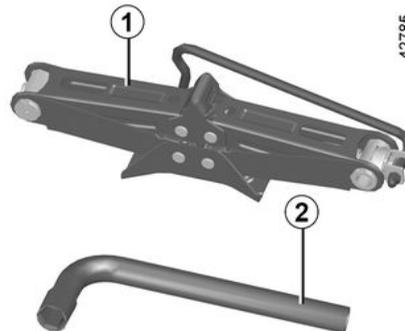


Tras una reparación realizada con el kit, no debe recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase en ningún caso los 80 km/h. Para recordar estas indicaciones, pegue la etiqueta prevista para ello en un emplazamiento del cuadro de instrumentos que pueda ver. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados.

### Herramientas



42785

La presencia de las herramientas depende del vehículo.

**El compartimento de almacenamiento de la rueda de**

# NEUMÁTICOS

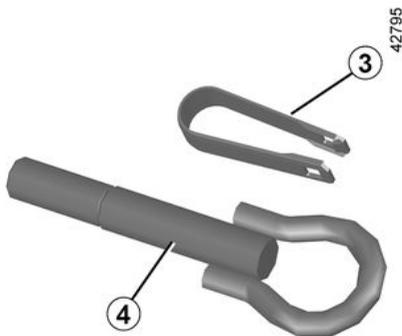
repuesto situado bajo el asiento del pasajero contiene una bolsa con los siguientes útiles:

## Gato 1

Pliéguelo correctamente antes de volver a colocarlo en su alojamiento (asegúrese de que la manivela quede colocada correctamente).

## Llave de rueda 2

Permite bloquear o desbloquear los tornillos de las ruedas y la anilla de remolcado 4.



El estuche del kit de inflado ubicado en el maletero contiene los siguientes útiles:

## Tenacillas 3

Permite quitar las tapas de los tornillos de las ruedas.

## Anilla de remolcado 4

Consultar el apartado "Remolcado: asistencia en carretera " en el apartado 5.

## Pinzas portafusibles 5

### Pack de fusibles

Consultar la información sobre "Fusibles" en el apartado 5.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Tras su uso, compruebe que estén todas ellas perfectamente colocadas en la caja y, a continuación, coloque la caja correctamente en su compartimento de almacenamiento **para evitar posibles riesgos de lesiones**. El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

## Pinchazo, rueda de repuesto

### En caso de pinchazo

Según el vehículo, usted dispone de un Kit de inflado de los neumáticos o de una rueda de repuesto (consulte las páginas siguientes).

**Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos**

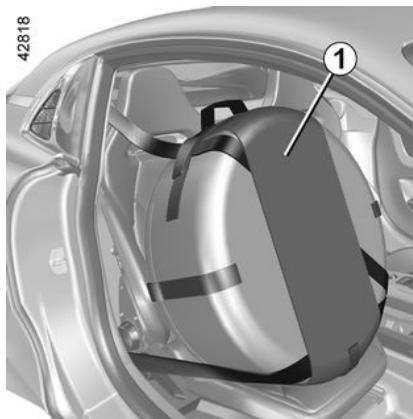
## NEUMÁTICOS

Si los neumáticos están poco inflados (pinchazo, baja presión, etc.), aparece

el testigo  en el cuadro de instrumentos: consultar la información sobre "Sistema de control de la presión de los neumáticos" en el apartado 2.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Si la rueda de seguridad se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- El uso de la rueda de repuesto en la parte trasera puede reducir la distancia al suelo del vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curva.

# NEUMÁTICOS

– La rueda de repuesto solo se puede colocar con un dispositivo o equipo específicos. Consulte a un Representante de la marca

## Rueda de repuesto de emergencia

En caso de que el vehículo esté equipado con una rueda de repuesto **1**, esta se encuentra en un compartimento fijado al asiento del pasajero.

## Cambio de rueda

### Vehículos equipados con gato y llave de ruedas

Para los vehículos equipados con tal sistema, retire las tapas de los tornillos de la rueda utilizando la pinza guardada en la caja del kit de inflado de neumáticos.

Aflojar los tornillos de las rueda con ayuda de la llave de ruedas **1**. colóquela de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.

Elevar el gato **2** con la mano para colocar el cabezal contra el apoyo más cercano a la rueda afectada, que está marcado con una flecha. **3**.



Si el vehículo no dispone de gato, llave de rueda u otros elementos necesarios, puede adquirir un juego de herramientas en un representante de la marca.

Siga abriéndolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato). Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a tres centímetros del suelo.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Quite los tornillos y retire la rueda. Instale la rueda de repuesto en su sitio en el buje central y gírela hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje. Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje. Baje el gato. Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

## NEUMÁTICOS



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían

salir despedidas en caso de frenada. Tras su uso, compruebe que estén todas ellas perfectamente colocadas en la caja y, a continuación, coloque la caja correctamente en su compartimento de almacenamiento para evitar posibles riesgos de lesiones.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

5

### **Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos**

Si los neumáticos están poco inflados (pinchazo, baja presión, etc.), aparece

el testigo  en el cuadro de instrumentos: consultar la información sobre "Sistema de control de la presión de los neumáticos" en el apartado 2.

# REPARACIÓN

## Remolcado: avería

Antes de efectuar cualquier operación de remolcado, poner la caja de velocidades en la posición N (consultar "Caja de cambios automática" en el apartado 2), desbloquear la columna de dirección y liberar el freno de aparcamiento (consultar "Freno de aparcamiento electrónico" en el apartado 2).

Si la caja de velocidades no permite seleccionar la posición N, contactar con un distribuidor autorizado.

### Desbloqueo de la columna de dirección

Con la tarjeta "manos libres" en el habitáculo, presionar el botón de arranque (**sin pisar el pedal de freno para no arrancar el motor**) o, según el vehículo, introducir el telemando en el lector (ver "Arranque, parada del motor" en el apartado 2).

La columna de dirección se desbloquea y se activan las funciones accesorias; es posible utilizar las luces del vehículo (intermitentes, luces de freno, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces encendidas.

Una vez que termine el remolcado, bloquear el vehículo con la tarjeta (ver "Tarjeta: información general, uso" y "Tarjeta manos libres: uso" en el

apartado 1) para evitar el riesgo de descarga de la batería.

Con el encendido desconectado, la caja de velocidades deja de estar lubricada. Transporte el vehículo en un camión de base plana.

**En casos excepcionales**, es posible remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo únicamente con una marcha de avance, con la caja de velocidades en punto muerto (N), una distancia máxima de 80 km y sin superar los 25 km/h.

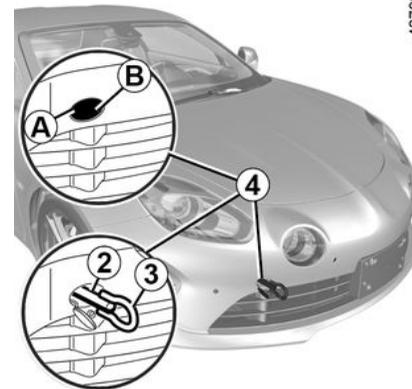
Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado.



Dejar la "tarjeta manos libres" en el vehículo o, según el vehículo, no retirar el telemando del

lector mientras se remolca el vehículo.

**Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.**



### Utilizar únicamente el punto de remolcado delantero 2

(nunca los tubos de transmisión o cualquier otra parte del vehículo).

Este punto de remolcado solo se puede emplear para remolcar. En ningún caso debe utilizarse para levantar el vehículo directa o indirectamente.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no están operativas.

# REPARACIÓN

## Acceso al punto de remolcado

Mantener presionada la zona **A** mientras se tira de la zona **B** para abrir la tapa **4**.

**Apretar la anilla de remolcado 3 al máximo:** primero a mano hasta que se detenga, y luego terminar bloqueándola con la llave de rueda. Utilizar únicamente la anilla de remolcado **3** (consultar la información sobre "Herramientas" en el apartado 5).



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté fijada correctamente.

**De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada.



- Utilice una barra de remolcado rígida.
- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar al remolcar, ya que podría dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

## Batería: recuperación en caso de avería

### Para evitar que haya saltos de chispa

- Comprobar que los "consumidores de energía" (luces del techo, etc.) están apagados antes de desconectar o volver a conectar la batería.
- Durante la recarga, detener el cargador antes de conectar o desconectar la batería.
- No deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.
- Antes de desconectar la batería, esperar siempre al menos un minuto tras apagar el motor.

- Verificar que se han vuelto a conectar los terminales de la batería.



Antes de realizar cualquier intervención bajo el capó del motor, el contacto debe estar apagado (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

## Conexión de un cargador de batería

**El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.**

No desconecte la batería con el motor en marcha. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

## REPARACIÓN



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga.

Consulte a su representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

**Existe riesgo de lesiones graves.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en

contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantener cualquier llama, objeto al rojo vivo o chispa lejos de los componentes de la batería (riesgo de explosión).

Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, los componentes mecánicos pueden estar calientes.

**Riesgo de lesiones.**

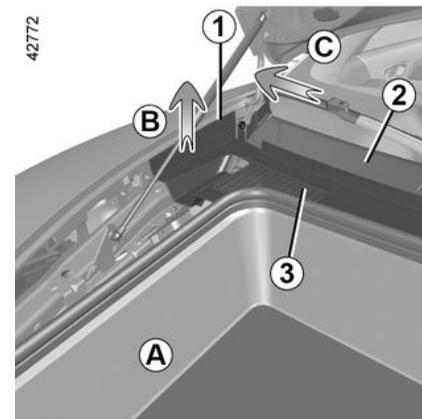
### Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, consiga unos cables de arranque apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

**Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 V.** La capacidad de la batería que vaya a

suministrar la energía debe tener una capacidad (en amperios-hora, A/h) al menos idéntica a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.



Dependiendo del vehículo, puede que sea necesario quitar el vierteaguas de la rejilla de alero para tener acceso a la batería.

Para ello:

– sostener por el extremo trasero la aleta **1** del vierteaguas de la rejilla de

## REPARACIÓN

alero **3** y tirar hacia arriba para soltarla de la rejilla de alero **2**;

– sujetar el vierteaguas del lado izquierdo y tirar hacia arriba (movimiento **B**) para soltarlo completamente;

– moverlo hacia la izquierda ((movimiento **C**) para liberar el lado derecho del vierteaguas y facilitar su movimiento en relación con el puntal; – colocar el vierteaguas **3** con cuidado sobre una superficie limpia y seca.

5



### **Vehículos no equipados con compartimento guardaobjetos A**

Debido a la presencia de componentes mecánicos:

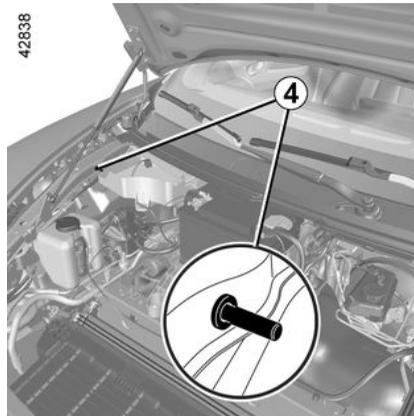
– está prohibido almacenar objetos bajo el capó del motor;

– en las intervenciones en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada (trapos, herramientas, etc.). En caso contrario, pueden resultar dañados los componentes mecánicos o provocar un incendio.

#### **Riesgo de daño o incendio;**

– Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, los componentes mecánicos pueden estar calientes. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

#### **Riesgo de lesiones.**



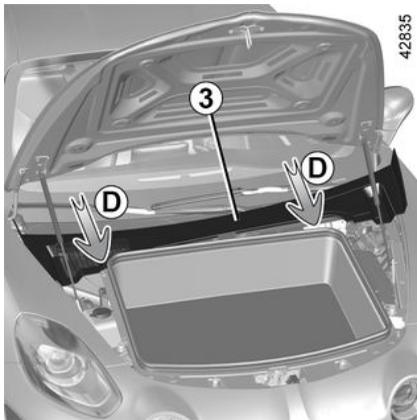
### **Colocación del vierteaguas de la rejilla de alero**

Es importante volver a colocar el vierteaguas de manera adecuada **3**.

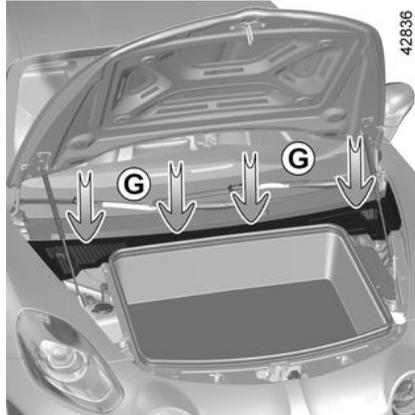
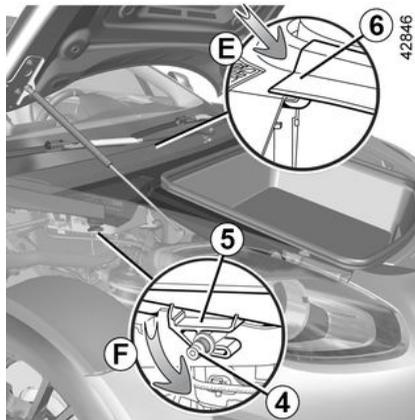
Para ello:

- posicionar el vierteaguas **3** (movimiento **D**);
- en función del vehículo, insertar el vierteaguas **3** en la carcasa de la tapa de la aleta **6** (movimiento **E**);
- sujetar el elemento **5** a cada extremo del vierteaguas en la fijación de la carrocería **4** (movimiento **F**);
- presionar el vierteaguas (movimiento **G**) para sujetarlo.

## REPARACIÓN



**Nota:** en caso de dificultad para el clipsado del vierteaguas 3 (movimiento G), controlar si se ha insertado en los elementos 4 y 6 : riesgo de daños en el vierteaguas.



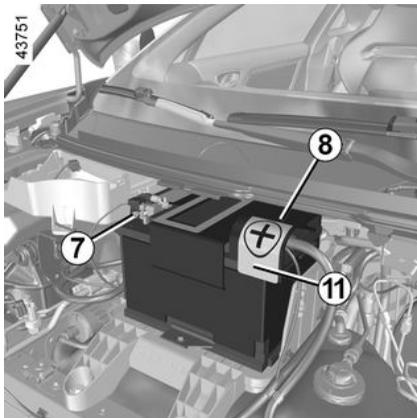
Según el vehículo, suelte la tapa de la batería.

Levantar la pestaña roja 11 para tener acceso al terminal 8 (+). Conectar el cable positivo H al terminal 8 (+) y después al terminal 9 (+) de la batería que suministra la corriente.

Conectar el cable negativo G al terminal 10 (-) de la batería que suministra la corriente y luego al terminal 7 (-) de la batería descargada.

## REPARACIÓN

5

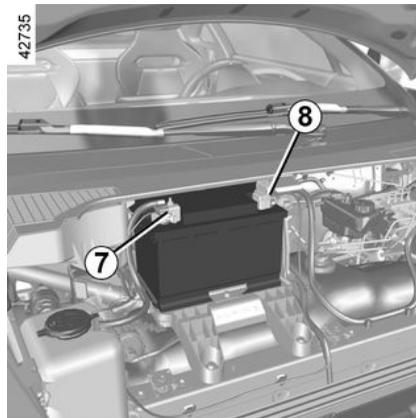


Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente y hágalo funcionar a un régimen intermedio.



Garantizar que no haya contacto entre los cables **G** y **H** y que el cable positivo **H** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

**Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.**



Si el motor de su vehículo no arranca inmediatamente, apague el encendido y espere unos segundos antes de repetir la operación.

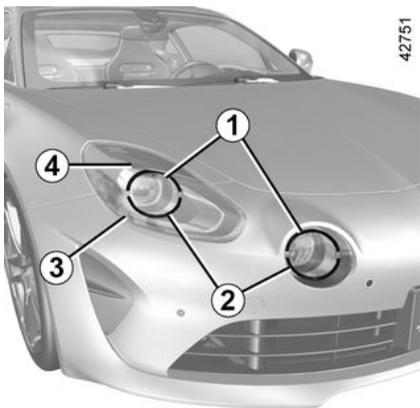
Con el motor en marcha, desconectar los cables **G** y **H** en orden inverso (**7 - 10 - 9 - 8**).

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

## Iluminación exterior: sustitución de las lámparas

### Faros delanteros

#### Luces diurnas y laterales LED 1



Consulte a un Representante de la marca

#### Luces de carretera LED 2

Consulte a un Representante de la marca

#### Luces de cruce LED 3

Consulte a un Representante de la marca

### Indicadores de dirección LED 4

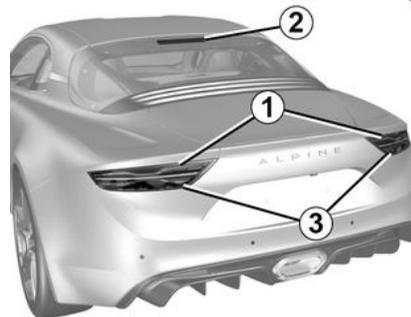
Consulte a un Representante de la marca



Cualquier intervención (o modificación) en el sistema eléctrico debe ser efectuada por un representante de la marca, ya que una conexión incorrecta podría causar daños al equipo eléctrico (cableado, elementos y, en particular, el alternador). Además, su Representante de la marca dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

### Luces traseras e indicadores

#### Luces laterales/de freno e indicadores de dirección 1



5

Consulte a un Representante de la marca

#### Luz de freno sobreelevada 2

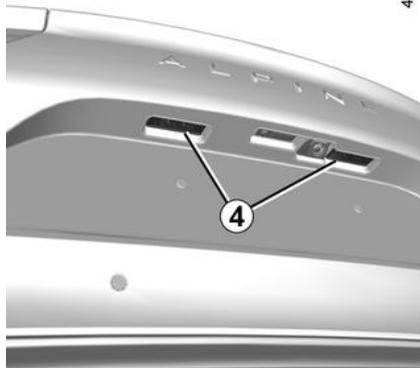
Consulte a un Representante de la marca

#### Luces de marcha atrás y luces antiniebla traseras 3

Consulte a un Representante de la marca

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

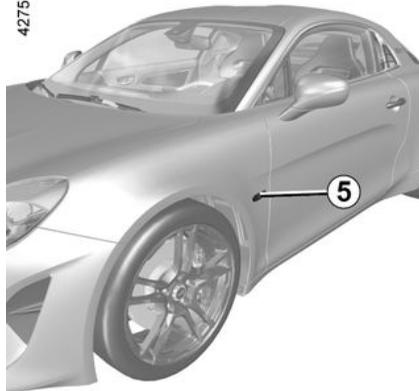
## Luces de matrícula 4



42756

Consulte a un Representante de la marca

## Intermitentes laterales 5



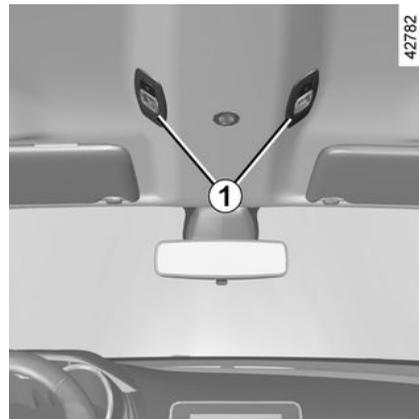
42757

Consulte a un Representante de la marca

## Iluminación interior: sustitución de las lámparas

### sustitución de las lámparas

#### Luz del plafonier 1



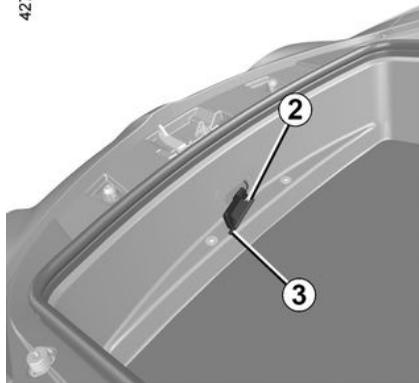
42782

Consulte a un Representante de la marca

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

## Luz del compartimento guardaobjetos del capó 2

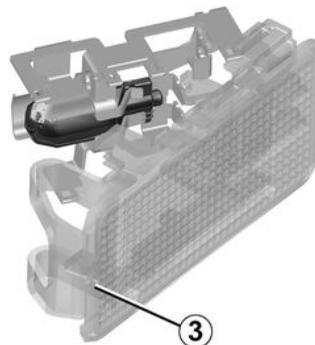
42758



- Suelte el repetidor **2** presionando la lengüeta **3**;
- retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

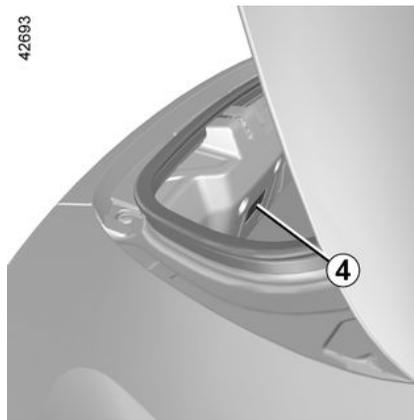
**Tipo de lámpara:** W5W .

42759



## Iluminador del maletero 4

42693



Soltar la luz **4** presionando la pestaña hacia su izquierda (con un destornillador de punta plana o similar).

Saque la lámpara concernida.

**Tipo de lámpara:** W5W .



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

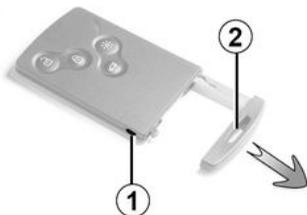
**Riesgo de lesiones.**

5

# MAPA

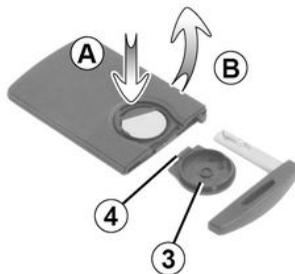
## Batería:

### Cambio de la pila



Cuando aparezca el mensaje "Pila de tarjeta casi descargada" en el cuadro de instrumentos, sustituir la pila de la tarjeta: presionar el botón **1** mientras tira de la llave de emergencia **2** y, a continuación, soltar la tapa **3** con la pestaña **4**.

Extraer la pila presionando en un lado (movimiento **A**) y levantando el otro (movimiento **B**), a continuación, volver a colocarla, respetando la polaridad y el modelo que se indican en la tapa **3**.



Para volver a colocar la tapa, después proceda en orden inverso y, a continuación, presione cuatro veces uno de los botones de la tarjeta permaneciendo cerca del vehículo: la próxima vez que arranque el vehículo, desaparecerá el mensaje.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

**Nota:** cuando sustituya la pila, nunca toque el circuito electrónico ni los contactos de la tarjeta.



Las pilas se encuentran disponibles en su taller y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:  
– asegúrese de colocar las pilas correctamente.

#### hay riesgo de explosión.

– si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

# MAPA

## Averías de funcionamiento

En caso de que la batería esté demasiado descargada como para funcionar, es posible arrancar el vehículo (introduciendo la tarjeta en el lector) y bloquear/desbloquear el vehículo (consultar la información sobre "Bloqueo y desbloqueo de las puertas" en el apartado 1).

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



### Precauciones relacionadas con las pilas:

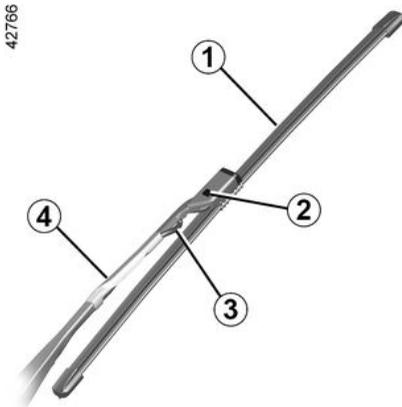
- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas.

### Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

# ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN

## Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 1



No levantar el brazo del limpiaparabrisas **4**.

- Baje por completo la manecilla del limpiaparabrisas: las escobillas se detendrán en una posición ligeramente alejada del capó;
- con el encendido desconectado, presionar la pestaña **2** en la escobilla **1**;
- tire de la escobilla hacia usted para liberarla;
- desconectar el tubo de líquido lavacristales **3**.

## Montaje

Para montar la escobilla del limpia, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla quede perfectamente bloqueada y el tubo de líquido del lavaparabrisas esté conectado correctamente.

- i** Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:
- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
  - no las utilice cuando el parabrisas está seco.
  - despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.



Dado que las escobillas del limpiaparabrisas **1** son **específicas** para cada parabrisas, deben sustituirse por escobillas equivalentes. Consulte a un Representante de la marca

## ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN



– En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del

limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

– Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas.

Conviene cambiarlas cuando comience a disminuir su rendimiento: aproximadamente una vez al año.

Al cambiar la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

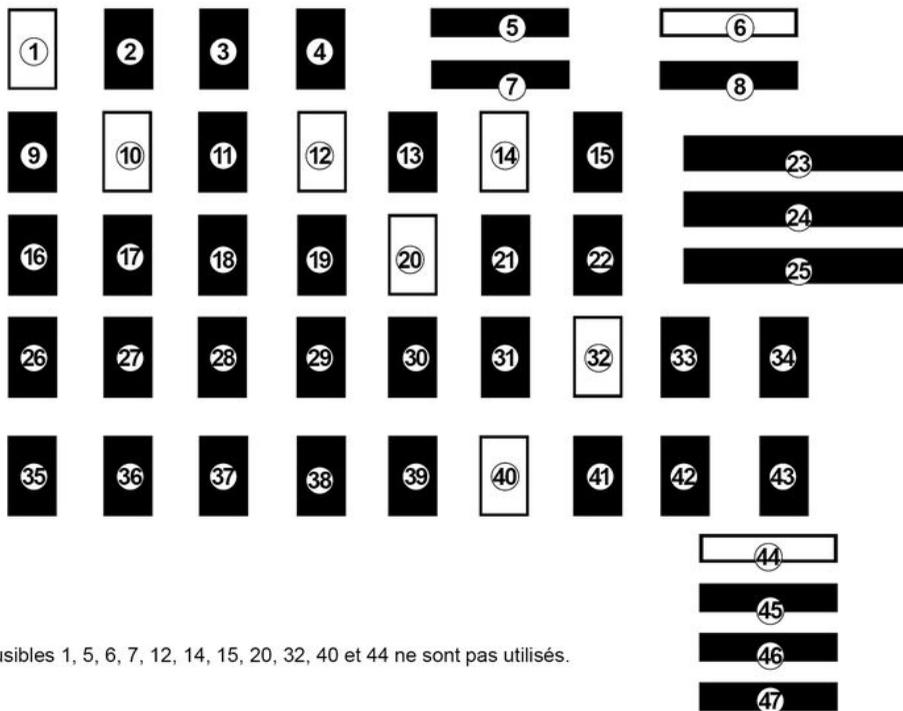




# FUSIBLES

## Asignación de los fusibles

(la presencia y la ubicación de los fusibles dependen del nivel de equipamiento del vehículo)



Nota : les fusibles 1, 5, 6, 7, 12, 14, 15, 20, 32, 40 et 44 ne sont pas utilisés.

42793

5

# FUSIBLES

## Nomenclatura

**2** Unidad central del habitáculo

**3** Elevalunas del pasajero

**4** Elevalunas del conductor

**8** Relé de servicio

**9** Calentamiento eléctrico, regulador/limitador de velocidad, ayuda al aparcamiento, luneta trasera térmica (relé)

**10** Luneta térmica

**11** Deshielo de los retrovisores eléctricos

**13** Luz derecha de carretera, luz izquierda de cruce, luz izquierda de posición

**16** Toma para accesorios

**17** Manecilla de iluminación

**18** Bocina

**19** Luces de freno

**20** Toma de radio, accesorios multimedia

**21** Amplificador de sonido

**22** Limpiaparabrisas

**24** Luz izquierda de carretera, luz derecha de cruce, luz derecha de posición

**25** Luces traseras antiniebla, luces de placa de matrícula

**26** unidad de ABS/ESC, luces de STOP

**27** Iluminación interior, iluminación del capó del motor, iluminación del maletero, caja de velocidades, elevalunas impulsional

**28** Captador de lluvia, captador de luminosidad, botón de arranque del motor

**29** Retrovisor eléctrico exterior

**30** Unidad del habitáculo, unidad de inyección, bomba de carburante, bobinas de encendido, motor de arranque

**31** Unidad de Airbag

**33** Dirección asistida eléctrica

**34** Radio, toma de diagnóstico

**35** Elevalunas eléctricos, radio, amplificador de audio, toma de accesorios multimedia, luces de STOP

**35** iluminación interior, iluminación del maletero, iluminación del capó del motor, climatización, caja de velocidades, botón de arranque del motor, captador de lluvia/luminosidad, unidad de ESC/ABS

**36** Unidad central de gestión de energía, unidad telemática

**37** Intermitentes, mando electrónico del freno de aparcamiento, regulador de velocidad

**38** Abrientes - bloqueo/desbloqueo

**39** Unidad central de gestión de energía

**41** Alarma, manecilla de iluminación, bocina

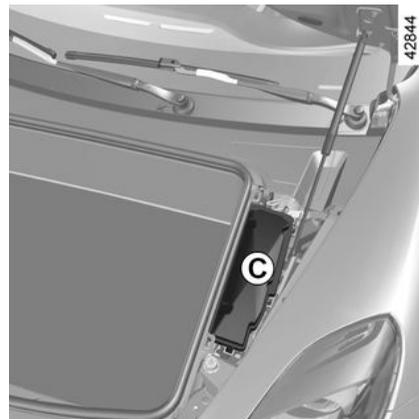
**42** Unidad de cuadro de instrumentos

**43** Caja de velocidades

**45** Asientos calefactables

**46** Retrovisor interior

**47** Unidad de habitáculo, manecilla de limpia/lavaparabrisas

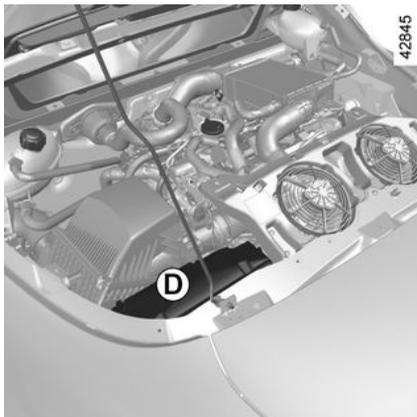


## FUSIBLES

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados:

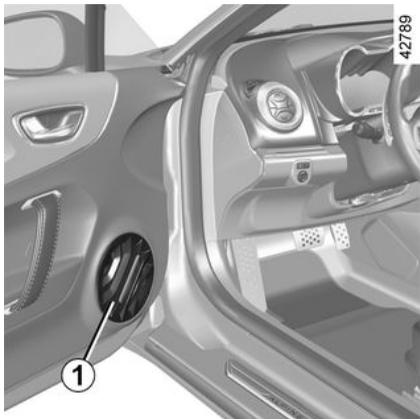
- en el compartimento delantero (unidad **C**);
- en el compartimento trasero (unidad **D**).

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



## PRE-INSTALACIÓN DE LA RADIO

### Altavoces de las puertas 1



Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y los cables (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.

Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.

- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.



## Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma de corriente, verificar que no supera la potencia máxima autorizada de esta (consultar los apartados "Equipos multimedia" y "Toma de accesorios" del capítulo 3). **Riesgo de incendio**

Cualquier actuación en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo únicamente la debe realizar un profesional cualificado. Cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden provocar:

- daños a los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños a los componentes que estén conectados;
- la recogida y tratamiento de datos del vehículo;
- una violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales).

### **Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.**

Si en el futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse de que se informa del valor nominal y de la posición del fusible correspondiente.

### **Utilización de la toma de diagnóstico**

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo y/o suponer una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un representante de la marca. **Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.**

### **Montaje posterior de accesorios**

Si desea instalar accesorios en el vehículo: consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

### **Obstáculos a la conducción**

## INSTALACIÓN Y USO DE ACCESORIOS: RECOMENDACIONES IMPORTANTES

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

# AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Los siguientes consejos le sacarán de un apuro rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible con un Representante de la marca.

Utilización de la tarjeta	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.	Pila de la tarjeta gastada.	Sustituya la pila. Aún es posible bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo (consultar la información sobre "Bloqueo, desbloqueo de las puertas" en el apartado 1 y "Arranque, parada del motor" en el apartado 2).
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...).	Dejar de usar el equipo o utilizar la llave incorporada en la tarjeta (consultar la información sobre "Bloqueo, desbloqueo de las puertas" en el apartado 1).
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería del vehículo descargada.	Utilizar la llave integrada en la tarjeta (ver información sobre "Bloqueo, desbloqueo de las puertas" en el apartado 1).
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, no se puede bloquear/desbloquear el vehículo con la tarjeta. Quite el contacto.
	Desincronización de la tarjeta.	Desbloquear la puerta del conductor introduciendo la llave que incorpora la tarjeta en la cerradura (consultar la información sobre "Bloqueo, desbloqueo de las puertas" en el apartado 1), a continuación depositar la tarjeta en la zona de emplazamiento (consultar la información sobre "Arranque, parada del motor" en el apartado 2) y presionar el botón START para sincronizar la tarjeta.

5

# AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételes, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consultar la información "Batería: recuperación de averías" en el apartado 5 o sustituir la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
	Circuito defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	Ver el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2.
	La tarjeta "manos libres" no funciona.	Inserte la tarjeta en el lector de tarjeta para arrancar. Ver el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2.
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto.	No se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor hasta la temperatura normal de funcionamiento.	El régimen de ralentí del motor debe comenzar a disminuir después de aproximadamente un minuto de funcionamiento. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca
El motor no se para.	Tarjeta no detectada	Inserte la tarjeta en el lector de tarjeta.
	Problema electrónico.	Presione cinco veces rápidas el botón de arranque.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Mover el volante de dirección mientras se presiona el botón de arranque del motor (consultar la

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
		información sobre "Arranque, parada del motor" en el apartado 2).
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos: si no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Humo blanco en el escape.	No se trata necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (frío, humedad, etc.), se puede producir humo al acelerar bruscamente el vehículo.	Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor (consulte el apartado "Nivel de aceite del motor: añadido, llenado" en el capítulo 4).
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar	Falta presión de aceite	Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

5

# AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia. Fallo con el motor de asistencia eléctrica. Fallo en el sistema de asistencia.	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca
El motor se calienta. El indicador de temperatura del refrigerante está situado en la zona de advertencia y se enciende la luz de advertencia  <b>STOP</b> .	Motoventilador averiado.  Fugas de agua.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.  Compruebe el depósito de líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.



**Radiador:** en caso de una falta importante de líquido de refrigeración, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca
	Fusible fundido.	Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan; consultar la información sobre "Fusibles" en el apartado 5.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Luz defectuosa.	Ver el apartado "Faros delanteros: cambio de lámparas" o "Luces traseras y laterales: cambio de lámparas" en el capítulo 5.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca
	Fusible fundido.	Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan; consultar la información sobre "Fusibles" en el apartado 5.
Los faros u otras luces no se encienden o ya no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca
	Fusible fundido.	Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan; consultar la información sobre "Fusibles" en el apartado 5.

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad.  En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	

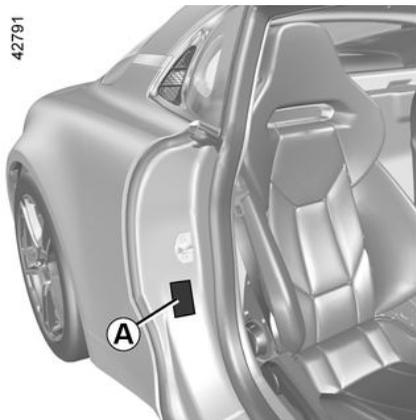
## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El encendido del testigo de no abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.	Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

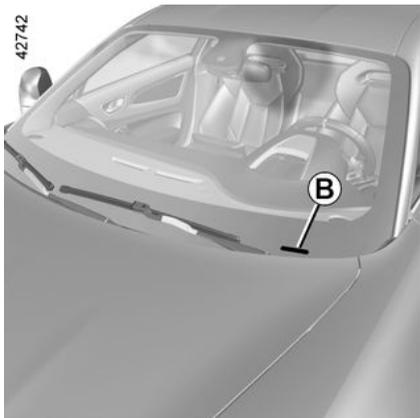
## Placas de identificación del vehículo

42791

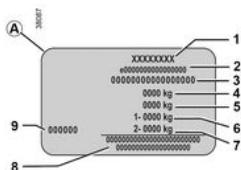


A

42742



B



9. Referencia de la pintura (código de color).

Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

### Placa de identificación A

1. Nombre del fabricante.
2. Número de modelo comunitario o número de homologación.
3. Número de identificación.

**B. Dependiendo del vehículo, esta información también se proporciona en la identificación .**

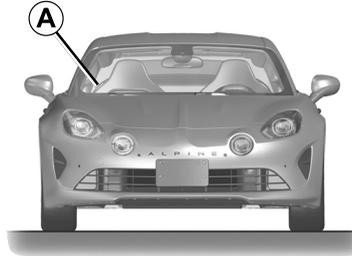
4. MMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).
5. MTR (Peso Total Rodante).
6. MMTA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
7. MMTA eje trasero.
8. Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.



# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Información técnica para los servicios de emergencia

61551



6

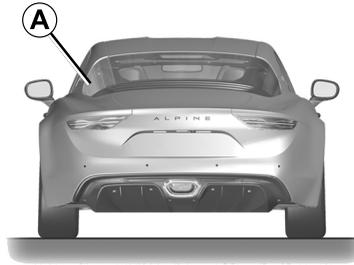
El QR Code en la etiqueta **A** permite que el personal de emergencias pueda utilizar tabletas o teléfonos inteligentes para tener acceso inmediato a información técnica que resulte útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

**Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.**

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

61552



# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Especificaciones del motor

<b>Versiones</b>	<b>1.8 Tce</b>
<b>Tipo de motor</b> (indicado en la placa del motor)	M5P Turbo
<b>Cilindrada (cc)</b>	1798
<b>Tipo de carburante</b> <b>Índice de octano</b>	Carburante sin plomo <b>imperativamente</b> , con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa del depósito de carburante.
<b>Bujías</b>	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor. En caso contrario, póngase en contacto con un representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.
<b>Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa</b> (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> que contiene hasta el 5% de etanol en volumen.  La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> que contiene hasta el 10% de etanol en volumen.

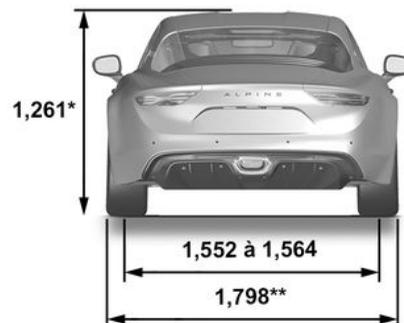
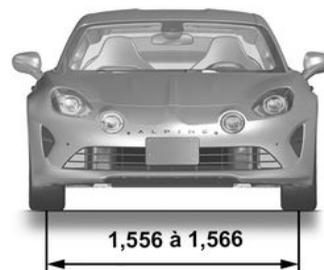
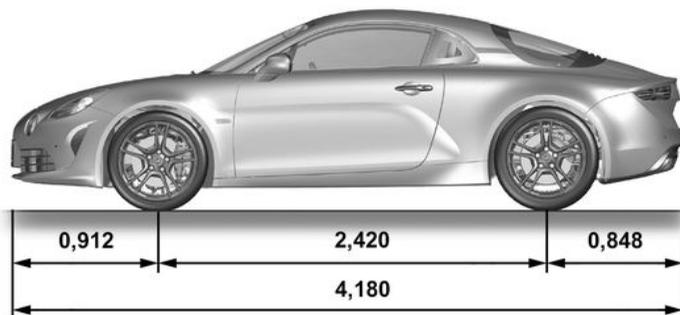
6



# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Dimensiones (en metros)

61553



6

## INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

\* En vacío

\*\* 1,854 con retrovisores exteriores plegados

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Pesos (en kg)

<b>Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a su Representante de la marca.</b>	
<b>Peso total máximo autorizado del vehículo ( MMAC )</b> <b>Peso máximo autorizado ( MMTA )</b> <b>Peso total rodante ( MTR )</b>	Los pesos se indican en la placa del fabricante (consultar la información sobre "Placas de identificación del vehículo" en el apartado 6).
<b>Peso Remolque con Freno de inercia</b>	Prohibido
<b>Peso del Remolque sin Freno de inercia</b>	Prohibido
<b>Carga admitida sobre la bola del enganche</b>	Prohibido
<b>Carga admitida sobre el techo</b>	Prohibido

6

## PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas originales se basan en especificaciones muy estrictas y se someten a pruebas específicas. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que se indican en el dorso de la orden de reparación.

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>		
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>		
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>		
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Sello</b>	
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Sello</b>	
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Sello</b>	
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

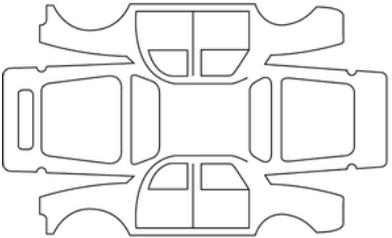
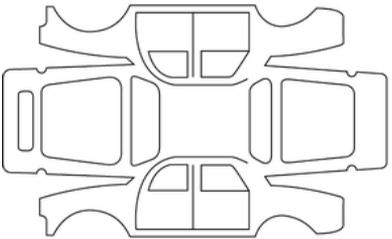
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>		
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>		
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>		
<b>Control anticorrosión:</b> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

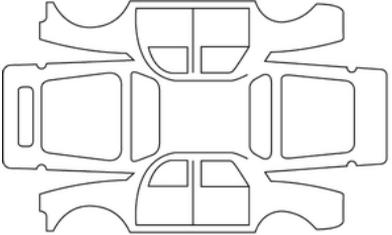
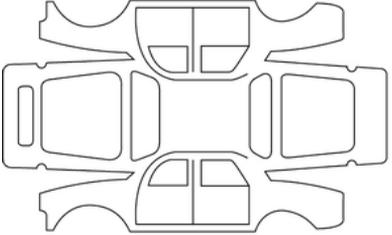
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

6

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

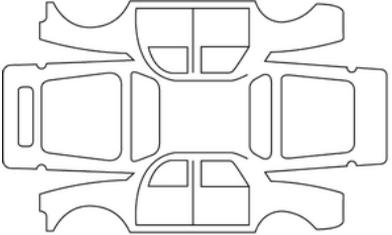
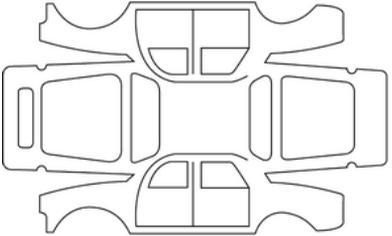
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

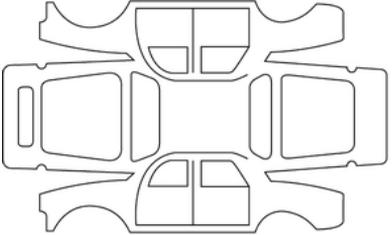
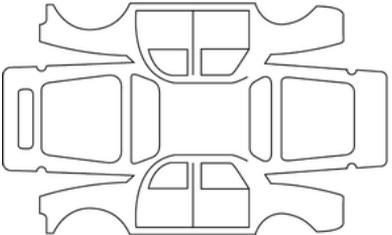
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

6

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

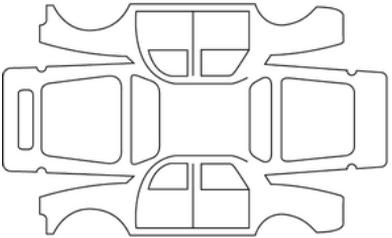
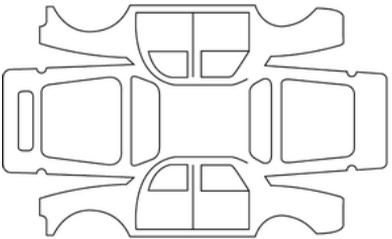
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

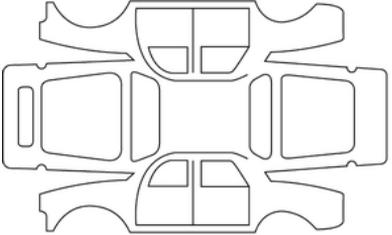
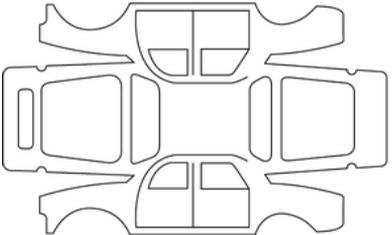
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

6

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

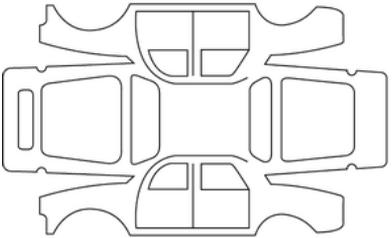
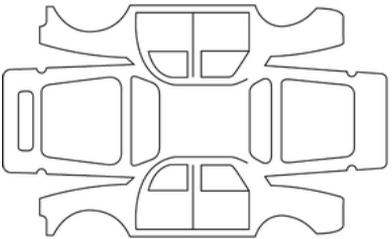
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

6

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

ABS, [120](#)  
Acceso al compartimento del motor, [151](#)  
Aceite motor, [156](#), [156](#), [157](#)  
Ahorro de carburante, [114](#)  
Airbag, [23](#)  
Airbag : activación del airbag del pasajero delantero, [42](#)  
Airbag: airbag, [23](#)  
Airbag : desactivación del airbag del pasajero delantero, [42](#)  
Airbags : seguridad infantil, [42](#)  
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización, [139](#)  
Aireadores, [136](#), [137](#)  
Ajustes de personalización del vehículo, [64](#)  
Altavoces: ubicación, [203](#)  
Anillas de remolcado, [186](#)  
Aparatos de control, [50](#), [61](#), [68](#)  
Apertura de las puertas, [13](#), [15](#)  
Asientos delanteros: reglajes, [18](#)  
Asistencia a la frenada de emergencia, [120](#)  
Asistencia al conductor, [120](#), [124](#), [127](#), [131](#), [133](#)  
Averías de funcionamiento: baterías de tarjeta, [4](#)  
Ayuda al aparcamiento, [131](#)  
Ayuda al arranque en cuesta, [120](#)  
Ayudas a la conducción, [124](#), [127](#), [131](#), [133](#)

## B

Batería:, [186](#)  
Batería: reparación, [186](#)  
Bloqueo de las puertas, [4](#), [6](#), [11](#), [13](#), [15](#), [17](#)

Bloqueo eléctrico de las puertas, [6](#), [11](#), [15](#), [17](#)  
Bocina, [81](#)  
Botón de arranque / parada del motor, [88](#)

## C

Caja de velocidades automática (uso), [99](#)  
Calefacción, [136](#), [137](#), [139](#)  
Cámara de marcha atrás, [133](#)  
Cambio de aceite, [157](#)  
Cambio de marchas, [99](#)  
Cambio de rueda, [183](#)  
Capacidad del depósito de carburante, [85](#)  
Capacidades: aceite motor, [157](#)  
Capó Motor, [153](#)  
Carburante: calidad, [85](#)  
Carburante: consejos para la reducción del consumo, [114](#)  
Carburante: repostaje, [85](#)  
Carrocería (mantenimiento), [168](#)  
Catalizador, [106](#)  
Cenicero, [145](#)  
Cierre de puertas, [13](#), [15](#)  
Cinturones de seguridad, [20](#), [23](#)  
Climatización (Calefacción / Aire Acondicionado), [137](#), [137](#), [139](#), [139](#)  
Compartimento, [146](#)  
Compartimentos, [146](#)  
Conducción, [88](#), [99](#), [106](#), [108](#), [114](#), [117](#), [120](#), [124](#), [127](#), [131](#)  
Conexión del encendido del vehículo, [88](#)  
Configuración de la posición de conducción, [18](#), [20](#)  
Control: control de emisiones, [113](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Control de emisiones: asesoramiento, [113](#)  
Control dinámico de conducción: ESC, [120](#)  
Crevaision, [181](#), [183](#)  
Cuadro de instrumentos, [50](#), [61](#)

## D

Depósito de combustible, [85](#)  
Desbloqueo de las puertas, [15](#)  
Desempeñado: luneta trasera, [137](#)  
Desempeñado: parabrisas, [137](#)  
Deshielo/desempeñado del parabrisas, [137](#)  
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN  
DELANTERO, [23](#)  
Dispositivos de retención complementarios a los cinturones de  
seguridad, [23](#)  
Dispositivos de retención infantil, [30](#)

## E

ECO conducción, [114](#)  
Elevación del vehículo: cambio de una rueda, [183](#)  
Elevalunas eléctricos, [143](#)  
Encendedor, [145](#)  
Equipamiento, [146](#)  
Equipamiento: multimedia, [142](#), [203](#)  
Equipamiento multimedia, [142](#)  
Equipo aerodinámico, [167](#)  
ESC : control dinámico de conducción, [95](#), [120](#)  
Escobillas del limpiaparabrisas, [196](#)  
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución, [196](#)

## F

Faros delanteros, [191](#)  
Faros delanteros: sustitución de las lámparas, [191](#)  
Filtro de aceite, [157](#)  
Focos, [144](#)  
Frenado de emergencia, [120](#)  
Freno de aparcamiento electrónico, [108](#)  
Freno de estacionamiento, [108](#)  
Función " Stop and Start », [91](#)  
Fusibles, [198](#), [200](#)

## G

Guarnecido interior: mantenimiento, [169](#)

## I

Iluminación exterior, [78](#), [81](#), [191](#)  
Iluminación interior, [144](#), [144](#), [192](#)  
Iluminación interior: sustitución de las lámparas, [192](#)  
Iluminación y señalización exteriores, [78](#)  
Indicadores de dirección, [81](#), [191](#)  
Inflado de neumáticos, [117](#), [176](#)  
Intermitentes, [81](#), [191](#)

## K

Kit de inflado de neumáticos, [180](#)

## L

Lámparas: sustitución, [191](#), [191](#), [191](#), [192](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Lavado, [168](#)  
Lavaparabrisas, [82](#)  
Limitador de velocidad, [124](#)  
Limpiaparabrisas, [82](#), [82](#)  
Limpiaparabrisas: escobillas, [196](#)  
Limpieza: interior del vehículo, [169](#)  
Llamada luminosa, [81](#)  
Llave de seguridad, [4](#)  
Llave telemando, [11](#)  
Luces: sustitución de lámparas, [191](#)  
Luces de cruce, [191](#)  
Luces de freno, [191](#)  
Luces de precaución, [81](#)  
Luces indicadoras de dirección, [81](#)  
Luces laterales, [191](#)

## M

Maletero, [148](#)  
Mandos del teléfono manos libres, [142](#)  
Mantenimiento, [113](#)  
Mantenimiento: carrocería, [168](#)  
Mantenimiento: filtros, [160](#)  
Mantenimiento: guarnecidos interiores, [169](#), [169](#)  
Mantenimiento: mecánica, [156](#)  
Medio ambiente, [112](#)  
Mensajes en el cuadro de instrumentos, [50](#)  
Menú de personalización de los ajustes del vehículo, [64](#)  
Modo Sport, [95](#)  
Montaje del asiento para niños, [35](#)

Motor: acceso, [151](#)

## N

Navegación, [142](#)  
Neumáticos, [117](#), [172](#)  
Niños, [30](#)  
Nivel de aceite del motor:, [156](#), [157](#)  
Nivel de líquido de refrigeración, [159](#)  
Niveles:, [151](#), [160](#)  
Niveles: aceite del motor, [156](#)  
Niveles: líquido de refrigeración, [159](#)

## O

Ordenador de a bordo, [50](#)

## P

Palanca de velocidades, [99](#)  
Pantalla, [61](#)  
Parabrisas térmico, [137](#)  
Parada del motor, [88](#), [88](#)  
Particularidades de los vehículos de gasolina, [106](#)  
Personalización de los ajustes del vehículo, [64](#)  
Pintura: mantenimiento, [168](#)  
Plafones, [144](#)  
Poner el motor en modo de espera, [91](#)  
Posición de conducción: reglajes, [20](#)  
Pre-instalación de la radio, [203](#), [203](#)  
Presión de los neumáticos, [117](#), [176](#), [176](#)  
Pretensores, [23](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Pretensores de los cinturones de seguridad delanteros, [23](#)  
Puertas, [13](#), [13](#)  
Puertas/puerta del maletero, [4](#), [6](#), [11](#), [13](#), [15](#), [17](#)  
Puesta en marcha del motor, [88](#), [91](#)  
Puesto de conducción, [45](#)

## R

Radar de marcha atrás, [131](#)  
Radio, [142](#)  
Reglaje de los asientos delanteros, [18](#)  
Regulación de la temperatura, [137](#), [139](#)  
Regulador de velocidad, [127](#)  
Regulador de velocidad; limitador de velocidad, [124](#), [127](#)  
Reloj, [68](#), [68](#)  
Remolcado: reparación, [186](#)  
Resolución de problemas: batería, [186](#)  
Retención infantil, [30](#), [38](#)  
Retrovisores, [76](#)  
Rueda de repuesto de emergencia, [181](#)  
Ruedas (seguridad), [172](#)

## S

Seguridad de los pasajeros: airbag pasajero delantero, [42](#)  
Seguridad infantil, [30](#), [38](#)  
Señal de peligro, [81](#)  
Señales acústicas y luminosas, [81](#)  
Señales luminosas, [78](#), [81](#)  
Sillas infantiles, [30](#), [35](#), [38](#)  
Sistema antibloqueo de ruedas: ABS, [120](#)

SISTEMA ANTIPATINADO, [95](#), [120](#)  
Sistema de calefacción y aire acondicionado, [136](#), [137](#)  
Sistema de navegación, [142](#)  
Sistema de retención para niños, [30](#), [38](#)  
Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos, [117](#)  
Stop and Start, [91](#)  
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas, [196](#)  
sustitución de las lámparas, [191](#), [192](#)

## T

Tapa del depósito de carburante, [85](#)  
Tarjeta: bloqueo/desbloqueo de las puertas, [4](#)  
Tarjeta: el motor no arranca en modo manos libres, [4](#)  
Tarjeta: llave de emergencia, [4](#)  
Tarjeta: manos libres, [4](#)  
Tarjeta: pila, [194](#)  
Tarjeta: utilización, [4](#), [6](#), [11](#)  
Tarjeta "manos libres": pila, [194](#)  
Tarjeta "manos libres": utilización, [4](#), [6](#)  
Tarjeta telemando: pila, [194](#)  
Tarjeta telemando: utilización, [4](#), [11](#)  
Teléfono, [142](#)  
Testigos de control, [50](#), [61](#)  
Testigos en el cuadro de instrumentos, [50](#), [61](#)  
Toma para accesorios, [145](#)  
Transporte de niños, [30](#), [38](#)  
Transporte de objetos en el maletero, [148](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## V

Varilla de aceite del motor, [156](#)

Ventilación, [137](#), [139](#)

Volante de dirección: configuración, [75](#)

## W

Warning, [81](#)







SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique au capital de 3 567 564 €  
AVENUE DE BREAUDE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : [alpinecars.com](http://alpinecars.com)

NU 1171-13 – 60 20 020 082 - 10/2023 - Edition espagnole



**KE**

6020020082